

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Бойко Елена Григорьевна  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 16.10.2023 16:41:25  
Уникальный программный ключ:  
e69eb689122030af7d22cc354bf0eb9d453ecf8f

Министерство науки и высшего образования РФ  
ФГБОУ ВО Государственный аграрный университет Северного Зауралья  
Институт биологии и ветеринарной медицины  
Кафедра иностранных языков

«Утверждаю»  
Заведующий кафедрой



Ю.З.Богданова

«29» мая 2023 г.

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

### **ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

для направления подготовки 06.03.01 «Биология»  
профиль «Кинология»

Уровень высшего образования – бакалавриат

Форма обучения: очная

Тюмень, 2023

При разработке рабочей программы учебной дисциплины в основу положены:


1) ФГОС ВО по направлению подготовки (специальности) – Биология, утвержденный Министерством образования и науки РФ «07» августа 2014 г., приказ № 944

2) Учебный план профиля «Кинология» одобрен Ученым советом ФГБОУ ВО «ГАУ Северного Зауралья» от «25» мая 2023 г. Протокол № 10


Рабочая программа учебной дисциплины (модуля) одобрена на заседании кафедры иностранных языков от «29» мая 2023 г. Протокол № 8

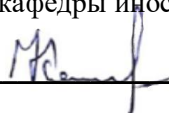
Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_  Ю.З.Богданова

Рабочая программа учебной дисциплины (модуля) одобрена методической комиссией института от «29» мая 2023 г. Протокол № 8

Председатель методической комиссии института \_\_\_\_\_  М.А. Часовщикова

**Разработчик:**

Рогозинникова Ю.В., старший преподаватель кафедры иностранных языков \_\_\_\_\_ 

Директора института: \_\_\_\_\_  М.А. Коноплин

## 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код компетенции	Результаты освоения	Индикатор достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИД-4 УК-4 Устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникативные технологии.	<p><b>уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- применять информационно-коммуникационные технологии для решения коммуникативных задач;</li> </ul> <p><b>владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками делового этикета и этикой деловых взаимоотношений для организации межличностного и профессионального общения.</li> </ul>
		ИД-5 УК-4 Ведет деловую и личную переписку на иностранном языке с учетом стилистики и социокультурных различий	<p><b>уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- применять коммуникативные технологии для осуществления деловой и личной переписки на иностранном языке;</li> </ul> <p><b>владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- различными формами письменной коммуникации с учетом стилистики и социокультурных различий.</li> </ul>
		ИД-6 УК-4 Представляет результаты исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, в том числе международных, участвует в академических и профессиональных дискуссиях на иностранном языке.	<p><b>знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- способы представления результатов своей исследовательской и проектной деятельности в различной форме (доклад, реферат, дискуссия, презентация, научная статья и др.);</li> </ul> <p><b>уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- представлять результаты своей исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, в том числе международных.</li> </ul>

## 2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Данная дисциплина относится к Блоку 1 обязательной части образовательной программы.

Для изучения дисциплины необходимы знания в области: русского языка, истории, культуры речи и делового общения.

Иностранный язык является предшествующей дисциплиной для дисциплин: «Основы законодательства профессиональной деятельности», «Безопасность жизнедеятельности».

**3. Объем дисциплины и виды учебной работы** составляет 108 часов (3 зачетные единицы).

Вид учебной работы	Форма обучения	
	очная	заочная
<b>Аудиторные занятия (всего)</b>	30	14
<i>В том числе:</i>	-	-
Семинарского типа	30	14
<b>Самостоятельная работа (всего)</b>	78	94
<i>В том числе:</i>	-	-
Подготовка к занятиям, к зачету.	39	71
Индивидуальные задания (сообщения)	39	-
Контрольные работы	-	23
Вид промежуточной аттестации:	зачет	зачет
<b>Общая трудоемкость:</b>		
часов	<b>108</b>	<b>108</b>
зачетных единиц	<b>3</b>	<b>3</b>

#### 4. Содержание дисциплины

##### 4.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
1	2	3
1.	Лексика.	Учебная лексика. Профессиональная лексика. Термины.
2.	Грамматика	Словообразование Местоимение Степени сравнения прилагательных и наречий Артикль Предлоги Союзы Глагол и его формы Неличные формы глагола Модальные глаголы
3.	Речевой этикет	Бытовая сфера Профессионально-деловая сфера
4.	Культура и традиции стран изучаемого языка	Великобритания, США, Канада, Австралия, Новая Зеландия Германия, Австрия, Швейцария, Люксембург, Лихтенштейн Франция, Бельгия.
5.	Чтение	Ознакомительное чтение с целью определения истинности или ложности утверждения. Поисковое чтение с целью определения наличия или отсутствия в тексте запрашиваемой информации

		Изучающее чтение с элементами анализа информации. Изучающее чтение с элементами аннотирования и реферирования. Изучающее чтение с выделением главных компонентов содержания текста.
6.	Письмо	Оформление электронного сообщения и факса. Оформление делового письма. Оформление резюме, письма-заявления, письма-уведомления, письма-запроса.

#### 4.2. Разделы дисциплины и виды занятий

##### очная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Семинарского типа	СР	Всего, часов
1	2	3	4	5
1.	Лексика.	9	9	18
2.	Грамматика.	9	9	18
3.	Речевой этикет.	9	9	18
4.	Культура и традиции стран изучаемого языка.	9	9	18
5.	Чтение.	9	9	18
6.	Письмо.	9	9	18
	Итого:	54	54	108

##### заочная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Семинарского типа	СР	Всего, часов
1	2	3	4	5
1.	Лексика.	4	14	18
2.	Грамматика.	4	14	18
3.	Речевой этикет.	4	14	18
4.	Культура и традиции стран изучаемого языка.	4	14	18
5.	Чтение.	4	14	18
6.	Письмо.	4	14	18
	Итого:	24	84	108

#### 4.3. Занятия семинарского типа

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тема	очная	очно-заочная	заочная
1	2	3	4	5	6
1.	1..	Учебная лексика. Профессиональная лексика. Термины. Профессиональная лексика; термины: способы терминообразования Разговорные темы: Я и мое окружение, Мой вуз, Моя Родина, Тюменская область, Тюмень, Сельское хозяйство, Моя специальность.	16	7	4

2.	2.	Артикль. Имя существительное. Формы числа и категория падежа существительных. Имя прилагательное. Степени сравнения прилагательных и наречий. Местоимение. Предлоги. Союзы. Глагол и его временные формы. Неличные формы глагола. Модальные глаголы. Типы предложений. Сослагательное наклонение. Инфинитив. Функции инфинитива в предложении. Инфинитивные конструкции. Причастие. Функции причастия в предложении.	16	7	4
3.	3.	Бытовая сфера. Профессионально-деловая сфера.	16	7	4
4.	4.	Великобритания, США, Канада, Австралия, Новая Зеландия (английский язык). Германия, Австрия, Швейцария, Люксембург, Лихтенштейн (немецкий язык). Франция, Бельгия (французский язык).	16	7	4
5.	5.	Ознакомительное чтение с целью определения истинности или ложности утверждения	4	2	1
		Поисковое чтение с целью определения наличия или отсутствия в тексте запрашиваемой информации	4	2	1
		Изучающее чтение с элементами аннотирования и реферирования	4	1	1
		Изучающее чтение с выделением главных компонентов содержания текста	3	1	0,5
		Изучающее чтение с элементами анализа информации	3	1	0,5
6.	6.	Оформление электронного сообщения и факса	6	3	2
		Оформление делового письма	6	2	1
		Оформление резюме, письма-заявления, письма-уведомления, письма-запроса	6	2	1
Итого			96	42	24

#### 4.4. Примерная тематика курсовых проектов (работ) - не предусмотрено ОПОП.

### 5. Организация самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

#### 5.1. Типы самостоятельной работы и её контроль

Тип самостоятельной работы	Форма обучения		Текущий контроль
	очная	заочная	
Проработка материала лекций, подготовка к занятиям	39	71	тестирование
Контрольные работы	-	23	собеседование
Самостоятельное изучение тем	39		собеседование

Индивидуальные творческие задания	-	-	собеседование
всего часов:	78	94	-

## 5.2. Учебно-методические материалы для самостоятельной работы:

1. Английский язык для неязыковых факультетов : учебник / составители А. Д. Караулова. — Астрахань : Астраханский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2019. — 128 с. — ISBN 978-5-93026-057-1. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/93075.html>

2. Попова, И.Н. Французский язык / Manuel de francais : учебник / И. Н. Попова, Ж. А. Казакова, Г. М. Ковальчук. — М. : ООО «Издательство «Нестор Академик»», 2016. — 576 с. — ISBN 978-5-903262-48-9. (УМО)

3. Ачкасова, Н. Г. Немецкий язык для бакалавров : учебник для студентов неязыковых вузов / Н. Г. Ачкасова. — Москва : ЮНИТИ-ДАНА, 2015. — 312 с. — ISBN 978-5-238-02557-5. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/66282.html>

**5.3 Темы, выносимые на самостоятельное изучение.** Темы самостоятельно не изучаются.

**5.4 Темы рефератов – не предусмотрено ОПОП.**

**6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**

**6.1 Перечень компетенций и оценочные средства индикатора достижения компетенций**

Код компетенции	Индикатор достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине	Наименование оценочного средства
<b>УК-4</b>	ИД-4 УК-4 Устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии.	<b>уметь:</b> - применять информационно-коммуникационные технологии для решения коммуникативных задач; <b>владеть:</b> - навыками делового этикета и этикой деловых взаимоотношений для организации межличностного и профессионального общения.	Зачетный билет Тестовые задания Вопросы к дискуссии Вопросы к собеседованию Варианты контрольных работ

	ИД-5 уК-4 Ведет деловую и личную переписку на иностранном языке с учетом стилистики и социокультурных различий	<p><b>уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- применять коммуникативные технологии для осуществления деловой и личной переписки на иностранном языке;</li> </ul> <p><b>владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- различными формами письменной коммуникации с учетом стилистики и социокультурных различий.</li> </ul>	Зачетный билет Тестовые задания Вопросы к дискуссии Вопросы к собеседованию Варианты контрольных работ
	ИД-6 уК-4 Представляет результаты исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, в том числе международных, участвует в академических и профессиональных дискуссиях на иностранном языке.	<p><b>знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- способы представления результатов своей исследовательской и проектной деятельности в различной форме (доклад, реферат, дискуссия, презентация, научная статья и др.);</li> </ul> <p><b>уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- представлять результаты своей исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, в том числе международных.</li> </ul>	Зачетный билет Тестовые задания Вопросы к дискуссии Вопросы к собеседованию Варианты контрольных работ

## 6.2. Шкалы оценивания

### Пятибалльная шкала оценивания устного экзамена

Оценка	Описание
отлично	Демонстрирует исчерпывающее, последовательное и логически стройное изложение и полное понимание проблемы. Все требования, предъявляемые к заданию выполнены.
хорошо	Демонстрирует достаточно полное знание изучаемой дисциплины; его ответ представляет грамотное изложение учебного материала; отсутствуют существенные неточности; большая часть проблемы освещена полностью; изложение доводится до логического завершения при наводящих/дополнительных вопросах преподавателя.
удовлетворительно	Демонстрирует общие знания основного материала без усвоения некоторых существенных положений; затрудняется в изложении материала; при помощи наводящих вопросов преподавателя изложение доводится до конца.
неудовлетворительно	Демонстрирует непонимание значительной части материала; допустил существенные ошибки в процессе изложения; ни один вопрос не рассмотрен до конца, наводящие вопросы преподавателя не помогают.



### Шкала оценивания тестирования на экзамене

<b>% выполнения задания</b>	<b>Балл по 5-бальной системе</b>
85 – 100	5
71 – 84	4
50 – 70	3
менее 50	2

### Шкала оценивания тестирования на зачете

<b>% выполнения задания</b>	<b>Результат</b>
50 – 100	зачтено
менее 50	не зачтено

### Шкала оценивания устного зачета

<b>Оценка</b>	<b>Описание</b>
<b>зачтено</b>	если обучающийся обладает глубокими и прочными знаниями по предмету; при ответе на все три вопроса продемонстрировал исчерпывающее, последовательное и логически стройное изложение; отсутствуют существенные неточности; два вопроса освещены полностью или один вопрос освещён полностью, а два других доводятся до логического завершения при наводящих/дополнительных вопросах преподавателя.
<b>не зачтено</b>	если обучающийся не знает значительную часть материала; допустил существенные ошибки в процессе изложения; ни один вопрос не рассмотрен до конца, наводящие вопросы не помогают.

#### 6.4. Типовые контрольные задания или иные материалы:

Указаны в приложении 1.

#### 7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

##### Английский язык:

1. Английский язык для неязыковых факультетов : учебник / составители А. Д. Караулова. — Астрахань : Астраханский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2019. — 128 с. — ISBN 978-5-93026-057-1. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/93075.html> (дата обращения: 08.08.2020). — Режим доступа: для авторизир. пользователей
2. Белоусова, А. Р. Английский язык для студентов сельскохозяйственных вузов : учебник для вузов / А. Р. Белоусова, О. П. Мельчина. — 7-е изд., стер. — Санкт-Петербург : Лань, 2021. — 352 с. — ISBN 978-5-8114-7107-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/155672>
3. Новоселова, И. З. Учебник английского языка для сельскохозяйственных и лесотехнических вузов / И. З. Новоселова, Е. С. Александрова. — 6-е изд. — Санкт-Петербург : Квадро, 2021. — 344 с. — ISBN 978-5-07312-158-6. — Текст : электронный //

Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/103146.html>

4. Шишкина, Т. С. Английский язык делового общения как лингвистическое явление = English of Business Communication as Linguistic Phenomenon : учебник / Т. С. Шишкина. — Ростов-на-Дону, Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2017. — 200 с. — ISBN 978-5-9275-2605-5. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/87919.html>

#### **Французский язык:**

2. Попова, И.Н. Французский язык / Manuel de francais : учебник / И. Н. Попова, Ж. А. Казакова, Г. М. Ковальчук. — М. : ООО «Издательство «Нестор Академик»», 2016. — 576 с. — ISBN 978-5-903262-48-9. (УМО)

3. Харитоновна, И. В. Французский язык: базовый курс : учебник / И. В. Харитоновна, Е. Е. Беляева, А. С. Бачинская. — 2-е изд., доп. и перераб. — Москва : Прометей, 2017. — 406 с. — ISBN 978-5-906879-44-8. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/100889>

#### **Немецкий язык:**

1. Ачкасова, Н. Г. Немецкий язык для бакалавров : учебник для студентов неязыковых вузов / Н. Г. Ачкасова. — Москва : ЮНИТИ-ДАНА, 2015. — 312 с. — ISBN 978-5-238-02557-5. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/66282.html>

2. Немецкий язык для бакалавров (начальный уровень). Ч.1 : учебник / А. С. Бутусова, М. В. Лесняк, В. Д. Фатымина, О. П. Колесникова ; под редакцией А. С. Бутусовой. — Ростов-на-Дону, Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2017. — 180 с. — ISBN 978-5-9275-2520-1 (ч.1), 978-5-9275-2519-5. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/87448.html>

3. Немецкий язык (средний уровень). Часть II : учебник для студентов бакалавриата / А. С. Бутусова, М. В. Лесняк, В. Д. Фатымина, О. П. Колесникова ; под редакцией М. В. Лесняк. — Ростов-на-Дону : Издательство Южного федерального университета, 2016. — 239 с. — ISBN 978-5-9275-2228-6. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/78682.html>

б) дополнительная литература

#### **Английский язык:**

1. Волкова, С. А. Английский язык для аграрных вузов : учебное пособие / С. А. Волкова. — Санкт-Петербург : Лань, 2016. — 256 с. — ISBN 978-5-8114-2059-9. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/7550>

2. Голуб, Л. Н. Английский язык : учебное пособие / Л. Н. Голуб, С. А. Медведева. — Брянск : Брянский ГАУ, 2019. — 112 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/133098>

3. Кайдалова, О. И. Английский язык для ветеринаров и зоотехников : учебное пособие / О. И. Кайдалова. — Санкт-Петербург : Проспект Науки, 2017. — 176 с. — ISBN 978-5-906109-55-2. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/80003.html>

4. Молодых, Е. А. Иностраный язык (английский) : учебное пособие / Е. А. Молодых, С. В. Павлова. — Воронеж : Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2019. — 112 с. — ISBN 978-5-00032-441-7. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/95369.html>

5. Фомина, Т. Н. Методические разработки по английскому языку по курсу «Животноводство»: справочник / Т. Н. Фомина, Г. В. Маслова. — Москва : РГАУ-МСХА имени К.А. Тимирязева, 2010. — 46 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/157501>

#### **Французский язык:**

1. Иванченко, А. И. Французский язык: повседневное общение. Практика устной речи / А. И. Иванченко. — Санкт-Петербург : КАРО, 2020. — 376 с. — ISBN 978-5-9925-0596-2. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/97934.html>
2. Касумова, Г. А. Французский язык : учебное пособие / Г. А. Касумова. — Саратов : Ай Пи Эр Медиа, 2019. — 84 с. — ISBN 978-5-4486-0780-6. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/86530.html>
3. Автандилова, Е. М. Французский язык для бакалавров первого курса заочной формы обучения : учебное пособие / Е. М. Автандилова, С. М. Кравцов. — Ростов-на-Дону, Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2019. — 214 с. — ISBN 978-5-9275-3323-7. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/95827.html>
4. Иностраный язык (французский) : учебное пособие / составитель Т. М. Черноусова. — пос. Караваево : КГСХА, 2017. — 70 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/133548>

#### **Немецкий язык:**

1. Виниченко, Л. Г. Немецкий язык для студентов бакалавриата гуманитарных и естественных направлений подготовки неязыковых факультетов университетов : учебник / Л. Г. Виниченко, Г. С. Завгородняя. — Ростов-на-Дону, Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2017. — 359 с. — ISBN 978-5-9275-2547-8. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/87449.html>
2. Чигирин, Е. А. Немецкий язык: современные проблемы экологии (Бакалавриат) : учебное пособие / Е. А. Чигирин, Н. С. Бобкова, Д. Х. Сихарулидзе ; под редакцией Е. А. Чигирин. — Воронеж : Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2016. — 100 с. — ISBN 978-5-00032-188-1. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/64406.html>
3. Литвинова, О. Д. Немецкий язык : учебное пособие / О. Д. Литвинова, Н. А. Рожкова. — Омск : Омский ГАУ, 2020. — 85 с. — ISBN 978-5-89764-900-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/153549>
4. Абрамова, Л. З. Немецкий язык в профессиональном общении : учебное пособие / Л. З. Абрамова. — Оренбург : Оренбургский ГАУ, 2015. — 96 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/134498>
5. Романова, Е. П. Немецкий язык : учебно-методическое пособие / Е. П. Романова. — Ярославль : Ярославская ГСХА, 2016. — 210 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/131316>

## **8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"**

### **Базы данных:**

- Электронно-библиотечная система. Издательство Лань [www.e.lanbook.com](http://www.e.lanbook.com)
- Электронно-библиотечная система IPRbooks [www.iprbookshop.ru](http://www.iprbookshop.ru)

### **Интернет-ресурсы:**

- Федеральный портал «Российское образование» [www.edu.ru](http://www.edu.ru)
- Электронный англо-русский и русско-английский словарь [www.woordhunt.ru](http://www.woordhunt.ru)
- Американское сообщество агрономов [www.agronomy.org](http://www.agronomy.org)

### **9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

1. Таратута, И. В. Практикум по английскому языку: учебное пособие – Тюмень: ГАУ Северного Зауралья, 2017. – 144.
2. Зайцева, И. В. Методические указания и задания к контрольной работе № 1 для студентов 1 курса заочной формы обучения всех специальностей по английскому языку. – Тюмень: ТГСХА, 2008. – 35.
3. Маркина, Ю. А., Уткина С. М., Шишигина А. А. Методические указания и задания к контрольной работе № 2 для студентов 1 курса заочной формы обучения всех специальностей по английскому языку. – Тюмень: ТГСХА, 2009. – 41.

### **10. Перечень информационных технологий – не требуется**

### **11. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

1. DVD-плеер и плазменная панель
2. Телевизор и видеоплеер Samsung
3. Магнитолы Philips

### **12. Особенности освоения дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

Обучение обучающихся с ограниченными возможностями здоровья при необходимости осуществляется на основе адаптированной рабочей программы с использованием специальных методов обучения и дидактических материалов, составленных с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся (обучающегося).

В целях освоения учебной программы дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья обеспечивается:

- для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению: размещение в доступных для обучающихся, являющихся слепыми или слабовидящими, местах и в адаптированной форме справочной информации о расписании учебных занятий; присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь; выпуск альтернативных форматов методических материалов (крупный шрифт или аудиофайлы), использование версии сайта для слабовидящих ЭБС IPR BOOKS и специального мобильного приложения IPR BOOKS WV-Reader (программы не визуального доступа к информации, предназначенной для мобильных устройств, работающих на операционной системе Android и iOS, которая не требует специально обученного ассистента, т.к. люди с ОВЗ по зрению работают со своим устройством привычным способом, используя специальные штатные программы для незрячих людей, с которыми IPR BOOKS WV-Reader имеет полную совместимость);
- для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху: надлежащими звуковыми средствами воспроизведение информации;
- для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата: возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, туалетные комнаты и другие помещения кафедры, а также пребывание в указанных помещениях.

Образование обучающихся с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и в отдельных группах или в отдельных организациях.

Министерство науки и высшего образования РФ  
ФГБОУ ВО Государственный аграрный университет Северного Зауралья  
Институт биологии и ветеринарной медицины  
Кафедра иностранных языков

## ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по учебной дисциплине «Иностранный язык»  
для направления подготовки 06.03.01 «Биология»  
профиль «Кинология»

Уровень высшего образования – бакалавриат

Разработчик: старший преподаватель Ю.В. Рогозинникова

Утверждено на заседании кафедры

протокол № 8 от «29»мая 2023 г.

Заведующий кафедрой  Ю.З. Богданова

Тюмень, 2023

**КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ И ИНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ОЦЕНКИ  
знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие  
этапы формирования компетенций в процессе освоения дисциплины  
*ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК***

**1. Промежуточная аттестация в форме экзамена**

Промежуточная аттестация проводится в форме экзамена, экзаменационный билет содержит три вопроса:

1. Письменный перевод на русский язык текста по направлению подготовки со словарем (1800 печатных знаков, 60 минут).
2. Просмотровое чтение текста по страноведению без словаря и передача его содержания на русском языке (800-1000 печатных знаков, 10 минут).
3. Беседа по изученным темам (выбор по билетам).

**Пример экзаменационного билета (английский язык)**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Государственный аграрный университет Северного Зауралья»  
Институт биотехнологии и ветеринарной медицины  
Кафедра иностранных языков  
Учебная дисциплина «Иностранный язык»  
По направлению 06.03.01 «Биология»  
профиля «Кинология»

**Экзаменационный билет № 1**

**1. Переведите письменно на русский язык текст по специальности со словарем (1800 печатных знаков, 60 минут).**

**COW**

The selection of a cow is a very important problem. A healthy cow of good conformation gives healthy calves. The age of a cow influences its milk yield per lactation. The yield after its first calving is about 70 per cent of that obtained when the cow is mature. The age at which the yield begins to decline varies greatly. It may occur as early as eight or as late as twelve years. The quality of milk of different cows may vary considerably. But the quality of the milk produced by any individual cow cannot be altered permanently by feeding.

It must be remembered that the ration must be within the appetite of the cow. In winter the foods used for maintenance include hay, roots, silage, and green fodder crops. A supply of good drinking water is essential. The greatest period for a cow is nine months. It is the common practice to have calves born in late winter or early spring.

There exists a close relation between the form of an animal and its functions. The chief work of the dairy cow is to change field crops into dairy products and a calf. The ability of a cow to produce milk and butterfat is its hereditary characteristic.

Feeding and managing dry cows may influence their milk production level and health in the next lactation.

A common practice of drying off lactating cows is to abruptly stop milking the cow; with high producers, however, this may be traumatic and dry-off may need to be more gradual (intermittent milking). The buildup of pressure in the mammary gland causes the secretory tissues to stop producing milk. At the last milking, the cow should be infused with a treatment for preventing mastitis.

Dairy producers plan for a 50-60-day dry period. Short dry periods usually reduce future milk yield because the cow has not adequately improved body condition and the mammary tissue has not properly regenerated. Long dry periods can lower milk yield owing to the cow becoming overly fat, and profitability may be less because feed costs are increased.

Dry cows should be separated from the lactating cows so they can be fed and managed consistent with their needs. Dry cows need less concentrates than lactating cows. If dry cows overeat, they will likely become fat.

**2. Прочитайте текст по страноведению без словаря и передайте его содержание на русский язык (800-1000 печатных знаков, 10 минут).**

### **Media**

The Proms is an eight-week summer season of daily orchestral classical music concerts held across the United Kingdom. The Last Night of the Proms celebrates British tradition with patriotic classical music of the United Kingdom. Although cinema, theatre, dance and live music are popular, the favourite pastime of the British is watching television. Public broadcast television in the United Kingdom began in 1936, with the launch of the BBC Television Service (now BBC One). In the United Kingdom and the Crown dependencies, one must have a television licence to legally receive any broadcast television service, from any source.


This includes the commercial channels, cable and satellite transmissions, and the Internet. Revenue generated from the television licence is used to provide radio, television and Internet content for the British Broadcasting Corporation, and Welsh language television programmes for S4C. The BBC, the common abbreviation of the British Broadcasting Corporation, is the world's largest broadcaster.

Unlike other broadcasters in the UK, it is a public service based, quasi-autonomous, statutory corporation run by the BBC Trust. Free-to-air terrestrial television channels available on a national basis are BBC One, BBC Two, ITV, Channel 4 (S4C in Wales), and Five.

100 Greatest British Television Programmes was a list compiled by the British Film Institute in 2000, chosen by a poll of industry professionals, to determine what were the greatest British television programmes of any genre ever to have been screened. Topping the list was Fawlty Towers, a British sitcom set in a fictional Torquay hotel starring John Cleese.

**3. Монологическое высказывание по изученной разговорной теме «About my family and myself».**

Составил: Рогозинникова Ю.В. / 

Заведующий кафедрой: Богданова Ю.З. 

Пример экзаменационного билета (немецкий язык)

### **Экзаменационный билет №1**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«Государственный аграрный университет Северного Зауралья»

Институт биотехнологии и ветеринарной медицины

Кафедра иностранных языков

Учебная дисциплина «Иностранный язык»

По направлению 06.03.01 «Биология»

профиля «Кинология»

**1. Переведите письменно на русский язык текст по специальности со словарем (1800 печатных знаков, 60 минут).**

**WISSEN SIE DAS SCHON?**

1) In Malaysia helfen Affen den Menschen. Sie helfen bei der Kokosernte. Sie springen auf die Kokospalmen. Diese Palmen sind bis 25 Meter hoch. Die Affen halten sich mit den Händen am Baume fest und mit den Füßen pflücken sie die Nüsse. 2) Elefanten leben in Afrika in Indien und in Indonesien. Der afrikanische Elefant ist größer als der indische. Die Elefanten fressen nur Blätter. Sie fressen Tag und Nacht. Sie schlafen nur wenige Stunden. 3) Hunde und Affen sind klug. Delphine sind aber klüger. Die Delphine sind die klügsten Tiere. Man erzählt viele interessante Geschichten über Delphine. Delphine helfen Menschen. Delphine retten Menschen. 4) Delphine bringen ein oder zwei Jungen zur Welt. Die kleinen Delphine können nicht schwimmen. Sie stehen im Wasser. Vier oder sechs Monate trinken die Delphine Muttermilch. 5) Die Delphine fressen Fische. Die kleinen Delphine fressen jeden Tag drei Kilogramm Fisch, die großen- 20 Kilogramm. 6) Delphine sehen sehr gut, sie sehen bis 20 Meter weit. Besonders gut hören die Delphine. Die Delphine leben im Wasser, aber alle 10-15 Sekunden kommen sie nach oben und atmen (дышат). Die großen Delphine sind drei Meter lang und 700 Kilo schwer. Die kleinen Delphine sind 180 Zentimeter lang und 100 Kilo schwer. 7) In Indien und Indonesien dressieren viele Menschen Schlangen (змеи). Die Menschen machen Musik, und die Schlangen tanzen. Das ist aber noch nicht alles. Die Schlangen können auch das Haus bewachen, so wie es Hunde tun. 8) Wie schlafen die Tiere? Elefanten schlafen im Stehen. Ein Elefant bewacht den

Schlaf der anderen. Nilpferde (бегемоты) schlafen im Wasser. Ihre Köpfe legen sie auf den Rücken der anderen Nilpferde. So schlafen sie gut und ruhig. Der Orang-Utan schläft auf dem Baum. Mit beiden Armen hält er sich an dem Baum fest. Der Gorilla schläft auch auf dem Baum. Aber er macht sich ein Bett aus Blumen und Blättern. 9) Woher kommt das Wort Kanguruh? Einst landeten europäische Seefahrer in Australien. Sie sahen dort ein ihnen unbekanntes (незнакомый) Tier und fragten die Eingeborenen (коренной житель) nach dem Namen dieses Tieres. „Känguruh“, lautete die Antwort. Das bedeutet in der Sprache der Australier: „Ich verstehe nicht“ Die Europäer aber glaubten, dass (что) dies der Name des Tieres war. So bekam das Tier den Namen Kanguruh.

**2. Прочитайте текст по страноведению без словаря и передайте его содержание на русский язык (800-1000 печатных знаков, 10 минут).**


**Die Pizza, ein Stück Geschichte**

Welche ist deine Lieblingspizza? Magst du am liebsten eine Margherita oder isst du sie lieber mit Salami, vielleicht auch mit Spinat belegt? Über Geschmack lässt sich streiten. Welcher Belag auch immer vorgezogen wird: Die Pizza gehört zu den Lieblingsgerichten vieler Menschen. Doch wer hat diese Speise eigentlich erfunden? Um darauf eine Antwort geben zu können, müssen wir eine Reise in die Vergangenheit machen, die in der Steinzeit beginnt: Die Menschen wussten damals bereits, wie man Getreide mahlt. Sie vermengten Mehl mit Wasser und backten den Teig auf einem heißen Stein im Lagerfeuer. Was sie nach einiger Zeit in Händen hielten, war ein flaches Brot, der erste „Pizzafladen“ der Welt, Die Etrusker — ein antikes Volk, das vor mehr als 2500 Jahren im heutigen Italien lebte — setzten noch einen drauf: Sie belegten den gebackenen Fladen mit allem, was gerade vorhanden war. Die alten Griechen machten dies mit rohem Teig. Das kam unserer Pizza schon näher! Die damaligen Zutaten hatten aber mit dem heutigen Belag nicht viel gemeinsam. Die Tomatensoße, die wir heute auf fast jeder Pizza finden, gab es damals in Europa noch nicht. Die Menschen belegten ihren Teig mit Kräutern, Olivenöl und manchmal strichen sie sogar Honig darauf! Die erste Pizza mit Tomatenbelag wurde um 1750 im süditalienischen Neapel gebacken, das als Hauptstadt der Pizza gilt. Der erste Pizzaservice entstand ebenfalls in Neapel: Einmal, im Jahr 1889 wollten der italienische König Umberto und seine Gemahlin Margherita Pizza essen. Für einen Herrscher wäre es aber nicht standesgemäß gewesen, eine Pizzeria zu betreten. Deshalb wurden die bestellten Speisen in die königlichen Gemächer geliefert. Doch ist Pizza gesund? Der Teig und



die Kaseschicht sollten dünn sein. Dann ist die Pizza weniger gehaltvoll und nicht so fett. Es reicht völlig aus, etwas Käse über den Pizzabelag zu streuen. Werden auf die Tomatensoße noch Mais, Brokkoli und anderes Gemüse gelegt, dann sieht die Pizza nicht nur schon bunt aus, sondern sie schmeckt lecker und hat dazu noch viele gesunde Vitamine.

**3. Монологическое высказывание по изученной разговорной теме «Ich und meine familie».**

Составил: Рогозинникова Ю.В. / 

Заведующий кафедрой: Богданова Ю.З. 

Пример экзаменационного билета (французский язык)

**Экзаменационный билет №1**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«Государственный аграрный университет Северного Зауралья»

Институт биотехнологии и ветеринарной медицины

Кафедра иностранных языков

Учебная дисциплина «Иностранный язык»

По направлению 06.03.01 «Биология»

профиля «Кинология»

**1. Переведите письменно на русский язык текст по специальности со словарем (1800 печатных знаков, 60 минут).**

**Couleur de la viande**

La couleur est avec la flaveur, la jutosité et la tendreté, une des qualités organoleptiques de la viande.

La myoglobine est le principal pigment qui colore la viande puisque l'hémoglobine résiduelle ne représente qu'environ 5 à 10 % des pigments totaux dans des conditions correctes de saignée de l'animal. La myoglobine possède un groupement hémique, responsable de la fixation de l'oxygène, et la globine (considérée comme le support de la spécificité du pigment musculaire) qui est une protéine globulaire monomérique d'un poids moléculaire voisin de 17 000.

La couleur de la viande fraîche est définie par la quantité relative des 3 formes de pigment hémique : la myoglobine réduite, la myoglobine oxygénée ou oxymyoglobine, et la myoglobine oxydée ou metmyoglobine. La myoglobine réduite (Mb-Fe<sup>++</sup>) est le pigment pourpre de la viande en profondeur et de la viande emballée sous vide. Exposée à l'air, la myoglobine se combine à l'oxygène pour former l'oxymyoglobine de couleur rouge vif (MbO<sub>2</sub>-Fe<sup>++</sup>) qui est synonyme de fraîcheur et attractive pour le consommateur de viande.

Au-delà d'un certain délai, influencée par les propriétés intrinsèques de la viande et les conditions de conservation

de celle-ci, la couche d'oxymyoglobine en surface disparaît progressivement au profit de la couche de myoglobine oxydée ou metmyoglobine (MetMb-Fe<sup>+++</sup>), de couleur brune et souvent liée à une microbiologie indésirable. Quand le pigment en surface contient environ 20 % de metmyoglobine, un consommateur sur deux n'achète plus cette viande.

La viande se colore en présence de fer car l'hémoglobine et la myoglobine sont soutenues par une ou plusieurs molécules de fer qui portent les molécules d'oxygène. Dans certains cas, il faut diminuer au maximum les apports en fer pour obtenir une viande blanche.

**2. Прочитайте текст по страноведению без словаря и передайте его содержание на русский язык (800-1000 печатных знаков, 10 минут).**

**Les fêtes et les traditions en Russie et en France**

Chaque pays a ses propres fetes nationales, mais les fetes connues par tous les pays existent aussi. Le Nouvel an est la première fête de l'année. C'est la fête la plus populaire en Russie, mais a l'Ouest les gens font plus d'attention au Noel. La celebration commence a la veille du Nouvel an, c'est-a-dire le 31 decembre. A la maison nous ne nous couchons pas meme apres le minuit. Nous allumons les feux multicolores de notre sapin et nous dinons tres tard avec du champagne et un gateau. Parfois nous regardons la television, ou bien nous nous promenons dans la nuit. Cette nuis la tout le monde recoit des cadeaux. Le Nouvel an est un evenement de famille.

En Russie on a aussi les fetes qui celebrent les événement importants de l'histoire, comme le Jour de la Victoire, le Jour de la Constitution, le Jour de la Souverainete de la Federation de la Russie. Il y a aussi des fetes comme le Premier Mai et le Jour de femmes, ces fetes avaient au debut la signification politique mais avec le temps elles se sont transformees en fetes de famille.


Il n'y a pas longtemps les Russes ont reçu la possibilite de feter de nouveau les fetes religieuses. Le Noel et les Paques sont les fetes principales religieuses. En Russie on celebre le Noel le 7 janvier tandis qu'en Europe et au Canada cela se passe le 25 decembre. Le Nouvel an, la Fête du travail (le 1 Mai), l'anniversaire de l'armistice de 8 mai 1945, l'anniversaire de la prise de la Bastille (le 14 juillet), l'anniversaire de l'armistice de 1918 (le 11 Novembre) sont les fetes nationales en France.

La France est un pays catholique et on y celebre des fetes religieuses, comme par exemple les Paques, l'Ascension, la Pentecôte, l'Assomption (le 15 août), la Toussaint (le 1 novembre) et, naturellement, le Noel (25 decembre), la fete la plus populaire dans les pays europeens. L'anniversaire de l'armistice de 1945 commemore la fin de la deuxieme guerre mondiale, et

l'anniversaire de l'armistice de 1918 honore la fin de la premiere guerre mondiale; ce jour-la on signe l'armistice qui met fin a la guerre.

**3. Монологическое высказывание по изученной разговорной теме «Ma famille».**

Составил: Рогозинникова Ю.В. / 

Заведующий кафедрой: Богданова Ю.З. 

### **Процедура оценивания экзамена**

Экзамен проводится в письменной форме и в форме собеседования. Студенту достается вариант задания путем собственного случайного выбора.

Экзаменационный билет содержит три вопроса:

1. Письменный перевод на русский язык текста по направлению подготовки со словарём (1800 печатных знаков, 60 минут).

2. Просмотровое чтение по страноведению без словаря и передача его содержания на русском языке (800-1000 печатных знаков, 10 минут).

3. Беседа по изученным темам (выбор по билетам).

Итоговая оценка за экзамен выводится как среднее арифметическое.

### **Критерии оценки**

Оценка «5» выставляется, если студент обладает глубокими и прочными знаниями по предмету; при ответе на все три вопроса продемонстрировал исчерпывающее, последовательное и логически стройное изложение.

Оценка «4» выставляется, если студент обладает достаточно полным знанием изучаемой дисциплины; его ответ представляет грамотное изложение учебного материала; отсутствуют существенные неточности; два вопроса освещены полностью или один

вопрос освещён полностью, а два других доводятся до логического завершения при наводящих/дополнительных вопросах преподавателя.

Оценка «3» выставляется, если обучающийся имеет общие знания основного материала без усвоения некоторых существенных положений; затрудняется в изложении материала; один вопрос разобран полностью, два начаты, но не завершены до конца; три вопроса начаты и при помощи наводящих вопросов доводятся до конца.

Оценка «2» выставляется, если обучающийся не знает значительную часть материала; допустил существенные ошибки в процессе изложения; ни один вопрос не рассмотрен до конца, наводящие вопросы не помогают.

## **Зачетный материал**

Пример зачетного билета (английский язык)

### **Зачетный билет № 1**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«Государственный аграрный университет Северного Зауралья»

Институт биотехнологии и ветеринарной медицины

Кафедра иностранных языков

Учебная дисциплина «Иностранный язык»

По направлению 06.03.01 «Биология»

профиля «Кинология»

**1. Прочитайте текст научно-популярного характера переведите его на русский язык с помощью словаря (1500 печатных знаков, 30 минут).**

#### **THE MOST DIFFICULT LANGUAGE?**

People often ask which language is the most difficult to learn, and it is not easy to answer because there are many factors to take into consideration. A native speaker of Spanish, for example, will find Portuguese much easier to learn than a native speaker of Chinese because Portuguese is very similar to Spanish, while Chinese is very different. The greater the differences between the second language and our first one, the harder it will be for most people to learn. Many people answer that Chinese is the hardest language to learn possibly influenced by the thought of learning the Chinese writing system. The pronunciation of Chinese appears to be very difficult for many foreign learners, too. However, for Japanese speakers, who already use Chinese characters in their own language, learning this language will be less difficult than for speakers of languages using the Roman alphabet.

Some people seem to learn languages readily, while others find it very difficult. Teachers and the circumstances in which the language is learned also play an important role, as well as each learner's motivation for learning. If people learn a language because they need to use it professionally, they often learn it faster than people studying a language that has no direct use in their day-to-day life. British diplomats and other embassy staff have found that the second hardest language is Japanese, which will probably come as no surprise to many. But the language that they have found to be the most problematic is Hungarian, which has 35 grammatical cases.

Different cultures and individuals from those cultures will find different languages more difficult. In the case of Hungarian for British learners, it is not a question of the writing system, which uses a similar alphabet, but the grammatical complexity, though native speakers of related languages may find it easier.

**2. Ответьте на вопросы на иностранном языке по содержанию прочитанного текста (см. задание №1, 15 минут).**

1. The author explains why people find Chinese a very difficult language to learn. Find this extract and read it aloud.

2. What factors play an important role in learning a language?

3. Why do British diplomats find it difficult to learn Hungarian?

**3. Монологическое высказывание по изученной разговорной теме «About my family and myself».**

Пример зачетного билета (немецкий язык)

### **Зачетный билет № 1**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«Государственный аграрный университет Северного Зауралья»

Институт биотехнологии и ветеринарной медицины

Кафедра иностранных языков

По направлению 06.03.01 «Биология»

**1. Прочитайте и переведите текст на русский язык с помощью словаря (1500 печатных знаков, 30 минут).**

**Ferien auf dem Bauernhof**

Ferien auf dem Bauernhof, das gibt es mindestens schon seit zwanzig Jahren. Vor allem bei Familien mit kleineren Kindern und bei älteren Leuten sind sie sehr beliebt, weniger dagegen bei Jugendlichen.

Vor allem gefallen diesen Feriengästen die freundliche Atmosphäre, die Ruhe, die Schönheit der Landschaft und nicht zuletzt das gute Essen. Natürlich spielt auch der Preis eine Rolle. Eine Familie mit zwei Kindern gibt im Durchschnitt für einen vierzehntägigen Aufenthalt auf einem Bauernhof etwa 800 Euro aus. Das ist, verglichen mit anderen Urlaubsangeboten, nicht teuer.

Die meisten Gäste wünschen sich einen Bauernhof, der noch in Betrieb ist; und es ist besonders wichtig, dass Tiere da sind. Zu einem richtigen Bauernhof gehören eben Hühner und Gänse, Schweine und Pferde und außerdem natürlich Kühe, damit die Kinder lernen, wo die Milch herkommt. Fast alle Gäste kommen nämlich aus Großstädten. Und Hunde und Katzen dürfen als Spielgefährten für die Kinder ebenfalls nicht fehlen. Sehr oft sind es denn auch die Kinder, die den Vorschlag machen, die Ferien einmal auf einem Bauernhof zu verbringen. Ungefähr 20 000 landwirtschaftliche Betriebe bieten in diesem Jahr in der Bundesrepublik Deutschland Betten für Feriengäste an. Die Zahl nimmt noch zu, denn die wirtschaftliche Lage auf dem Lande ist sehr schwierig geworden. Einige Landwirte verdienen durch den Tourismus so gut, dass sie es nicht mehr nötig haben, ihre Felder zu bearbeiten. Sie sind dann auch gerne bereit, ihr Land zu verkaufen. Manchmal will man darauf Golfplätze, Häuser, Supermärkte oder sogar Fabriken bauen. Doch solche Pläne stoßen heute meistens auf den Widerstand der Naturschützer. Sie kämpfen dafür, dass es in Deutschland wieder mehr Gebiete gibt, wo Pflanzen und Tiere in natürlicher Umgebung ungestört wachsen und leben können.



Auf einigen Bauernhöfen oder in ihrer Nähe werden auch Sportmöglichkeiten angeboten, vor allem Reiten, Tennis oder

Schwimmen. Aber die meisten Gäste ziehen es vor, sich auszuruhen und sich zu erholen. Einige möchten auf dem Bauernhof mitarbeiten, doch das haben die Landwirte im Allgemeinen nicht so gern, denn dabei sind schon zu viele Unfälle geschehen.

**2. Ответьте на вопросы на иностранном языке по содержанию прочитанного текста (15 минут).**

1. Finden Sie den Abschnitt, wo ein Bauernhof beschrieben wird, und lesen Sie ihn vor.
2. Was machen die Gäste auf dem Bauernhof?
3. Bei wem sind die Bauernhöfe beliebt? Warum?

**3. Монологическое высказывание по изученной разговорной теме «Ich und meine familie».**

Составил: Рогозинникова Ю.В. /   
Заведующий кафедрой: Богданова Ю.З. 

Пример зачетного билета (французский язык)

**Зачетный билет № 1**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«Государственный аграрный университет Северного Зауралья»

Институт биотехнологии и ветеринарной медицины

Кафедра иностранных языков

Учебная дисциплина «Иностранный язык»  
По направлению 06.03.01 «Биология»  
профиля «Кинология»

**1. Прочитайте текст научно-популярного характера переведите его на русский язык с помощью словаря (1500 печатных знаков, 30 минут).**

La place de l'Etoile

Bien qu'officiallement baptisée place Charles-de-Gaule\*, la place circulaire qui entoure l'Arc de Triomphe reste la très célèbre place de l'Etoile, un des sites les plus prestigieux de la capitale.

C'est en 1794 que naquit l'idée d'élever un arc triomphal en l'honneur des armées victorieuses. La construction de l'arc commença sous Napoléon, Louis XVIII\* le continua et Louis-Philippe\* le termina. La cérémonie d'inauguration eut lieu le 29 juillet 1836. Le monument mesure 50 metres de hauteur sur 45 mètres de large et 22 mètres d'épaisseur. C'est une oeuvre coossale, animée d'un important décor sculpté en haut-relief (les quatre groupes) ou en bas-reliefs avec panneaux et frises ou se

succèdent des centaines de personnages. Le groupe le plus célèbre, le «Depart des volontaires de 1792», surnomme depuis «La Marseillaise», est l'oeuvre du sculpteur François Rude. Les noms des principales victoires de l'Empire sont graves sur les boucliers ornant l'Arc. Sur les faces internes du monument sont inscrits les noms des 386 généraux ayant glorieusement figure dans les guerres de la République\* et de l'Empire. En 1854, la place de l'Etoile prend l'aspect que nous lui connaissons, grace au baron Haussmann\* a qui Napoleon III\* a confié la tâche de faire de Paris la plus belle capitale du monde.


Depuis le 11 novembre 1920 est inhumé, sous la grande arcade, le corps d'un soldat non identifié, mort pendant la Grande Guerre. La flamme du souvenir, allumée pour la première fois en 1923 », est ranimée depuis, tous les jours à 18 heures 30, poursuivant ainsi l'hommage à l'armée française qu'avait voulu rendre Napoléon.


Construit sur l'ancienne butte de Chaillot, l'Arc de Triomphe est le point culminant de l'admirable perspective qui, partant du palais du Louvre pour aller jusqu'à la Défense\*, comprend les jardins des Tuileries, la place de la Concorde et les Champs-Élysées. Cette large avenue, véritable centre du commerce de luxe et du tourisme, est une des douze artères qui rayonnent autour de l'Etoile. Ajoutons que le 5 mai, le jour de l'anniversaire de la mort de Napoléon I, le soleil se couche juste dans l'arc, au-dessus de la dalle où repose un anonyme illustre: le Soldat Inconnu.

**2. Ответьте на вопросы на иностранном языке по содержанию прочитанного текста (см. задание №1, 15 минут).**

1. Quand est-ce qu'on a décidé d'élever un arc triomphal à Paris? A quelle occasion?
2. Décrivez l'Arc de Triomphe.
3. Qu'est qu'il y a sur la place de l'Etoile?
4. Quand la flamme du souvenir a été allumée sous l'Arc de Triomphe?

**3. Монологическое высказывание по изученной разговорной теме «Ma famille».**

Составил: Rogozinnikova Ю.В. / 

Заведующий кафедрой: Богданова Ю.З. 

**Процедура оценивания зачёта**

Зачёт проводится в письменной форме и в форме собеседования. Обучающемуся достаётся вариант задания путем собственного случайного выбора.

Содержание зачётного билета:

1. Чтение теста научно-популярного характера на иностранном языке и перевод на русский язык с помощью словаря (1500 знаков, 30 минут).
2. Ответы на вопросы на иностранном языке по содержанию прочитанного текста (см. задание № 1, 15 минут).
3. Монологическое высказывание по изученным разговорным темам (выбор по билетам).

### **Критерии оценки**

Оценка «зачтено» - обучающийся обладает глубокими и прочными знаниями по предмету; при ответе на все три вопроса продемонстрировал исчерпывающее, последовательное и логически стройное изложение; отсутствуют существенные неточности; два вопроса освещены полностью или один вопрос освещён полностью, а два других доводятся до логического завершения при наводящих/дополнительных вопросах преподавателя;

Оценка «не зачтено» - обучающийся не знает значительную часть материала; допустил существенные ошибки в процессе изложения; ни один вопрос не рассмотрен до конца; наводящие вопросы не помогают.

### **Тестовые задания**

#### **Английский язык**

1. He... to the University by tram.
2. There is... pen on the table.
3. ...car is this?
4. I'm cold. ...open the window.
5. The swimming competition will take place in the local \_\_\_\_\_.
6. Nick ... a book now.
7. I like potatoes, but I ... them everyday.
8. I ... to see my friend tomorrow.
9. She didn't ... breakfast yesterday.
10. I can swim, but my friend ...
11. ... I take your pen?
12. Must I wear these shoes? – No, you...
13. My grandfather ... to leave school when he was 15.
14. I ... speak French last year.
15. You will ... speak English in 3 years.
16. When I called him, he ... supper.
17. They ... up late yesterday.
18. It is the ... book I have ever read.
19. Where ... go? Let's go to the cinema.
20. What has she ... ?
21. There ... many students in the room now.
22. There ... a university in the centre of the city.
23. I can't see ... on my table.
24. What ... you going to do tonight?
25. There ... any sugar in the tea.
26. We ... in Moscow last year.
27. Where ... she work?
28. ... speaks English well?
29. How many theatres ... there in your city now?
30. What ... you do tomorrow?
31. He said that he ... at the plant last year.

32. Let ... tell his friends about his city.
33. My friend ... breakfast when I called him.
34. What ... do you want to read?
35. Which is the ... river in our country?
36. There was ... in the room.
37. Who ... you this story yesterday?
38. When we came in, the film ... already begun.
39. The work ... done well two days ago.
40. Books by Dickens ... many times.
41. What ... you do every day?
42. This problem ... tomorrow.
43. I wonder, why there are so ... people.
44. I am sorry... I come in?
45. I ... do this work yesterday. I was busy.
46. What ... you doing here?
47. He ... going to translate this article.
48. These pictures ... by a young painter last year.
49. I ... know him.
50. ... go to the library.
51. Do you often ... English to your teacher?
52. ... of you likes to speak French?
53. ... of you lives in the centre of Moscow?
54. How long does your working day ...?
55. My sister works ...
56. What ... they discussing now?
57. Will you ... at home tomorrow?
58. They ... here an hour ago.
59. I wrote him a letter ...
60. ... children don't like to play football.
61. There ... many children in the park yesterday.
62. Where ... we get these journals?
63. ... I ask you a question? – Certainly.
64. He ... come yet.
65. I was waiting ... you at 5 o'clock yesterday.
66. Have you ... the translation yet?
67. Is ... a library at your office?
68. These books are too difficult .. me.
69. ...you know about it yesterday?
70. You can help me, ... you?
71. You didn't see him last week, ... you?
72. ... usually takes me half an hour to get to my office.
73. I'm hurrying ... the University.
74. What is he afraid ... ?
75. There ... a lot of students at the lecture tomorrow.
76. He won't go to the cinema tomorrow, ... he?
77. Here is the man ... wanted to speak to you.
78. He will come back ... Simferopol in June.
79. I didn't do my work .... I was busy.
80. ... you swim last year?
81. I ... seen him this week.
82. You were waiting for me at 2 o'clock yesterday, ... you?
83. Mr. Green won't be able to come, .. he?



84. He ... a cup of coffee when the telephone rang.
85. The company has so ... money.
86. I ... going to invite you to my birthday party.
87. You ... English before entering the University
88. New York is the ... city in the USA.
89. Who is your ... friend?
90. He ... always waited for.
91. Who ... asked when you came in?
92. Many new houses ... built in our city lately.
93. I ... wait for him now. I am very busy.
94. He ... many friends here.
95. Will you ... to come tomorrow?
96. You must ... to answer all my questions.
97. ... you learn English?
98. How many lessons ... you have every day?
99. You like to watch TV- programmes, ... you?
100. What ... your favourite subject at school?
101. The official name of the country is ... .
102. What chambers does the British Parliament consist of?
103. Where does the British Premier live and work?
104. Who gave London its first name?
105. What is the London residence of Queen Elizabeth II?
106. The Union Jack is a(n) ... .
107. How many pence are there in 1 pound sterling?
108. Where are British kings crowned?
109. The ravens are a famous sight of ... .
110. What is a double-decker?
111. The Tower of London now is a ... .
112. The kilt is a ... .
113. What is the name of the famous stadium in the north of London?
114. Which Liverpool band was so popular in the 60's?
115. In Britain, cars are driven on the ... side of the road.
116. The scheme of study work in a college of education is based on ...
117. The course of study at the university is ... than at college.
118. A full-time student goes to the university ... .
119. After finishing the university student get ... .
120. There are opportunities for students to get ... by means of a four-year course.
121. The students from another towns usually live in ... .
122. A residential college is ... .
123. Young people can enter the university after finishing ... .
124. In our university examinations are held ... .
125. The courses of studies is longer ...
126. A freshman is ... .
127. The subjects at the university are divided into ... .
128. Final examinations are taken ... .
129. Выберите правильный вариант
130. Выберите правильный вариант
131. Выберите правильный вариант
132. Выберите правильный вариант
133. Выберите правильный вариант
134. Выберите правильный вариант

135. Выберите правильный вариант
136. Выберите правильный вариант
137. Выберите правильный вариант
138. Выберите правильный вариант
139. Выберите правильный вариант
140. Выберите правильный вариант
141. Выберите правильный вариант
142. Выберите правильный вариант
143. Выберите правильный вариант
144. Выберите правильный вариант
145. Выберите правильный вариант
146. Выберите правильный вариант
147. Выберите правильный вариант
148. Выберите правильный вариант
149. Выберите правильный вариант
150. Выберите правильный вариант
151. Выберите правильный вариант
152. Выберите правильный вариант
153. Выберите правильный вариант
154. What is the longest river in the USA?
155. How many stars does the American flag have?
156. The American flag has ...
157. Who was the first American President?
158. In what country was the Statue of Liberty made?
159. The White House is the residence of the ...
160. Washington D.C. is a ...
161. What is the name of the country that borders Canada to the south?
162. The official language(s) of Canada is/are ...
163. How many provinces are there in Canada?
164. What is the national symbol of Canada?
165. Australia is a(n) ...
166. Who discovered Australia?
167. What is the capital of Australia?
168. When do people celebrate the New Year in Australia?
169. The official name of the country is ...
170. What are the aboriginal people of New Zealand called?
171. What is the capital of New Zealand?
172. What is the symbol of New Zealand?
173. What are the official languages of New Zealand?
174. What currency is used in New Zealand?
175. When was New Zealand discovered by Europeans?

## Немецкий язык

1. Dieser Text ... vom Lehrer ...
2. Diese Häuser ... jetzt ...
3. Du ... vom Lehrer...
4. Dieses Werk ... von Goethe ...
5. Die Arbeit ...
6. Die Fenster ...
7. In Hamburg gibt es viele Werften, in ... Schiffe gebaut und repariert werden.
8. Das ist unser Gast, über ... ich dir erzählt habe.
9. Das ist Herr Schmidt, ... ich die Stadt gezeigt habe.
10. Braucht du das Buch, ... auf dem Tisch liegt?
11. Frau Scholze, mit ... unsere Lehrerin spricht, unterrichtet am Gymnasium.
12. Dein Freund, von ... du mir so viel erzählt hast, gefällt mir gut.
13. Ich habe vergessen, wann der Kölner Dom ...
14. In der Bewerbung muss man schreiben, wann und wo man ...
15. ... mit dem Auto reisen.
16. Das Mädchen, ... ist meine beste Freundin.
17. Das ist die Kirche, ...
18. Ich habe vergessen, wann der Kölner Dom ...
19. In der Bewerbung muss man schreiben, wann und wo man ...
- 20.... mit dem Auto reisen.
21. Das Mädchen, ... ist meine beste Freundin.
22. Das ist die Kirche, ...
23. Ich habe gestern ein Kleid gesehen, ...
24. Das ist ein Buch, ...
25. Das Bundesland, ... heißt Niedersachsen.
26. Ich glaube nicht, ... unser Zug jetzt pünktlich ankommt.
27. Ich wollte nur bitten, ... du mir einen Satz erklärst.
28. Sie mochten gern, ... ich sie besuche.
29. Sie bitten mich, ... ich später komme.
30. Ich habe gestern ein Kleid gesehen, ...
31. Das ist ein Buch, ...
32. Das Bundesland, ... heißt Niedersachsen.
33. Ich glaube nicht, ... unser Zug jetzt pünktlich ankommt.
34. Ich wollte nur bitten, ... du mir einen Satz erklärst.
35. Sie möchten gern, ... ich sie besuche.
36. Sie bitten mich, ... ich später komme.
37. Sie las ein Buch, ... ihre Hausaufgaben zu machen.
38. Mein Bruder arbeitet, ... das Geld zu verdienen.
39. Der Schüler antwortet, ... lange nachzudenken.
40. Meine Mutter weckt mich früher auf, ... ich nicht ... verlaufe.
41. Er spricht langsam, ... keine Fehler ... machen.
42. In diesem Jahr fahren wir im Winter ins Gebirge, ... dort Schi ... laufen.
- 43.. Man muss viel arbeiten, ... gute Kenntnisse zu bekommen.
44. Er ging fort, ... die Jacke mitzunehmen.
45. ... schlafen zu gehen, las er weiter.
46. ... zu denken, antwortete er schnell.
47. Mein Bruder verließ die Stadt, ... von uns Abschied zu nehmen.
48. Sie blieb nach Feierabend im Büro, ... die letzten Briefe zu lesen.
- 49.. «Wei. du, Mutti, ich bin heute zu müde, ... die Hausaufgaben zu machen, ich gehe lieber schlafen.»

50. Ich habe heute verschlafen und bin in die Schule gelaufen, ... zu frühstücken.
51. Anna und Otto ... noch sehr klein.
52. Monika ... 11 Jahre alt.
53. Das ist ... Mädchen. Das Mädchen heißt Irma.
54. Das ist ... Frau. Die Frau sitzt und schreibt.
55. Herr Braun lernt.... Er arbeitet.
56. Heute sind ... alle da. Wolfgang Hansen fehlt.
57. Spielt ... Schach?
58. Was ... du gern?
59. ... ihr gern?
60. Sabine ist klein, ... lernt nicht, ... spielt.
61. Monika und Georg gehen in die Schule. ... lernen sehr gut.
62. Das Buch auf dem Tisch ist dick. ... ist sehr interessant.
63. ... du Schi?
64. Er ... fern.
65. Er ... viel und gern.
66. Ich wohne in Russland. ... Familie ist nicht groß, sondern klein.
67. Ich gehe in die Klasse 5. ... Klasse ist gro..
68. Gabi Eckardt wohnt in Leipzig und ... Gro.eltern wohnen in Dresden.
69. Wir lernen in ... Schule.
70. Wir spielen in ... Garten.
71. Die Kreide liegt an ... Tafel.
72. Alle Schüler aus unserer Klasse ... fleißig lernen.
73. Mein Bruder ... Fußball spielen.
74. ... du mit uns spielen.
75. Das Jahr hat 12 Monate, Januar ist ... Monat.
76. Donnerstag ist ... Tag der Woche.
77. Ich habe ... Hund.
78. Wer hat ... Heft.
79. Er hilft ... Vater.
80. Wir helfen ... Freunden.
81. Mein Kind ... gern Orangen.
82. Er ... einen neuen Mantel.
83. Das Auto ... nicht.
84. Unsere Lehrer ... gut.
85. Heute ... Montag.
86. Es ... Frühling.
87. Das Kind ... einen Ball.
88. Ich ... viele Freunde.
89. Im Wohnzimmer rechts ... hängt das Foto meiner Eltern.
90. Der Computer steht in meinem Zimmer auf dem Tischlein ....
91. Er ... heute eine Fünf bekommen.
92. Mein Vater ... nach Deutschland gefahren.
93. Siegrid ... schön gesungen.
94. Ich freue mich ... die Sommerferien.
95. Mein Freund freut sich ... jede gute Note.
96. Erika legt ihre Hefte auf ... Tisch.
97. Die Tischlampe steht auf ... Schreibtisch.
98. Hänge das Kleid in ... Schrank!
99. Interessierst du ... für Fremdsprachen?
100. Die Schüler freuen ... auf die Sommerferien.
100. Kinder, setzt ...!

101. Mein Freund Siegfried ist ... als ich und lernt sehr gut.
102. Der Fluss Wolga in Russland ist ... als die Elbe in Deutschland.
103. Der Fernsehturm in Berlin ist hoch, aber der Fernsehturm in Moskau ist ...
104. Mein Freund ... mich jeden Abend ...
105. ... dir dieser Film ...?
106. Wir ... nach Hause um 16 Uhr gekommen.
107. ... du mit deiner Klasse ins Theater gegangen.
108. Ich ... heute um 7 Uhr aufgestanden.
109. Was ... ihr heute zum Frühstück gegessen?
110. Das Geschenk ... Mutter gefällt mir besonders, es ist prima.
111. Das Wetter ... Wintermonate ist oft sehr kalt.
112. Die Märchen ... Dichters sind sehr schön.
113. Meine Mutter hat ... sehr gefreut.
114. Wir setzen ... gleich an den Tisch!
115. Hast du ... im Sommer gut erholt.
116. Er interessiert ... für Literatur.
117. ... der Film allen gut gefallen?
118. Ich habe ... früher für Schwimmen interessiert.
119. Wofür interessierst du ...?
120. Wo haben ... deine Eltern erholt?

### Французский язык

1. Approchez-vous \_\_\_\_\_ moi.
2. Elle voudrait prendre part \_\_\_\_\_ cette conference.
3. Je prefere \_\_\_\_\_ prendre une tasse de the.
4. Cette journee est pareille \_\_\_\_\_ toutes les autres journees.
5. Elle a jeté un coup d'oeil \_\_\_\_\_ sa montre. Elle se depeche.
6. La mere dit a son fils \_\_\_\_\_ prendre ses vitamines.
7. \_\_\_\_\_ heures de loisir j'aime me promener dans le parc. Et toi ?
8. Il n'a pas hesite \_\_\_\_\_ dire la verite.
9. Il etait \_\_\_\_\_ la retraite pendant cinq annees.
10. Vous a-t-il informes \_\_\_\_\_ cette nouvelle ?
11. Il prie sa secretaire de le \_\_\_\_\_ au courant.
12. Gaston est etudiant \_\_\_\_\_ la Sorbonne.
13. Il n'est pas facile \_\_\_\_\_ les imiter.
14. Правильная форма причастия глагола *dormir* в предложении
15. Фраза *Nous sortons dans la rue* в единственном числе
16. Вопросом к прямому дополнению в предложении *Pierre cherche un stylo* является
17. Глагол *se depecher* стоит в *passé composé* в предложении
18. Ответом на вопрос *De quoi Paul a-t-il parle a ses amis?* является
19. Elle s'est \_\_\_\_\_ le visage.
20. Фраза *Он даже не захотел меня выслушать.*
21. Il faut d'abord \_\_\_\_\_ l'heure de départ du train.
22. Il nous \_\_\_\_\_ par son charme.
23. Il \_\_\_\_\_ humide dans la rue.
24. On vous \_\_\_\_\_ au telephone.
25. La montre \_\_\_\_\_ bien.
26. Nous ne savons \_\_\_\_\_ (ничего) d'intéressant.
27. Cette situation \_\_\_\_\_ les regards de tous les passants.
28. Mes etudes me \_\_\_\_\_ peu de loisir.
29. De combien votre montre \_\_\_\_\_ -t-elle?

30. Ce film \_\_\_\_\_ bientôt sur nos ecrans.
31. каждое утро
32. хотеть есть
33. до скорого свидания!
34. четверть часа
35. Фраза *Сейчас ровно половина первого.*
36. Вопрос *Который час?*
37. ответом на вопрос *Est-ce que vous aimez la musique de jazz?*  
(совсем не нравится) является
38. Фраза *Сейчас без десяти (минут) пять.*
39. ответ, указывающий положительную оценку
40. утвердительным ответом на вопрос *Tu n'écoutes pas les nouvelles?*  
является
41. Il a passé la soirée \_\_\_\_\_ lire.
42. Vous êtes libre \_\_\_\_\_ prendre cette décision vous-même.
43. Qu'est-ce qui t'oblige \_\_\_\_\_ vivre à la campagne ?
44. J'ai eu \_\_\_\_\_ chance de faire mes études dans cette école.
45. Ils ont acheté une maison à la campagne \_\_\_\_\_ un prix modéré.
46. Il est ennuyeux \_\_\_\_\_ prendre des notes.
47. Elle s'enferme souvent \_\_\_\_\_ sa chambre pour travailler.
48. Avant les examens mon frère buche \_\_\_\_\_ un fou.
49. \_\_\_\_\_ le début il s'intéressait à la peinture moderne.
50. Причастие глагола *vouloir* стоит правильно в предложении
51. (Present-pouvoir) – je entrer ?
52. Quelles matières avez-vous \_\_\_\_\_ en deuxième année ?
53. Combien d'années avez-vous \_\_\_\_\_ en France?
54. Nous \_\_\_\_\_ nos repas quand tu as téléphoné.
55. Ils \_\_\_\_\_ avec appétit.
56. \_\_\_\_\_, elle se trompe.
57. Le spectacle, je voudrais \_\_\_\_\_ voir encore une fois.
58. \_\_\_\_\_ de problèmes pour les transports, nous avons des tarifs  
spéciaux.
59. J'aime Omsk, \_\_\_\_\_ c'est ma ville natale.
60. Ma sœur \_\_\_\_\_ parfois à dix heures du soir.
61. J'ai \_\_\_\_\_ de partir pour la France.
62. Il est \_\_\_\_\_ comme la pluie.
63. \_\_\_\_\_ les travaux pratiques sont obligatoires.
64. Je \_\_\_\_\_ que tu as payé trop cher cette robe.
65. Nous préférons \_\_\_\_\_ .
66. Il rentre \_\_\_\_\_ son père.
67. Je tâche de ne pas \_\_\_\_\_ mes cours de français.
68. À la fin de chaque trimestre \_\_\_\_\_ un conseil de classe.
69. \_\_\_\_\_ encore une place pour garer la voiture près de la  
maison.
70. Que s'est-il passé ? - \_\_\_\_\_ .
71. Фраза *Какая досада!*
72. не посещать занятия
73. зубрить
74. перед отъездом
75. выгодная, сходная цена
76. ночь напролёт
77. битый час

78. la communication amicale
79. Фраза *Я хотела бы поговорить с господином М.*
80. Вопрос *Кто говорит?*
81. Trouvez la variante correcte. Adressez-vous au chef du bureau ! - Vous croyez que je dois ... ?
82. Trouvez la variante correcte. A-t-on permis a votre soeur de quitter la clinique ? - Oui, on ... a permis hier.
83. Il n'est pas là. Il est douteux qu'il ... sortir seul dans Paris.
84. Si je n'avais pas eu tant de travail cette semaine, je ... déjà ce film.
85. Je vous apprends, qu'en votre absence elle vous ... pendant une demi-heure.
86. Il revait toujours de revenir dans la maison ... .
87. Choisissez l'équivalent français de la proposition russe. *Объявили, что поезд отправляется.*
88. Trouvez la faute de grammaire. Je ne me souviens pas le prenom de ta cousine que j'ai vue à ton anniversaire.
89. Trouvez la faute de grammaire. Cette réceptionniste était très chargée et je l'ai aidé a inscrire les delegues.
90. Trouvez la variante correcte. Pouvoir faire du ski tous les jours, c'est ... je rêve quand je vais a Chamonix.
91. Trouvez la variante correcte. Vous occupez-vous ... ce projet ... a ete elabore par notre centre de recherches.
92. Trouvez la variante correcte. Je ne pense pas que la natation ... un sport facile.
93. Trouvez la variante correcte. Si tu m'avais écouté, tu ne ... pas maintenant ces soucis.
94. Trouvez la variante correcte. Elle ne leur a pas raconte ce qui lui ... la veille.
95. Trouvez la variante correcte .Entre les goûts de Jacqueline, et ceux de Patrick, il n'y a aucun ... .
96. Choisissez l'équivalent français de la proposition russe. *Я предпочитаю именно эти духи.*
97. Trouvez la faute de grammaire. Les enfants ont trop de travaux le soir, il faudrait leur en donner un peu moins.
98. Trouvez la faute de grammaire. Quelles culottes as-tu achete au marche pour leur fils ?
99. Trouvez la variante correcte.... les examens approchent, ... les ecoliers deviennent nerveux.
100. Trouvez la variante correcte. Il travaille pour une société ... projette de s'installer ... Canada.

### **Процедура оценивания тестирования**

Тестирование используется в текущем контроле для оценивания уровня освоённости различных разделов и тем дисциплины с целью выявления:

- 1) уровня достижений в определенном виде деятельности;
- 2) способностей в определенном виде деятельности;
- 3) трудностей в овладении тем или иным видом деятельности и возможных способных их преодоления.

При составлении тестов используются различные типы заданий. Среди многочисленных типов заданий, которые используются для составления тестов, чаще всего встречаются следующие:

- перекрестный выбор;
- альтернативный выбор;
- множественный выбор;
- упорядочение;
- завершение/окончание;
- замена/подстановка;

- трансформация;  
- ответ на вопрос;  
- внутриязыковое перефразирование (перевод) и т.д. Тестовые задания оцениваются по следующей схеме:

«зачтено» - 51-100 % выполненных заданий;

«не зачтено» - 0-50 % выполненных заданий.

Перед началом работы с предлагаемыми тестами преподаватель выполняет с обучающимися подобные задания. Прежде чем предлагать тесты обучающимся после изучения соответствующей темы, преподаватель дает им устную или письменную инструкцию. После проверки и оценки работы, следует проанализировать наиболее типичные ошибки и указать обучающимся, какой лексический и/или грамматический материал следует повторить или выучить. Используются разные методы тестирования (бумажный, компьютерный).

### **Примерная инструкция по проведению тестирования:**

1. Изучите соответствующую тему.
2. Ознакомьтесь внимательно с заданием и лишь после этого приступите к его выполнению.
3. Запрещается пользоваться словарем во время выполнения тестов.

### **Критерии оценивания тестирования**

Оценка «зачтено» ставится, если выполнено 51-100 % задания.

Оценка «не зачтено» ставится, если выполнено 0-50 % задания.

### **Вопросы для собеседования**

#### **Английский язык**

1. About my family and myself.
2. Our University.
3. The United Kingdom.
4. The Russian Federation.
5. Tyumen region.
6. Tyumen.
7. The United States of America.
8. Canada.
9. Australia.
10. New Zealand.
11. Agriculture.
12. Experiential training farm.

#### **Немецкий язык**

1. Ich und meine Familie.
2. Mein Arbeitstag.
3. Die Tjumener Universitat.
4. Russland – mein Heimatland.
5. Moskau.
6. Das Gerbiet Tjumen.
7. Aus der Gebiet Tjumen.
8. Ein Spaziergang durch die Stadt Tjumen.
9. Die BRD.
10. Berlin.
11. Landwirtschaft.
12. Mein Beruf.



## Французский язык

1. Ma famille
2. La France et les Français
3. Moscou
4. Mon université
5. Russie
6. Tyumen
7. Paris
8. Belgique
9. Agriculture
10. Future profession
11. La vie des jeunes en France
12. Formation-la ferme

### Процедура оценивания собеседования

При собеседовании для выявления знаний обучающихся используется как фронтальный, так и индивидуальный опрос. Ответы оцениваются по следующим критериям:

1. Содержание (соблюдение объема высказывания, соответствие теме, отражение всех аспектов, указанных в задании, стилевое оформление речи, аргументация, соблюдение норм вежливости).

2. Взаимодействие с собеседником (умение логично и связно вести беседу, соблюдать очередность при обмене репликами, давать аргументированные и развернутые ответы на вопросы собеседника, умение начать и поддерживать беседу, а также восстановить ее в случае сбоя: переспрос, уточнение).

3. Лексика (словарный запас соответствует поставленной задаче).

4. Грамматика (использование разнообразных грамматических конструкций в соответствии с поставленной задачей).

5. Произношение (правильное произнесение звуков иностранного языка, правильная постановка ударения в словах, а также соблюдение правильной интонации в предложениях).

### Критерии оценки:

«зачтено»

«не зачтено»

1. Содержание

Соблюден объем высказывания.

Объем высказывания не в полной мере

Высказывание соответствует теме; отражены все аспекты, указанные в задании, стилевое оформление речи соответствует типу задания, аргументация на уровне, нормы вежливости соблюдены.

соответствует теме; не отражены некоторые аспекты, указанные в задании, стилевое оформление речи не в полной мере соответствует типу задания, аргументация не на соответствующем уровне, нормы вежливости не соблюдены.

2. Коммуникативное взаимодействие

Адекватная естественная реакция на реплики собеседника. Проявляется речевая инициатива для решения поставленных коммуникативных задач.

Коммуникация существенно затруднена, обучающийся не проявляет речевой инициативы или отказывается от ответа.

3. Лексика

Лексика адекватна поставленной задаче. Незначительные ошибки не влияют на восприятие речи обучающегося.

Обучающийся делает большое количество грубых лексических ошибок, затрудняющих понимание.

#### 4. Грамматика

Использованы разные грамматические конструкции в соответствии с задачей. Редкие грамматические ошибки не мешают коммуникации.

Обучающийся делает большое количество грубых грамматических ошибок.

#### 5. Произношение

Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.

Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

### **Темы сообщений**

1. Я и мое окружение
2. Учеба в университете.
3. Особенности деловой корреспонденции.
4. Моя будущая профессия.
5. Роль иностранных языков в современном мире.

### **Процедура оценивания сообщения**

Важными критериями оценивания сообщения являются следующие:

1. Содержание (соблюдение объема высказывания, соответствие теме, отражение всех аспектов, указанных в задании, стилевое оформление речи, аргументация, соблюдение норм вежливости).

2. Лексика (разнообразие языковых средств, словарный запас соответствует поставленной задаче).

3. Грамматика (использование разнообразных грамматических конструкций в соответствии с поставленной задачей).

4. Произношение (правильное произнесение звуков иностранного языка, правильная постановка ударения в словах, а также соблюдение правильной интонации в предложениях).

Презентация, как одна из форм сообщения, должна быть подготовлена в программе MS Power Point. Количество слайдов адекватно содержанию и продолжительности выступления (рекомендуется использовать не менее 20-25 слайдов).

Первый слайд обязательно должен содержать Ф.И.О. обучающегося, тему презентации. На слайды выносятся опорный конспект выступления. Необходимо проверить текст на отсутствие ошибок и опечаток.

Для всех слайдов презентации по возможности следует использовать один и тот же шаблон оформления, размер – для заголовков - не меньше 24 пунктов, для информации - не менее 18. Не следует смешивать разные типы шрифтов и цветового оформления фона в одной презентации. Оформление слайдов не должно отвлекать от его содержания. Нежелательны звуковые эффекты в ходе демонстрации презентации. Желательно, чтобы на слайдах оставались поля, не менее 1 см с каждой стороны.

### **Критерии оценки:**

Оценка «зачтено» - обучающийся справился с поставленной речевой задачей, его высказывание было связным и логически последовательным. Диапазон используемых языковых средств достаточно широк, языковые средства были правильно употреблены, практически отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию. Объем высказывания соответствовал программе. Наблюдалась легкость речи и достаточно правильное

произношение. Речь обучающегося была эмоционально окрашена, в ней имели место не только передача отдельных фактов, но и элементы их оценки, выражения собственного мнения.

Оценка «не зачтено» - обучающийся не справился с решением коммуникативной задачи. Высказывание по объему не соответствовало требованиям программы, наблюдалась узость словарного запаса. Отсутствовали элементы собственной оценки. Большое количество ошибок, как языковых, так и фонетических затрудняло понимание.

## **Задания к контрольной работе**

### **Английский язык.**

#### **Контрольная работа № 1**

##### **Вариант 1**

1. Образуйте множественное число следующих существительных:  
fox, chair, boot, tooth, army, watch, month, day.
2. Образуйте степени сравнения следующих прилагательных и наречий:  
pretty, badly, hot, popular, great, much, cheap, intelligent.
3. Переведите предложения на русский язык.
  - 1) I do not get up so early on Sunday as on weekdays.
  - 2) The longer he waited, the more impatient he became.
  - 3) This is the most beautiful house in the city.
  - 4) Moscow is larger than Petersburg.
  - 5) Money is important, but isn't the most important thing in life.
4. Заполните пропуски глаголами to be или to have в соответствующей форме (по смыслу). Переведите предложения на русский язык.
  - 1) These pictures ... very beautiful.
  - 2) I ... 23 years old.
  - 3) Her friends ... lunch in the cafe.
  - 4) We ... glad to see you again.
  - 5) Helen ... a very difficult problem.
  - 6) She ... often late for dinner.
5. Откройте скобки, поставив глагол в нужное время группы Indefinite (Simple).  
Переведите предложения на русский язык.
  - 1) We (to discuss) this question next week.
  - 2) My elder sister usually (to get up) at 7 o'clock.
  - 3) Last summer Ann (to be) in Italy.
  - 4) He (to lose) his keys yesterday.
  - 5) I (to phone) you tomorrow morning, if I have time.
  - 6) Sam always (to go) abroad for his holidays.
6. Переведите текст на русский язык.

#### **William Caxton**

William Caxton is the first English printer. He was born in Kent in 1422. His father was a farmer, but William did not want to become a farmer like his father. So his father sent him to London where he worked in an office. William was fond of reading new books, which were printed in Europe.

When William Caxton was thirty, after his master's death he started his own business in Belgium. In 1471 he left his business and began to translate French books into English. He became interested in printing and at last, he learnt it. William wanted to have his own press one day and he did.

In 1476 he brought his printing-press to London. Printing was something new at that time and most people thought that it was the work of the devil. Some of the people wanted to break his press. Caxton printed his first book in 1477. It was the first book printed in the English language. The book was Caxton's translation of the French "Tales of Troy".

William Caxton printed about eighty books. Besides, he translated thirty-one books from French. William Caxton died in 1491.

7. Ответьте на следующие вопросы:

1) When and where was William Caxton born?

2) How many books did he print?

3) When did Caxton print his first book?

8. В одну колонку выпишите из текста "WilliamCaxton" даты, в другую – события, им соответствующие.

9. Переведите текст на русский язык.

### Refrigerator

The earliest method of refrigeration was the storage of food in caves and cold springs. This method of storing food in cold places **slowly evolved, as people began keeping food in their** cellars, in their outdoor window boxes, in the snow, or underwater in nearby lakes, streams, or wells. The invention of the icebox led to more efficient refrigeration. Ice was delivered to houses by deliverymen, and was used in wooden iceboxes that were lined in tin or zinc and insulated with sawdust or seaweed. The use of ice for refrigeration continued until World War I, when mechanical refrigeration came on the market. The first electric refrigerators with freezer compartments came on the market in the 1920s and 1930s. However, the mass production of refrigerators began after World War II, when researchers had been able to successfully adapt large refrigeration systems for use in homes and shops. In the 1950s and 1960s, the invention of automatic defrost and automatic ice makers further improved the efficiency of refrigerators. Refrigerators also became available in a wide variety of size, colour, and design.

10. Выпишите из абзаца №1 все имена существительные в форме множественного числа и преобразуйте их в единственное.

11. Выпишите из текста все имена прилагательные в сравнительной и превосходной степенях сравнения и преобразуйте их в положительную.

### Вариант 2

1. Образуйте множественное число следующих существительных:

man, trick, body, bus, hutch, mouse, toy, egg.

2. Образуйте степени сравнения следующих прилагательных и наречий:

many, comfortable, wide, early, hospitable, little, rich, light.

3. Переведите предложения на русский язык.

1) The more goods you sell, the more profit you will make.

2) Henry is not so polite as Joe's brother.

3) It's the most expensive restaurant in the town.

4) My room is as light as yours.

5) A whale is longer than a dolphin.

4. Заполните пропуски глаголами to be или to have в соответствующей форме (по смыслу). Переведите предложения на русский язык.

1) Myeldersister ... anaccountant.

2) She ... the most difficult job of all.

3) Kate ... afraid of insects.

4) They ... many relatives in the Ukraine.

5) Be careful! This ...a dangerous place.

6) I ...18 yearsold.

5. Откройте скобки, поставив глагол в нужное время группы Indefinite (Simple).  
Переведите предложения на русский язык.

- 1) I always (to arrive) early for an appointment with the dentist.
- 2) Joe (to invite) lots of people to his party yesterday.
- 3) Last Sunday we (to go) to the cinema.
- 4) If it is cold, Bruce (to stay) at home.
- 5) Tom (to have) a shower every morning.
- 6) Susan (to work) in the garden tomorrow.
6. Переведите текст на русский язык.

**Henry Wadsworth Longfellow**  
(1807 -1882)

Henry Wadsworth Longfellow is an outstanding American poet and humanist of the 19th century. He was born in Portland in the family of a rich lawyer. The poet's ancestors had come to America in 1620 on the Mayflower and built the first village in New England. The family traditions helped the poet to understand the history of his country. When Longfellow was 19 years old, his father sent him to Europe. The young man lived in France, Italy, Spain and Germany, where he studied foreign languages and literature. He was preparing to be a college professor of foreign languages. When Longfellow returned from Europe, he became a teacher at the college from which he had graduated. Longfellow delivered lectures on literature and wrote poems and articles. He translated the works of European poets into English. In 1836 Longfellow was invited to deliver lectures on literature at Harvard, the oldest university of the United States. In 1838 his first book of poems was published. The next book of poems, "Voices of the Night", published in 1839, made him famous. His best work is a long poem, called "The Song of Hiawatha"(1855), which is based on old Indian legends.

7. Ответьте на следующие вопросы:

- 1) Where was Longfellow born?
- 2) When was his first book published?
- 3) What poem was his best work?

8. В одну колонку выпишите из текста "Henry Wadsworth Longfellow" даты, в другую – события, им соответствующие.

9. Переведите текст на русский язык.

**Clothes washer**

In the good old days, clothes were washed in a stream, by pounding the garments with rocks, stones and heavy sticks. Fire added heat to the laundry mix, when clothes were washed in tubes with water heated over open fires and soap made at home from a combination of lye and ashes. Clothes were scrubbed on a corrugated board, wrung by hand, rinsed, then wrung again, and draped on lines or bushes to dry. Women's hands were freed by 1927, when wringer washers became standard, eliminating the washboard, open tubs and the boiler. A few "pumps" with the foot started the motor of the machine and kept it humming. The first automatic washer – one that washed, rinsed and extracted water from clothes in one process – debuted at a county fair in Louisiana, in September of 1937. After World War II, the demand for washers was enormous. By 1953, automatic washers were outselling wringer washers ten to one. Today, washers offer a variety of different features.

10. Выпишите из абзаца №1 все имена существительные в форме множественного числа и преобразуйте их в единственное.

11. Выпишите из текста все имена прилагательные и преобразуйте их в сравнительную и превосходную степени сравнения.

**Вариант 3**

1. Образуйте множественное число следующих существительных:  
tabby, shoulder, box, life, donkey, child, bird, sheep.

2. Образуйте степени сравнения следующих прилагательных и наречий:

good, expensive, boring, far, short, happy, much, dangerous.

3. Переведите предложения на русский язык.

- 1) Her illness was more serious than we at first thought.
- 2) There were fewer people at this meeting than at the last one.
- 3) It was the most important event in my life.
- 4) There is plenty of food, so eat as much as you like.
- 5) The more she got to know him, the more she liked him.

4. Заполните пропуски глаголами to be или to have в соответствующей форме (по смыслу). Переведите предложения на русский язык.

- 1) Nick ... English lessons on Monday.
- 2) Kate ... alwayswell dressed.
- 3) Her nephew ... 3 years old.
- 4) We ... many friends abroad.
- 5) My elder sister ... good at foreign languages.
- 6) I ... a final-year student of the Economy department.

5. Откройте скобки, поставив глагол в нужное время группы Indefinite (Simple).

Переведите предложения на русский язык.

- 1) Last year Tom (to buy) a new car.
- 2) This group (to go) to the theater next month.
- 3) Tomorrow I (to be) either at the University or at home.
- 4) We usually (to have) dinner quite early, at seven o'clock.
- 5) Yesterday Lena (to receive) a letter from her friends.
- 6) I always (to get) to work on time.

6. Переведите текст на русский язык.

### **Fenimore Cooper**

(1789 -1851)

Fenimore Cooper is the first well-known American novelist. The son of a rich landowner, Fenimore Cooper was brought up on the family estate, Cooperstown, in New Jersey. When he was only 13 years old, he entered Yale University. In his third year, he failed in his examinations and had to leave the university. At the age of 17 he went to sea and spent six years as a sailor and later as an officer. He left the ship only when he got married. For several years he lived on his estate, and it was there that he started writing novels. His novel "The Spy" was written during that period. It is a historical novel about the days of the War for Independence. In 1826 Fenimore Cooper went to Europe. He wanted to give his children a good European education. While his children were studying, he and his wife travelled a lot and visited many countries. He wrote many books about his travels. When Fenimore Cooper returned to the United States, he began writing his famous Leather-Stocking novels: "The Pioneers"(1823), "The Last of The Mohicans"(1826), "The Pathfinder"(1840) and some others. These novels are his best works; they are all about American Indians, whom the writer describes with much warmth and understanding.

7. Ответьте на следующие вопросы:

- 1) When was Fenimore Cooper brought up?
- 2) Why did Fenimore Cooper go to Europe in 1826?
- 3) What novels are considered to be his best works?

8. В одну колонку выпишите из текста "Fenimore Cooper" даты, в другую события, им соответствующие.

9. Переведите текст на русский язык.

### **Paper cups**

In 1900, in the United States there were no drinking fountains. Instead, public drinking dippers in water barrels were widely used by thirsty travelers. One young man, named Hugh Moore, decided the practice was unsanitary. He wanted first of all to make pure spring water available, and he wanted a way for people to drink it which would be germ free. Moore designed

a cup made of paper. These paper cups seemed clumsy at first, but a drink of spring water from a clean paper cup was so inviting that thousands tried it. Moore installed cup – vending machines at trolley line comers, and on a hot day a five – gallon bottle could be emptied in an hour. Sales of the “Health Cup” were assured once Moore succeeded in having them placed in railroads cars. With the name changed to Dixie Cup, his sanitary paper containers became standard items on trains and in soda fountains. By 1960, Dixie Cups were selling at the rate of more than fifty million dollars worth per year.

10. Выпишите из абзаца №1 все имена существительные в форме множественного числа и преобразуйте их в единственное.

11. Выпишите из текста все имена прилагательные и преобразуйте их в сравнительную и превосходную степени сравнения.

#### Вариант 4

1. Образуйте множественное число следующих существительных:

field, baby, woman, glass, ox, hamster, house, toe.

2. Образуйте степени сравнения следующих прилагательных и наречий:

well, impatient, uncomfortable, tall, bad, fast, attentive, healthy.

3. Переведите предложения на русский язык.

1) The more you study, the smarter you will become.

2) Helen is the most wonderful person in the whole group.

3) A snail is slower than the tortoise.

4) This is the greatest problem she has ever had.

5) Chemistry is as difficult for him as physics.

4. Заполните пропуски глаголами to be или to have в соответствующей форме (по смыслу). Переведите предложения на русский язык.

1) Now his parents ... a comfortable flat.

2) There ... two terms in the academic year.

3) My elder brother ... an electrical engineer.

4) Students ... the longest holidays in summer.

5) I ... proud of my parents.

6) These ... her children.

5. Откройте скобки, поставив глагол в нужное время группы Indefinite (Simple).

Переведите предложения на русский язык.

1) They (to show) us a new film tomorrow.

2) Yablochkov (to invent) the electric lamp.

3) The accident (to happen) last Sunday afternoon.

4) Next year I (to graduate from) the Academy.

5) She (to be) always busy.

6) I (to have) a birthday party next Sunday.

6. Переведите текст на русский язык.

#### Alexander Fleming

(1881 – 1955)

Alexander Fleming came from a Scottish family of farmers. He was born on August 1881, at Lochfield, the youngest of eight children. He did his research work at St. Mary's Hospital under Sir Almroth Wright, pioneer of vaccine therapy, and became interested in bacterial action and antibacterial drugs. After military service, during which he was able to make further studies of the problems of infection and use of antiseptics, Fleming returned to laboratory work. He was interested in antibacterial substances which would be nontoxic to animal tissues. The first fruit of his search was the discovery of the lysozyme. His epochal discovery in 1928, of the antibacterial powers of the mould from which penicillin is derived was a great triumph. He found that a liquid mould culture, which he named penicillin, prevented growth of staphylococci.

He died on the 11th of March, 1955 in London, and was buried in St. Paul's Cathedral. He is known as the "Father of antibiotics".

7. Ответьте на следующие вопросы:

- 1) When and where was Alexander Fleming born?
- 2) What was the first fruit of his research work?
- 3) What discovery made him famous?

8. В одну колонку выпишите из текста "Alexander Fleming" даты, в другую – события, им соответствующие.

9. Переведите текст на русский язык.

### Christmas tree lights

In 1917, when Albert Sadacca was 15 years old, there was a terrible fire in New York City, it had been caused by a Christmas tree catching fire, for in those days Christmas trees were still lit by placing candles on the branches. Now it just so happened that Albert's family, who had come from Spain, had a novelty business selling wicker cages with imitation birds in them that lit up. Albert suggested to his parents that they begin making electric lights for Christmas trees. They had lots of bulbs on hand, and it would be much safer than using candles. The Sadaccas thought Albert had a good idea, but only one hundred strings of electric Christmas tree lights sold in the first year. After Albert thought of painting the bulbs red, green, and other colors instead of using plain glass, business picked up sharply. As a matter of fact, Albert Sadacca became the head of a multi – million dollar company.

10. Выпишите из абзаца №1 все имена существительные в форме множественного числа и преобразуйте их в единственное.

11. Выпишите из текста все имена прилагательные и преобразуйте их в сравнительную и превосходную степени сравнения.

### Вариант 5

1. Образуйте множественное число следующих существительных: устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия  
turtle, paw, foot, knife, key, course, cross, man.

2. Образуйте степени сравнения следующих прилагательных и наречий:  
heavy, small, romantic, far, brave, attractive, little, old.

3. Переведите предложения на русский язык.

- 1) The Volga is one of the longest rivers in the world.
- 2) Happiness is more important than money.
- 3) She is as pretty as her mother.
- 4) Flying is much faster than traveling by car.
- 5) The more electricity you use, the higher your bill will be.

4. Заполните пропуски глаголами to be или to have в соответствующей форме (по смыслу). Переведите предложения на русский язык.

- 1) My mother ... 45 years old.
  - 2) He ... the most reliable person in the world.
  - 3) Mary ... three children.
  - 4) This Academy ... a lot of lecture halls.
  - 5) I ... the latest news.
  - 6) She ... a well-paid job.
5. Откройте скобки, поставив глагол в нужное время группы Indefinite (Simple).

Переведите предложения на русский язык.

- 1) It often (to rain) in autumn.
- 2) I (to do) it tomorrow, I promise.
- 3) Yesterday I (to have) a strange dream.
- 4) Mozart (to live) from 1756 to 1791.



- 5) We often (to see) some friends on weekends.
- 6) In 1712 Peter the Great (to move) the capital to St. Petersburg.

## Контрольная работа №2

### Вариант 1

I.1 Прочтите текст и ответьте на следующие вопросы:

1. What is the highest building in Washington?
2. What is the most interesting museum in Washington ?

#### WASHINGTON

1. Washington, the capital of the United States, is situated on the Potomac River in the District of Columbia. Washington is not the largest city in the United States but in the political sense it is the most important city.

2. Washington has one major business and that business is government. Many people living in Washington work for the federal government. At 1600 Pennsylvania Avenue there is the White House where the President lives and has his office.

4. The capital has world-known art galleries, museums and monuments. One of the most interesting museums in Washington is the National Art and Space Museum. The museum has aircraft and spacecraft that were important in aviation history. There are even rocks that the astronauts brought to the Earth after their Moon landing.

2. Переведите в письменной форме абзацы 2, 4.

3. а) Назовите номер абзаца, в котором Participle I (причастие I) является определением. Выпишите это предложение и переведите его на русский язык.

б) В каких функциях употреблено причастие I в приведенных ниже предложениях? Переведите предложения на русский язык.

1. The library of Congress contains millions of books and manuscripts, including personal papers of the US presidents.

2. Living in Washington you can meet people of almost all nationalities.

3. Millions of emigrants cross the ocean, hoping to find a better life in the USA.

4. Назовите номер предложения, глагол-сказуемое которого стоит в Present Continuous Tense (настоящее длительное время), и переведите это предложение на русский язык:

1. Many people visit the Lincoln Memorial every year.

2. They are visiting the Lincoln Memorial now.

3. We met our friends when they were visiting the Lincoln Memorial.

3. The Capitol, with its great Hall of Representatives and the Senate, is the highest building in Washington. There is a law against building structures more than 90 feet high in the capital. With its beautiful buildings and its tree-lined avenues Washington attracts a lot of visitors.

5. Назовите номер предложения, в котором Participle II (причастие II) является определением, и переведите это предложение на русский язык:

1. The Capitol is the highest building in Washington which is known as an American city without skyscrapers.

2. Many important events have taken place at the Lincoln Memorial.

3. Washington named after the first American President is situated on the Potomac River.

6. Назовите номер предложения, глагол-сказуемое которого стоит в Present Perfect Tense (настоящее совершенное время) и переведите это предложение на русский язык:

1. Many people visited the Lincoln Memorial last year.

2. A group of tourists has just visited the Lincoln Memorial.

3. Millions of people visit the Lincoln Memorial every year.

7. Назовите номер предложения, эквивалентного данному русскому предложению:

Вашингтон стал крупным культурным и научным центром.

1. Washington is a centre of culture and science.

1. Washington has become a great cultural and scientific centre.

2. Washington became the centre of science and culture in the nineteenth century.

8. Заполните пропуски прилагательными в соответствующей степени сравнения:

1. Washington is one of (beautiful, more beautiful, the most beautiful) capitals in the world.

1. The population of New York is (great, greater, the greatest) than the population of Washington.

2. Pennsylvania Avenue is (long, longer, the longest) street in Washington.

II. 1. Прочтите текст и ответьте на следующие вопросы:

1. What laws did Newton discover?

2. Can you formulate the Law of Universal Gravitation?

### ISAAC NEWTON

1. Isaac Newton was born in 1642 in the family of poor farmer. The boy began his first scientific experiments at school.

2. While studying at Cambridge University, Newton formulated the binomial theorem. In 1662 Cambridge was closed because of the plague and Newton returned to his native village. For the next two years he devoted himself to scientific experimentation.

3. Newton's great discovery was the law of decomposition of light. The scientist proved that the white light of the sun is composed of rays of light of all colours of the rainbow. He also discovered the Law of Universal Gravitation which states that "every particle of matter is attracted by every other particle of matter with a force inversely proportional to the square of their distance apart".

4. Newton applied the principle of gravitation to prove that the power which guides the moon around the earth and the planets around the sun is the force of gravity. Another application of the law of universal gravitation was Newton's exploration of the tides.

5. Newton was highly honoured by his countrymen and in 1703 he was elected President of the Royal Society. Sir Isaac Newton died in 1727 and was buried in Westminster Abbey.

2. Переведите в письменной форме абзацы 3,4.

3. Заполните пропуски соответствующей активной или пассивной формой глагола и переведите предложения на русский язык:

1. Newton (was performed, performed) many experiments with light.

2. When Cambridge (was closed, closed) in 1662, Newton returned to his native village.

3. Mass (is measured, measured) in grams or kilograms.

4. Переведите предложения на русский язык, обращая внимание на инфинитивные обороты:

1. My parents want me to become a chemist.

1. He is believed to be a very talented person.

2. Newton is considered to be one of the greatest English scientists.

5. Определите функции инфинитива и переведите предложения на русский язык:

1. To carry out this experiment will take you a lot of time.

2. The experiment to be carried out in our laboratory is very important.

3. He forgot to register the results of the experiment.

6. Поставьте глагол-сказуемое предложения в Past Simple Tense (прошедшее простое время), употребляя модальные глаголы can, may, must и их эквиваленты:

1. He must work hard to finish his experiment.

2. I can devote myself to scientific work.

3. You may repeat your experiment.

7. Заполните пропуски неопределёнными местоимениями some, any, no:

1. The Metric System has (some, any, no) advantages over the English System.

2. Do you remember (some, any, no) facts from Newton's biography?
3. The young engineer had (some, any, no) experience in such work.

### Вариант 2

I.1. Прочтите текст и ответьте на следующие вопросы:

1. What is the highest building in New York?
2. What is the longest street in New York?

### NEW YORK

1. New York is one of the largest cities in the world. It is situated on the Hudson River. In 1626 the Dutch Trade Company bought Manhattan Island from the local Indians for twenty-four dollars. At present Manhattan Island is the centre of New York and its business section.

2. New York is the city of skyscrapers. The highest skyscraper is the Empire State Building. It has 102 storeys and its height is 380 metres. Not far from the Empire State Building is Rockefeller Centre. Rockefeller Centre houses all kinds of offices, enterprises, theatres and music halls.

3. Wall Street is the financial heart of the USA. The National Bank and large offices are situated there. Broadway is the longest street in the city. It is 29 kilometers long. Broadway is the street of the best known theatres and cinemas.

4. The Statue of Liberty greets everybody who comes to New York by sea. Millions of emigrants from all parts of the world cross the ocean, hoping to find a better and happier life there.

2. Переведите в письменной форме абзацы 2, 4.

3. а) Назовите номер абзаца, в котором Participle I (причастие I) является определением. Выпишите это предложение и переведите его на русский язык.

б) В каких функциях употреблено причастие I в приведенных ниже предложениях? Переведите предложения на русский язык:

1. Feeling not well she decided not to go to the party.

2. Many people running in Central Park try to get slim.

1. Playing in Central Park children are away from fast cars and busy streets.

4. Назовите номер предложения, глагол-сказуемое которого стоит в Past Continuous Tense (прошедшее длительное время), и переведите это предложение на русский язык:

1. The children were playing in Central Park.

2. Many children play in Central Park.

3. The children are playing in Central Park.

5. Назовите номер предложения, в котором Participle II (причастие II) является определением, и переведите это предложение на русский язык:

1. Most skyscrapers are situated in the lower part of Manhattan.

2. The Empire State Building constructed in 1931 is the highest building.

3. Many skyscrapers are made almost entirely of glass.

6. Назовите номер предложения, глагол-сказуемое которого стоит в Present Perfect Tense (настоящее совершенное время) и переведите это предложение на русский язык:

1. They built a new bridge last year.

2. The workers have built a new bridge this year.

3. The workers are building a new bridge.

7. Назовите номер предложения, эквивалентного данному русскому предложению: Я никогда не был в Нью-Йорке.

1. I did not go to New York last year.

2. I have never been to New York.

3. I was not in New York when it happened.

8. Заполните пропуски прилагательными в соответствующей степени сравнения:

1. The subway in New York is (cheap, cheaper, the cheapest) means of transport.  
2. Wall Street is (important, more important, the most important) banking centre in the world.

3. New York is (large, larger, the largest) than Washington.

II. 1. Прочтите текст и ответьте на следующие вопросы:

1. What was the boy interested in?

2. Which of Faraday's discoveries do you know?

### MICHAEL FARADAY

1. Michael Faraday, English experimental physicist, was born in 1791 in a poor family. The boy began to work as an apprentice at a bookbinder, s shop at an early age. One day a man entered the shop and found the boy studying an article on electricity. The man was surprised to see a boy so interested in such a difficult subject and gave him four tickets for the lectures at the Royal Institutions.

2. The boy went to the lectures and made notes of what he heard. At the end of the lecture he came to Sir Humphry Davy, the great English scientist, and showed him his notes. Davy was surprised. Later he made Faraday his assistant and helped him in his education.

3. Faraday had many important discoveries. Among his works are the concept of the magnetic "lines of force", production of new kinds of optical glass, and research on electrolysis.

4. Faraday produced the first mechanical motion by means of a permanent magnet and an electric current. This is the principle upon which the modern electric motor is based.

5. Faraday was very modest and he loved his work more than honours. He refused to become President of the Royal Society and also refused to be knighted.

2. Переведите в письменной форме абзацы 1,2, 3.

3. Заполните пропуски соответствующей активной или пассивной формой глагола и переведите предложения на русский язык:

1. The unit of electricity "farad" (was named, named) after M.Faraday.

2. The first lightning rod (was invented, invented) by B.Franklin, the outstanding American scientist.

3. At Cambridge, Newton (was read, read) with great interest the writings of Galileo.

4. Переведите предложения на русский язык, обращая внимание на инфинитивные обороты:

1. Faraday is believed to be a great English physicist.

2. We consider Tsiolkovsky to be the father of astronautics.

3. Popov is known to be inventor of radio in Russia.

5. Определите функции инфинитива и переведите предложения на русский язык:

1. In 1810 Faraday began to attend lectures on natural philosophy.

2. To study the nature of light and colour Newton carried out many experiments with a prism.

3. The lecture to be delivered by a well-known scientist is devoted to the problems of ecology.

6. Употребите глагол-сказуемое в будущем времени, используя эквиваленты модальных глаголов:

1. He must check the temperature three times a day.

2. In this figure you can see a diagram of temperature changes.

3. He may use a barometer to measure the atmospheric pressure.

7. Заполните пропуски неопределенными местоимениями some, any, no:

1. The book contained (some, any, no) diagrams.

2. Are there (some, any, no) diagrams in the book?

3. We have (some, any, no) information on this problem.

### Вариант 3

I.1. Прочитайте текст и ответьте на следующие вопросы:

1. How many people live in London?
2. What is the East End famous for?

## LONDON

1. London is the capital of Great Britain. It is situated on the river Thames. It is one of the largest cities in the world. Its population is about 9 million people.

2. In the West End there are many famous museums, theatres, palaces and parks. The British Museum is one of the most famous museums in the world. It contains the most important collection of things from Greece and Egypt, including the famous Egyptian mummies. The West End includes Trafalgar Square, Piccadilly Circus and the main shopping areas of Oxford Street, Regent Street and Bond Street.

3. The Houses of Parliament built in the 19th century, are the place where the English Government sits. Big Ben is the name given to the clock and the bell of the clock tower of the Houses of Parliament. The great bell weighs thirteen and a half tons. Buckingham palace is the home of Britain's Kings and Queens. Every day a lot of tourists come to see the ceremony of Changing the Guard in front of Buckingham Palace.

4. The East End grew with the spread of industries to the east of the City, and the growth of the port of London. It is one of those areas of London

2. Переведите в письменной форме абзацы 2, 4.

3. а) Назовите номер абзаца, в котором Participle I (причастие I) является определением. Выпишите это предложение и переведите его на русский язык.

б) В каких функциях употреблено причастие I в приведенных ниже предложениях? Переведите предложения на русский язык:

1. The Houses of Parliament, standing on the left bank of the river Thames, are not very old buildings.

2. Being situated on the river Thames, London is also a large port.

3. All around London there are plaques marking houses where famous people lived.

4. Назовите номер предложения, глагол-сказуемое которого стоит в Past Continuous Tense (прошедшее длительное время), и переведите это предложение на русский язык:

1. They went to Hyde Park last Sunday.

2. Crowds of people were listening or asking questions at the "Speaker's Corner" when we came.

3. They are going to visit the British Museum.

5. Укажите номер предложения, в котором Participle II (причастие II) является определением, и переведите это предложение на русский язык:

1. The City occupied by many banks and offices is the financial centre of London.

2. Trafalgar Square was made to commemorate the victory of Admiral Nelson at Trafalgar.

3. Many famous people are buried in Westminster Abbey.

6. Назовите номер предложения, глагол-сказуемое которого стоит в Present Perfect Tense (настоящее совершенное время) и переведите это предложение на русский язык:

1. Last year I spent two weeks in London.

2. I have just come from London.

3. I was in London two years ago.

7. Назовите номер предложения, эквивалентного данному русскому предложению: Он только что приехал из Лондона.

1. He arrived from London a few minutes ago.

2. He had arrived from London by 6 o'clock.

3. He has just arrived from London.

8. Заполните пропуски прилагательными в соответствующей степени сравнения:

1. Oxford Street is (popular, more popular, the most popular) shopping centre in London.

2. The City is (old, older, the oldest) part of London.

3. London is (large, larger, the largest) than Liverpool.

II. 1. Прочтите текст и ответьте на следующие вопросы:

1. How old was Lomonosov when he left his native village?
2. When was the first Russian University founded?

### **M.V.LOMONOSOV**

1. M.V.Lomonosov was born in 1711 in the village of Denisovka near Arkhangelsk in the family of a fisherman. At the age of 17 he left his native village and made his way to Moscow. In Moscow he entered the Slavonic-Greek-Latin Academy. Lomonosov did not finish his last grade, as he was sent with eleven other pupils to St.Petersburg to study at the Academy of Sciences.

2. Less than a year after he came to Petersburg Lomonosov was sent abroad to study metallurgy and mining. In 1741 Lomonosov returned to Russia and began to teach chemistry and physics at the Academy.

3. Lomonosov established the fundamental law of chemical change of substance which is called the Law of Conservation of Mass.

4. Lomonosov founded a new science that we call today physical chemistry. He also studied electrical phenomena in atmosphere of the Earth, the nature of light, and designed an improved telescope. Lomonosov considered nature to be in a state of constant change and development. Coal, oil, etc. were all formed as a result of evolution.

5. Lomonosov was a great scientist. His works in poetry had a great influence on Russian literature. Owing to his efforts, the first Russian University was founded in Moscow in 1755. This university bearing his name became the centre of knowledge and science in Russia.

2. Переведите в письменной форме абзацы 1,2, 4.

3. Заполните пропуски соответствующей активной или пассивной формой глагола и переведите предложения на русский язык:

1. In 1745 Lomonosov (was appointed, appointed) a professor at the Academy of Sciences.

2. The first electric lamp (was invented, invented) in 1873 by A.N.Lodygin.

3. In 1911 Marie Curie (was received, received) the Nobel Prize in Chemistry.

4. Переведите предложения на русский язык, обращая внимание на инфинитивные обороты:

1. Lomonosov considered chemistry to be his "main profession".

2. The air is known to be a mixture of gases.

3. Lomonosov is considered to be a great Russian scientist.

5. Определите функции инфинитива и переведите предложения на русский язык:

1. Lomonosov began to work at an early age.

2. Edison founded an electric company to supply electricity to New York and other places.

3. The experiment to be made by this scientist will give us important information.

6. Употребите глагол-сказуемое в будущем времени, используя эквиваленты модальных глаголов:

1. They must solve a number of scientific problems.

2. She can do this work in time.

3. You may use this method in your research.

7. Заполните пропуски неопределенными местоимениями some, any, no:

1. There were (some, any, no) other higher schools at that time in Russia.

2. Can you give me (some, any, no) magazines?

3. They carried out (some, any, no) experiments yesterday.

### **Вариант 4**

1. Прочтите текст и ответьте на следующие вопросы:

1. Where is the Kremlin situated?

2. What places of interest do you know in Moscow?

## MOSCOW

1. Moscow is the capital of Russia. It is one of the oldest Russian cities. Moscow was founded in 1147 by prince Yuri Dolgoruky.

2. Moscow became the capital of the young Soviet Republic in 1918. Now it is the largest political, scientific and cultural centre. The

межкультурного взаимодействия

population of Moscow is about 10 million people. There are more than 80 institutes of higher education in Moscow. The Moscow State University is the centre of our educational system.

3. There are many places of interest in Moscow. The Kremlin standing on the bank of the Moscow River is the oldest part of the city. It was built under the tsar Ivan III in the fifteenth century. Moscow is famous for its theatres and museums. The Bolshoi and Maly theatres, the Pushkin Museum of Fine Arts, the Tretyakov Gallery, the Andrey Rublev Museum and others are well known all over the world.

4. The Moscow Metro is comfortable and very fast. The first line of the Moscow Metro was constructed in 1935. Since that time Muscovites have built many new lines and terminals.

2. Переведите в письменной форме абзацы 2, 4.

3. а) Назовите номер абзаца, в котором Participle I (причастие I) является определением. Выпишите это предложение и переведите его на русский язык.

б) В каких функциях употреблено причастие I в приведенных ниже предложениях? Переведите предложения на русский язык:

1. The Kremlin standing on the bank of the Moscow River is the oldest part of Moscow.

2. Being a large cultural centre Moscow attracts a lot of tourists.

3. Facing Pushkin Square there is the cinema-house "Pushkinsky" built in 1961.

4. Назовите номер предложения, глагол-сказуемое которого стоит в Future Continuous Tense (будущее длительное время), и переведите это предложение на русский язык:

1. They were visiting the Tretyakov Gallery when we met them.

2. They are visiting the Tretyakov Gallery now.

3. They will be visiting the Tretyakov Gallery between two and four o'clock.

5. Укажите номер предложения, в котором Participle II (причастие II) является определением, и переведите это предложение на русский язык:

1. They have lived in Moscow since 1985.

2. Moscow founded by Yuri Dolgoruky is one of the oldest Russian cities.

3. The towers along the Kremlin wall were built in the 15th century.

6. Назовите номер предложения, глагол-сказуемое которого стоит в Present Perfect Tense (настоящее совершенное время) и переведите это предложение на русский язык:

1. They have never been to Moscow.

2. They visited Moscow last summer.

3. They were in Moscow two years ago.

7. Назовите номер предложения, эквивалентного данному русскому предложению:

Они уже побывали в Третьяковской галерее.

1. They often visit the Tretyakov Gallery.

2. They visited the Tretyakov Gallery last Sunday.

3. They have already visited the Tretyakov Gallery.

8. Заполните пропуски прилагательными в соответствующей степени сравнения:

1. The Kremlin is (great, greater, the greatest) monument of Russian culture and art.

2. Moscow is (large, larger, the largest) than Tyumen.

3. The Bolshoi and Maly theatres are (famous, more famous, the most famous) theatres in Moscow.

II. 1. Прочтите текст и ответьте на следующие вопросы:

1. What did Mendeleev discover?

2. What fields of science do his works embrace?

### **DMITRY MENDELEEV**

1. D.I. Mendeleev was born in 1834 at Tobolsk in the family of the director of the town gymnasium. He received his secondary education at Tobolsk and then entered the Petersburg Pedagogical Institute. After graduation he worked as a teacher for two years.

2. In 1859 he presented his thesis, received his master's degree and went abroad on a two-year scientific commission. Upon his return to Russia he was elected professor of the Petersburg University, where he carried on his scientific and pedagogical activity for 23 years.

3. In 1906 he issued a book under the title Contribution to the Knowledge of Russia which contained thoughts of the further development of Russian industry and economy. The greatest result of Mendeleev's creative effort was the discovery of the Periodic Table of Elements.

4. One of Mendeleev's prominent works is his book Principles of Chemistry in which inorganic chemistry was for the first time explained from the standpoint of the Periodic Law.

5. A great scientist, Mendeleev devoted his life and energies to the progress of his country. His works embrace various fields of science - chemistry, physics, physical chemistry, geophysics.

2. Переведите в письменной форме абзацы 1,2, 4.

3. Заполните пропуски соответствующей активной или пассивной формой глагола и переведите предложения на русский язык:

1. At first, the Periodic Law (was received, received) very coldly by other scientists.

2. In 1893 Mendeleev (was appointed, appointed) Director of the Bureau of Weights and Measures.

3. B.Franklin (was founded, founded) the first public library and the University of Pennsylvania.

4. Переведите предложения на русский язык, обращая внимание на инфинитивные обороты:

1. The year 1895 is considered to be the date of the invention of the radio.

2. We consider Mendeleev to be a great Russian scientist.

3. Manchester is known to be the centre of cotton industry.

5. Определите функции инфинитива и переведите предложения на русский язык:

1. At that time Newton began to think about construction of an astronomical telescope.

2. They made some experiments to prove their theory.

3. The procedure to be followed is described below.

6. Употребите глагол-сказуемое в будущем времени, используя эквиваленты модальных глаголов:

1. He must illustrate this law by several experiments.

2. They may carry out these experiments at the laboratory.

3. She can study chemistry at the university.

7. Заполните пропуски неопределенными местоимениями some, any, no:

1. You must dissolve (some, any, no) salt in water.

3. Did Tsiolkovsky make (some, any, no) experiments with the centrifuge?

2. Tsiolkovsky had (some, any, no) money to finance his experiments.

### **Вариант 5**

I.1. Прочтите текст и ответьте на следующие вопросы:

1. What is Edinburgh famous for?

2. What is the most interesting building in Edinburgh?

### **EDINBURGH**

1. Edinburgh, the capital of Scotland, is not the largest city in Scotland. Glasgow, which has a population of over one million, is twice as large as Edinburgh.



2. Even so, Edinburgh remains the centre of the life of Scotland. Here are the administrative centres of the Navy, the Army, and the Air Force, the chief banks and offices; and the famous university.

3. Edinburgh, unlike Glasgow, has no large factories.

Publishing is its well-known industry. It has been famous for its printers since the early years of the sixteenth century, when the first Scottish printing-press was set up within its walls. The publishing of books is today a very important industry.

4. Edinburgh is a beautiful city. The first thing you see in Edinburgh is Edinburgh Castle standing on the Rock – the very large hill in the middle of the city. From the top of the Castle there is a beautiful view of the hill and the sea.

5. Edinburgh is famous for many things: its festivals (plays and music), its college of medicine, its museums and libraries, and for its writers.

2. Переведите в письменной форме абзацы 2, 4.

3. а) Назовите номер абзаца, в котором Participle I (причастие I) является определением. Выпишите это предложение и переведите его на русский язык.

б) В каких функциях употреблено причастие I в приведенных ниже предложениях? Переведите предложения на русский язык.

1. People living in Scotland are Scots.

2. Being not the largest city in Scotland Edinburgh remains the centre of life of Scotland.

3. Edinburgh Castle standing on the Rock attracts tourists' attention.

4. Назовите номер предложения, глагол-сказуемое которого стоит в Present Continuous Tense (настоящее длительное время), и переведите это предложение на русский язык:

1. Many people visit Edinburgh Castle every year.

2. They are visiting Edinburgh Castle now.

3. We met our friends when they were visiting Edinburgh Castle.

5. Назовите номер предложения, в котором Participle II (причастие II) является определением, и переведите это предложение на русский язык:

1. They have lived in Edinburgh since 1995.

2. It has been famous for its printers since the early years of the sixteenth century, when the first Scottish printing-press was set up within its walls.

3. Publishing founded in the sixteenth century is well-known industry of Edinburgh.

6. Назовите номер предложения, глагол-сказуемое которого стоит в Present Perfect Tense (настоящее совершенное время) и переведите это предложение на русский язык:

1. Many people visited Edinburgh Castle last year.

2. A group of tourists has just visited Edinburgh Castle.

3. Thousands of people visit Edinburgh Castle every year.

7. Назовите номер предложения, эквивалентного данному русскому предложению: Я никогда не был в Эдинбурге.

1. I did not go to Edinburgh last year.

2. I have never been to Edinburgh.

3. I was not in Edinburgh when it happened.

8. Заполните пропуски прилагательными в соответствующей степени сравнения:

1. Glasgow is (large, larger, the largest) than Edinburgh.

2. Publishing is (important, more important, the most important) industry in Edinburgh.

3. Edinburgh Castle is one of (interesting, more interesting, the most interesting) sight of Edinburgh.

II.1. Прочтите текст и ответьте на следующие вопросы:

1. In what country did Charles Darwin live and work?

2. What is he famous for?

**CHARLES DARWIN**

1. Charles Darwin was born at Shrewsbury in 1809. As a boy Darwin loved to walk in the countryside, collecting insects, flowers and minerals.

2. His father, a doctor, sent Charles to Edinburgh University to study medicine. Then his father sent him to Cambridge to be trained as a parson. But Darwin wanted to be a biologist.

3. In 1831 he set sail in the Beagle for South America to make maps of the coastline there. On his voyage round the world Darwin looked carefully at living things in the sea and on land and came to very important conclusions.

4. This is what he came to believe. Once there was only simple jelly-like thing living in the sea. Very slowly, taking hundreds millions of years, these have developed to produce all the different kinds of animals and plants we know today. But Darwin waited over twenty years before he let the world know his great ideas. During that time he was carefully collecting more information. It showed how right he was that all living things had developed from simpler creatures.

5. He wrote a famous book "The Origin of Species".

2. Переведите в письменной форме абзацы 3,4.

3. Заполните пропуски соответствующей активной или пассивной формой глагола и переведите предложения на русский язык:

1. A hundred years ago people thought that all the different sorts of living things (were put, put) in this world by some mysterious power a few thousand years ago.

2. Much information (was collected, collected) by Darwin during that time.

3. These hobbies (were interested, interested) him much more than Greek and Latin.

4. Переведите предложения на русский язык, обращая внимание на инфинитивные обороты:

1. His father wanted him to become a doctor.

2. He is believed to be a very talented person.

3. Darwin is considered to be a great scientist.

5. Определите функции инфинитива и переведите предложения на русский язык:

1. As a boy Darwin loved to walk in the countryside, collecting insects, flowers and minerals.

2. Darwin went in the ship to see the animals and plants of other lands.

3. The experiment to be carried out in the laboratory is very necessary.

6. Поставьте глагол-сказуемое предложения в Past Simple Tense (прошедшее простое время), употребляя модальные глаголы can, may, must и их эквиваленты:

1. He may be in the garden, collecting flowers.

2. I can do this experiment myself.

3. You must study biology at the university.

7. Заполните пропуски неопределенными местоимениями some, any, no:

1. The students carry out (some, any, no) experiments in our laboratories.

2. Do you know (some, any, no) facts from Darwin's biography?

3. Darwin had (some, any, no) desire to study the medicine.

6. Переведите текст на русский язык.

### **William Shakespeare**

(1564-1616)

William Shakespeare, English literature's most famous playwright and poet was born on April 23, 1564 in the Warwickshire town of Stratford-upon-Avon. He was educated at the local grammar school and in 1582 he married Anne Hathaway, the daughter of a local farmer. Around 1585, Shakespeare left Stratford and moved to London where he began his career in the theatre. Little is known about this period in his life, but by 1595 he was certainly well established both as an actor and a popular playwright. His early plays were so popular in fact that, by the mid-1590s, writing had become Shakespeare's main occupation. During the next twenty years he wrote over thirty full-length plays including the world-famous comedies, histories, tragedies and romances.

William Shakespeare's best-known plays include: (histories) Julius Caesar, Henry V(1594-1600), (comedies) As You Like It, Twelfth Night (1598-1601), (tragedies) King Lear, Hamlet, Othello, Macbeth (1601-1608), (late romances) The Winter's Tale, The Tempest (1608-1611). Eventually he retired to Stratford in 1611 as a rich and famous man. Shakespeare wrote 37 plays, 2 poems and 154 sonnets.

7. Ответьте на следующие вопросы:

1) Where and when was William Shakespeare born?

2) Where was he educated?

3) How many plays did he write?

8. В одну колонку выпишите из текста "WilliamShakespeare" даты, в другую – события, им соответствующие.

9. Переведите текст на русский язык.

Pocket calculator

For thousands of years people have been able to perform simple mathematical functions with the help of machines. The abacus, which consists of movable beads strung on wires, has been around since ancient Egyptian times.

The slide rule was invented in the 17th century, as was a digital calculating machine that could perform only addition. But the invention of the transistor and its use in integrated circuits made possible much smaller, faster, and more powerful machines.

In 1971 Texas Instruments introduced the first electronic calculator. It was portable but not small enough to be a pocket calculator. With the continual miniaturization of solid – state electronic components, later calculators were much smaller. Some, today, are the size of credit cards and can fit inside wallets.

Many pocket calculators now come with more advanced features, such as the ability to store numbers in memory and the ability to perform exponential and trigonometric functions.

10. Выпишите из абзаца №1 все имена существительные в форме множественного числа и преобразуйте их в единственное.

11. Выпишите из текста все имена прилагательные в сравнительной и превосходной степенях сравнения и преобразуйте их в положительную.

## Немецкий язык

### Контрольное задание №1

#### Вариант 1

1. Перепишите и переведите сложные существительные. Подчеркните в них основное слово. das Mehrzwecktier, die Haardecke, die Schafrasse, die Hammelfleischproduktion, der Schafbestand

2. Выпишите из текста два предложения, действие которых происходит в настоящее время (Prasens), подчеркните сказуемое и переведите предложения.

3. Выпишите из текста два предложения, сказуемое которых стоит в прошедшем времени. Определите время (Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt), подчеркните в них сказуемое и переведите эти предложения.

4. Выпишите те предложения, в которых сказуемое стоит в будущем времени (FuturumI), подчеркните в них сказуемое и переведите эти предложения: 1. Er interessiert sich fur Musik und wird nach dem Studium Musiker. 2. Am Abend wird Olga mit ihrer Freundin ins Konservatorium gehen. 3. Im Winter werden die Tage kurzer und die Nachte langer. 4. Bald kommt der Winter, es wird kalt und wir werden Schi und Schlittschuh laufen. 5. IchwerdeunsereBekanntschaftnievergessen.

5. Перепишите и переведите на русский язык следующие предложения с модальными глаголами:

1. Man soll das Kraftfutter auf 3 oder 4 Gaben uber den Tag verteilen.

2. Die Tiere müssen stets eine saubere und trockene Einstreu haben.

3. Die Stalltemperatur kann ziemlich niedrig sein (bis +5°), da die Tiere gegen Kalte durch das Wollkleid gut geschützt sind.

4. Man darf Vitamin-A-Präparate nicht mit Spurenelementen vermischen.

6. Перепишите и определите степень сравнения прилагательных (Positiv, Komparativ, Superlativ) в следующих словосочетаниях, переведите:

1. das junge Mädchen;

2. der größte Fehler;

3. die meisten Menschen;

4. eine leichtere Aufgabe;

5. die schöne Blume;

6. ein kleinerer Teil

7. Перепишите и переведите письменно на русский язык следующие предложения, обратите внимание на многозначность предлогов.

1. Am Mittwoch haben wir eine Versammlung.

2. Die Stadt liegt an der Wolga.

3. Sie studieren an der Universität.

4. Die ganze Familie sa. am Tisch.

8. Напишите прописью следующие числительные: am 12. April 1961; 60%; 129384 Studenten; im Jahre 2002; +15°C

9. Выпишите из текста два предложения, сказуемое которых стоит в страдательном залоге (Passiv), подчеркните в них сказуемое, определите временную форму и переведите эти предложения.

10. Перепишите текст и переведите его письменно.

Schafe

Die Formen des Hausschafes gehören zu den jüngeren Haustieren. Sie sind weltweit in vielen Rassen verbreitet. Als Ahnen des Hausschafes gelten der europäische Mufflon (auch Muffelwild) und das mittelasiatische Kreishornschaf (Argali). Die Zuchtrassen zeigen verschiedenste Hornformen oder haben keine Hörner. Allgemein sind Schafe gute Futtermittelverwerter und widerstandsfähig gegen Trockenheit, wenngleich empfindlich gegen Nässe. Als ausgesprochene

Mehrzwecktiere liefern sie Fleisch, Fett, Milch (Käse) sowie Wolle und Felle. Der Wert der Wolle hängt von der Länge, Krauselung, Dicke und Gleichmäßigkeit der Wollfaser ab, desgleichen von der Reißfestigkeit und Weichheit der Haare, von Farbe, Glanz und Struktur der Haardecke. Die Schur erfolgt gewöhnlich einmal im Jahr, und zwar im Frühling, bei langwolligen Schafen zweimal. Früher von Hand, heute meist elektrisch durchgeführt, verlangt sie erfahrene Schafscherer, um Verletzungen der Tiere zu vermeiden. Das gesamte Vlies wird unmittelbar über der Haut abgeschnitten; seine Innenseite zeigt Charakter und Hauptsortiment der Wolle. Einigen Schafrassen sind Fettanhäufungen am Schwanz eigen, die besonders beim Fettsteinschaf zu einer kolossalen Ausdehnung herangezucht sind. Nomadenstämme Eurasiens und Afrikas sowie die Turkomongolen Hochasiens halten mit Vorliebe diese Schafrassen. Auch in Europa wird Hammel- (von kastrierten männlichen Tieren) und Lammfleisch (von Jungtieren) geschätzt. In England ist es gelungen, ein vorzügliches Fleischschaf, das Leicesterschaf, zu züchten. Beim Züchten anderer Rassen wurde weniger auf Fleisch als auf die Wolle Wert gelegt. Hier ist in erster Linie das feinvollige Merinoschaf zu nennen. Das Karakulschaf - ursprünglich im Raum Afghanistan/Turkestan gezüchtet - wurde in Namibia und in der Kapprovinz eingeführt. Das Karakulschaf hat seinen Namen nach der Stadt Karakul in Südturkestan erhalten, in deren unmittelbarer Nähe Europäer zuerst das Schaf beobachtet haben. Südafrika liefert heute mehr als die Hälfte aller auf dem Weltmarkt angebotenen Karakulfelle. Zur Gewinnung dieser Felle müssen die Karakullämmer wenige Tage, bei besten Qualitäten sogar wenige Stunden nach der Geburt geschlachtet werden, da dann die Locken am schönsten gekrauselt sind. Die größten Schafherden der Welt weiden in Australien. Hinsichtlich Menge und Güte der gewonnenen

Wolle kann sich kein Land der Welt mit Australien messen. Führend in der europäischen Schafzucht sind Großbritannien, Spanien, Frankreich, Italien und die Balkanländer.

11. Ответьте на вопросы к тексту.

1. Wer gilt als Ahnen des Hausschafes?
2. Was liefern die Schafe?
3. Wovon hängt der Wert der Wolle?
4. Wovon hängt der Wert der Schafherden der Welt?

## Вариант 2

1. Перепишите и переведите сложные существительные. Подчеркните в них основное слово. das Urwildpferd, der Steigbugel, die Freizeitgestaltung, das Luxusgeschöpf, das Warmblutpferd

2. Выпишите из текста два предложения, действие которых происходит в настоящее время (Präsens), подчеркните сказуемое и переведите предложения.

3. Выпишите из текста два предложения, сказуемое которых стоит в прошедшем времени. Определите время (Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt), подчеркните в них сказуемое и переведите эти предложения.

4. Выпишите те предложения, в которых сказуемое стоит в будущем времени (Futurum I), подчеркните в них сказуемое и переведите эти предложения:

1. Die Kinder werden bald 12 Jahre lernen.
2. Komm bitte, ich werde mich auf deinen Besuch freuen.
3. In diesem Sommer werden wir an die See nicht fahren, ich werde das Abitur machen.
4. Im Dezember wird Hubert 14 Jahre alt.
5. Der Hund wird böse und will mich beißen.

5. Перепишите и переведите на русский язык следующие предложения с модальными глаголами:

1. Damit die Tiere das Futter gut verwerten, müssen sie richtig gehalten werden.
2. Der Anteil an tierischem Eiweiß soll 15% das Kraftfutter betragen.
3. Man kann den Mist als natürlichen Dünger verwenden.
4. Die Haustiere können auch an Hautkrankheiten leiden.

6. Перепишите и определите степень сравнения прилагательных (Positiv, Komparativ, Superlativ) в следующих словосочетаниях, переведите:

1. der hohe Berg;
2. eine billigere Bluse;
3. der stärkste Mann;
4. ein warmes Zimmer;
5. eine neuere Aufgabe;
6. der schnellste Zug

7. Перепишите и переведите письменно на русский язык следующие предложения, обратите внимание на многозначность предлогов.

1. Im Winter legen die Studenten die Prüfungen ab.
2. Ich arbeite in einem Maschinenbauwerk.
3. Die Versammlung beginnt in 5 Minuten.
4. In Sibirien gibt es viel Erdöl.

8. Напишите прописью следующие числительные: am 3. Oktober 1990; 120 ha; 6537 Liter; im Jahr 2004; 2,8 dt

9. Выпишите из текста два предложения, сказуемое которых стоит в страдательном залоге (Passiv), подчеркните в них сказуемое, определите временную форму и переведите эти предложения.

10. Перепишите текст и переведите его письменно. Pferde Die Geschichte des Pferdes ist in mehrfacher Weise eng mit der des Menschen verknüpft. Jahrhundertlang war das Hauspferd dem Menschen ein wichtiger Helfer und Gefährte. Gezähmt wurden Wildpferde

erstmal in den weiten asiatischen Steppen, vermutlich vor 8000 bis 9000 Jahren. Sehr viel spater nutzten Araber und Griechen Pferde. Als Haustiere trugen sie Reiter und Lasten und gingen vor Wagen und Pflugen. Die Leute erfanden allerhand Dinger rund um das Pferd. Sie machten es sich mit Steigbugel und Sattel nach und nach bequemer auf dem Tier. Bei den Romern zu Casars Zeiten sa. der starke Mann allerdings noch nicht im Sattel. Bei kriegerischen Auseinandersetzungen galten Reiter im Sattel als Feiglinge, und selbst das Fu.volk griff sie tollkuhn an. Scharen von romischen

### Вариант 3

1. Перепишите и переведите сложные существительные. Подчеркните в них основное слово. der Erdmagnetismus, das Säugetier, das Wildschwein, der Magnetsinn, die Satellitenbilder

2. Выпишите из текста два предложения, действие которых происходит в настоящее время (Prasens), подчеркните сказуемое и переведите предложения.

3. Выпишите из текста два предложения, сказуемое которых стоит в прошедшем времени. Определите время (Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt), подчеркните в них сказуемое и переведите эти предложения.

4. Выпишите те предложения, в которых сказуемое стоит в будущем времени (Futurum I), подчеркните в них сказуемое и переведите эти предложения:

Verstehst du die Aufgabe nicht? Dann frage Herrn Fischer Infanteristen standen auf verlorenem Posten, als berittene Germanen, anfangs noch unbesattelt, Rom zerstorten. Die Germanen erfanden den Steigbugel. Schon vorher bekamen die Pferde Sporen unsanft zu spuren. Hufeisen sind ebenfalls eine fruhe Erfindung. Als im 17. Jahrhundert jemand die Kandare erfand, war das Pferd endgultig so wie heute eingeschirrt und aufgezaumt. Seit der Entwicklung des Motors ist fast uberall in der Welt der Bestand an Tieren, die zum Reiten, Ziehen oder Tragen dienen, zuruckgegangen. In den hochindustrialisierten Staaten wird das Pferd mehr und mehr als „Luxusgeschöpf“ betrachtet. Wesentlich fur die Verminderung der Pferdezahl ist die Ausschaltung im militarischen Bereich als Kavalleriepferd. Die erheblichen Unterschiede bei den heutigen Pferderassen, als deren wichtigste Stammform das Prschewalski-Pferd (ein in Zentralasien beheimatetes Urwildpferd) anzusehen ist, sind auf eine starke, in der Hauptsache milieubedingte Auslese zuruckzufuhren. In Deutschland fasst man die einzelnen Rassen in vier Klassen zusammen: Spezialpferde (Araber, Englisches Vollblut, Traber), Warmblutpferde, Kaltblutpferde und Kleinpferde. Die im Westen der USA frei wie Wildpferde lebenden Mustangs sind verwilderte Hauspferde. Ihre Zahl, die fruher in die Millionen ging, betragt heute noch etwa 10000. Eine bemerkenswerte Entwicklung haben in den letzten Jahrzehnten die USA erlebt. Hier hat sich die Bestandszahl seit 1960 mehr als verdreifacht. Diese Zunahme erklart sich aus der steigenden Beliebtheit des Pferdes fur Sport und Freizeitgestaltung. In Europa sind neben Polen (mit fast einem Drittel des europaischen Bestands) Rumanien, Jugoslawien und die Bundesrepublik Deutschland in der Pferdezucht fuhrend.

11. Ответьте на вопросы к тексту.

1. Wann und wo wurden Wildpferde gezahmt?

2. Wer erfand den Steigbugel?

3. In welche Klassen fasst man die Pferderassen in Deutschland?

5. Welche Lander sind in der Pferdezucht fuhrend? noch einmal, er wird sich naturlich nicht argern.

6. Im Dezember wird Hubert seinen Geburtstag feiern.

7. Das Wetter wird im Herbst schlecht.

8. Das schlechte Wetter wird nicht lange bleiben.

9. Ich werde mude und gehe fruhs ins Bett.

5. Перепишите и переведите на русский язык следующие предложения с модальными глаголами:

1. Man soll die Zuchtschweine von den Mastschweinen getrennt unterbringen.

2. Das Kraftfutter muss das Nährstoffangebot des Grundfutters richtig ergänzen.  
3. Man kann die Milchleistung von 8000 Liter auf 9500 Liter Milch pro Kuh und Jahr steigern.

4. Bei 2,8 dt Futter können die Tiere 700 g pro Tag zunehmen.

6. Перепишите и определите степень сравнения прилагательных (Positiv, Komparativ, Superlativ) в следующих словосочетаниях, переведите:

1. die kürzesten Tage;

2. die nächste Haltestelle;

3. ein besserer Weg;

4. der tiefe See;

5. eine billige Reise;

6. eine schwerere Tasche

7. Перепишите и переведите письменно на русский язык следующие предложения, обратите внимание на многозначность предлогов.

1. Nach einem Tag bin ich zurückgekommen.

2. Wir arbeiten nach dem Plan.

3. Nach der Arbeit geht er ins Kino.

4. Er geht nach Hause spät am Abend.

8. Напишите прописью следующие числительные: im Jahre 1029; 115 kg; 5%; am 25. Juli 1997; 501874 Menschen

9. Выпишите из текста два предложения, сказуемое которых стоит в страдательном залоге (Passiv), подчеркните в них сказуемое, определите временную форму и переведите эти предложения.

10. Перепишите текст и переведите его письменно.

Der Kompass in der Kuh Nicht nur Insekten und Vogel haben einen Sinn für den Erdmagnetismus. Auch große Säugetiere orientieren sich mit einem inneren Kompass. Haben Kühe einen sechsten Sinn? Beim Fressen und Schlafen orientieren sich die Huftiere nahezu auf der ganzen Welt mit Vorliebe in Nord-Süd-Richtung, wie Forscher der Universität Duisburg-Essen beobachtet haben. Ihre Auswertung von Satellitenbildern aus dem Internet legt nahe, dass Kühe über einen bislang unbekanntes Magnetsinn verfügen könnten. „Wir haben uns vier Monate lang Kühe bei Google Earth angeschaut“, berichtete die Essener Biologin Sabine Begall. „Insgesamt mehr als 8500 Tiere auf 308 Weiden in Nord- und Südamerika, Russland, Australien, Afrika und Asien. Darunter auch heilige Kühe in Indien.“ Die Hintergründe des Kuh-Verhaltens sind derzeit jedoch noch völlig unklar. Eine Rolle spielen könnte die Ausrichtung etwa bei bestimmten physiologischen Prozessen im Körper der Kuh wie der Milchproduktion, vermuten die Forscher. Vielleicht sei der Magnetsinn auch schlicht ein Überbleibsel aus früheren Zeiten, in denen Herdentiere eine Orientierung bei Wanderungen über große Strecken brauchten. Bekannt ist ein Magnetsinn etwa bei Vögeln und Insekten. Erstmals bei Säugetieren nachgewiesen wurde ein Magnetsinn bereits Ende der 1980er Jahre von Essener Forschern bei dem afrikanischen Graumull. Das kleine Nagetier nutzt den Sinn zur Ausrichtung seiner unterirdischen Behausung. Wird das Magnetfeld bei Versuchen im Labor künstlich verändert, reagiert der kleine Nager und baut sein Nest anders. Bei weiteren Arbeiten fanden Forscher auch bei weiteren Nagetieren sowie bei Fledermausen einen Magnetsinn. „Daraufhin ist die Idee entstanden, auch große Säugetiere auf einen Sinn für Magnetismus zu untersuchen“ berichtete Begall. Die bei den Kühen gefundenen Ergebnisse seien „hoch signifikant“. Dabei könne man die Einflüsse von Wind und Sonne auf das Verhalten der Tiere weitgehend ausschließen. „Wenn sich die Tiere etwa nach der Sonne ausgerichtet hätten, hätte sich dies je nach der Uhrzeit ändern müssen“, sagte Begall. Nach den Kühen wollen die Forscher auch den möglichen Magnetsinn von anderen großen Säugetieren wie Pferden, Wildschweinen oder Schafen erforschen. Ob auch der Mensch über diese besondere Fähigkeit verfügt, sei jedoch besonders schwierig zu erforschen, betonte Begall. „Wir haben daran gedacht, schlafende Camper bei Musikfestivals zu untersuchen.“

11. Ответьте на вопросы к тексту.

1. Wie orientieren sich die Säugetiere beim Fressen und Schlafen?
2. Wie lange beobachteten die Forscher der Universität Duisburg-Essen die Kuh?
3. Wann wurde ein Magnetsinn bei Säugetieren erstmals nachgewiesen?
4. Bei welchen Tieren noch fanden die Forscher einen Magnetsinn?

#### Вариант 4

1. Перепишите и переведите сложные существительные. Подчеркните в них основное слово. der Zuchtbulle, die Rinderhaltung, die Einnutzungsrasse, das Tieflandvieh, der Kostenaufwand

2. Выпишите из текста два предложения, действие которых происходит в настоящее время (Präsens), подчеркните сказуемое и переведите предложения.

3. Выпишите из текста два предложения, сказуемое которых стоит в прошедшем времени. Определите время (Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt), подчеркните в них сказуемое и переведите эти предложения.

4. Выпишите те предложения, в которых сказуемое стоит в будущем времени (Futurum I), подчеркните в них сказуемое и переведите эти предложения:

1. Die Aufgabe ist zu schwer, ich werde sie ohne deine Hilfe nicht machen können.
2. Wer wird bei dir zum Geburtstag sein?
3. Es wird schon dunkel.
4. Nach der Schule werde ich Universität studieren, danach werde ich Jurist.
5. Mansagt, morgenwirdeswarm.

5. Перепишите и переведите на русский язык следующие предложения с модальными глаголами:

1. Das Entmisten der Ställe kann man durch verschiedene Entmistungsanlagen erleichtern.

2. Jeder Tierhalter muss also wissen, wie energiereich sein Futter ist und wie viel seine Tiere fressen.

3. Das Futter soll vollwertig sein.

4. Man darf nie die Milch im ungekühlten Zustand lassen.

6. Перепишите и определите степень сравнения прилагательных (Positiv, Komparativ, Superlativ) в следующих словосочетаниях, переведите:

1. der beste Sportler;
2. die neueste Nachricht;
3. ein gutes Sprichwort;
4. ein interessanterer Film;
5. die glückliche Familie;
6. eine ruhigere Gegend

7. Перепишите и переведите письменно на русский язык следующие предложения, обратите внимание на многозначность предлогов.

1. Wir kämpfen für den Frieden.

2. Diese Messe hat für die Entwicklung des Handels eine große Bedeutung.

3. Viele Menschen interessieren sich für Sport.

4. Der Lehrer gibt uns die Hausaufgabe für morgen.

8. Напишите прописью следующие числительные: 90%; am 1. September 2001; 754932 Arbeiter; im Jahre 1945; -12°C

9. Выпишите из текста два предложения, сказуемое которых стоит в страдательном залоге (Passiv), подчеркните в них сказуемое, определите временную форму и переведите эти предложения.

10. Перепишите текст и переведите его письменно.

Moderne Leistungsrassen

Alle Kulturrassen sind in ihren Eigenschaften ausgeglichen und relativ leistungsfähig, stellen aber hohe Forderung an Fütterung und Haltung. Sie entstanden durch Selektion



(Zuchtwahl) aus besonders produktiven Naturrassen. Durch Kreuzung verschiedener Rassen lassen sich deren vorteilhafte Eigenschaften sogar kombinieren. Da Leistungssteigerungen nur durch sorgfältige Zuchtplanung und Zuchtauswahl zu erreichen sind, wird seit einigen Jahrzehnten vorzugsweise die Technik der künstlichen Besamung praktiziert. Ein Vorteil dieser Methode ist auch, dass das in sogenannten Samenbanken gelagerte, tiefgefrorene Spermium ausgesuchter Zuchtbullen noch über deren Tod hinaus verfügbar bleibt und ohne großen Kostenaufwand selbst in weit entfernten Ländern verwendet werden kann. Die Rinderhaltung hat in den entwickelten Agrarländern heute den Zweck, Milch und Fleisch guter Qualität zu erzeugen. Unterschieden wird hierbei zwischen Einnutzungsrassen, bei denen die Zucht einseitig auf Milch oder Mast ausgerichtet ist, und Zweinutzungsrassen, bei denen diese Leistungen in etwa gleichrangig sind. Bei der reinen Milchkuh muss das Futter überwiegend in Milch umgesetzt werden. Das Tier benötigt einen großen Verdauungstrakt und ein wohlgestaltetes Euter. Vertreter sind das Jersey-Rind und das Tiroler Grauvieh. Fleischerinder sind in der Regel schwerer gebaut. Ein gutes Fleischerind soll nicht nur schnell wachsen, sondern auch den Hauptteil an magerem Muskelfleisch an denjenigen Körperpartien entwickeln, die vom Verbraucher bevorzugt werden, wie Keule, Rücken, Schulter. Als typische Fleischerinder gelten das Hereford-, das Aberdeen-Angus- und das Charolais-Rind. Der große Teil der Milch und des Fleisches stammt indessen von den sogenannten Zweinutzungsrassen, die hinsichtlich Aussehen und Leistung einen Übergangstypus zwischen den Spezialrassen beider Extreme bilden. Hierzu rechnen in Mitteleuropa vor allem die Schwarzbunten, das gelb- bis rotscheckige Fleckvieh und das Braunvieh. Die Erstgenannten, auch als Niederungs- oder Tieflandvieh bezeichnet, sind besonders in Norddeutschland, den Niederlanden und in Dänemark verbreitet, die beiden letzteren, das sog. Hohenvieh, findet sich vornehmlich in Süddeutschland, in Österreich und der Schweiz. Bis zu Beginn des 20. Jahrhunderts, als die Mechanisierung von Arbeitsvorgängen Einzug in die Landwirtschaft hielt, dienten die Rinder auch in Mitteleuropa häufig noch einer dreifachen Nutzung. Sie lieferten Milch und Fleisch, sind aber - vor Pflug oder Wagen gespannt - hauptsächlich Zugtiere.

11. Ответьте на вопросы к тексту.

1. Wodurch entstanden alle Kulturrassen?
2. Seit wann wird die Technik der künstlichen Besamung praktiziert?
3. Nennen Sie die Einnutzungs- und Zweinutzungsrassen.
4. Was versteht man unter der dreifachen Nutzung?

### Вариант 5

1. Перепишите и переведите сложные существительные. Подчеркните в них основное слово. die Geflügelhaltung, die Kükenaufzucht, der Aufzuchtbetrieb, das Mastgeflügel, die Legehennenhaltung

2. Выпишите из текста два предложения, действие которых происходит в настоящее время (Präsens), подчеркните сказуемое и переведите предложения.

3. Выпишите из текста два предложения, сказуемое которых стоит в прошедшем времени. Определите время (Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt), подчеркните в них сказуемое и переведите эти предложения.

4. Выпишите те предложения, в которых сказуемое стоит в будущем времени (Futurum I), подчеркните в них сказуемое и переведите эти предложения:

1. Die Studenten werden morgen die Ausstellung besichtigen.
2. Wo werden Sie aussteigen?
3. Alle Prüfungen werden wir im Februar ablegen.
4. Es wird kalt, ziehe dich warmer an.
5. Im nächsten Jahr wird er Zooingenieur.

5. Перепишите и переведите на русский язык следующие предложения с модальными глаголами:

1. Im Rindviehstall soll man die Tiere nach Alter und Nutzungszweck getrennt halten.

2. Rinder können leichten Frost vertragen, problematisch werden Sommertemperaturen ab +25°C.

3. Die Kinder dürfen auch die Pferde, Hühner und Kaninchen füttern.

4. Ein gut gemasteter Bulle muss eine große Fleischfülle haben, besonders an Keule, Schulter und Rücken.

6. Перепишите и определите степень сравнения прилагательных (Positiv, Komparativ, Superlativ) в следующих словосочетаниях, переведите:

1. der breiteste Fluss;

2. eine längere Besprechung;

3. die komplizierte Aufgabe;

4. das frischste Gemüse;

5. eine größere Verantwortung;

6. der frühe Gast

7. Перепишите и переведите письменно на русский язык следующие предложения, обратите внимание на многозначность предлогов. 1. Ich gehe heute ins Theater mit meinem Freund. 2. Die Eltern helfen den Kindern immer mit Rat und Tat. 3. Ich schicke Briefe nach Deutschland immer mit Luftpost. 4. Ich male gern mit dem Pinsel oder mit den Filzstiften.

8. Напишите прописью следующие числительные: am 23. Februar 1989; 112 kg; 81%; im Jahre 2007; -26°C

9. Выпишите из текста два предложения, сказуемое которых стоит в страдательном залоге (Passiv), подчеркните в них сказуемое, определите временную форму и переведите эти предложения.

10. Перепишите текст и переведите его письменно.

Geflügel Die moderne Geflügelhaltung ist zu einem wichtigen Betriebszweig der Landwirtschaft geworden, der mit der einstigen bauerlichen Haltung nicht mehr viel gemeinsam hat. Drei Arten der Nutzung stehen dabei im Vordergrund: die Vermehrung, die Fleisch- und die Eierzeugung. Die Kükenaufzucht bei Hühnern wird heute von Aufzuchtbetrieben wahrgenommen. Die Eier werden in Brutöfen ausgebrütet. „Elektrische Glucken“, „Gasglucken“ oder Warmwasserheizanlagen spenden den Tieren die notwendige Wärme. Durch ein elektrisches Lichtprogramm wird der Tag künstlich verlängert, die Küken werden dadurch zu vermehrter Nahrungsaufnahme angeregt. Das Futter besteht aus Aufzuchtmehl, das nach wissenschaftlichen Erkenntnissen zusammengestellt ist. Soll Mastgeflügel erzeugt werden, kauft man Hühner im Kükentalter. Diese Tiere bekommen auf das Gramm genau ihr Futter zugemessen, so dass alle gleich alten Tiere später das gleiche Gewicht haben, was für den Absatz von großer Bedeutung ist. Wasserzufuhr, Futtereinbringung und Kotbeseitigung erfolgen automatisch. Nach 52 Tagen müssen 1300 g Lebendgewicht (entspricht 1000 g Schlachtgewicht) erreicht sein. Viele Betriebe verkaufen das Geflügel unmittelbar an den Verbraucher. Um die Hühner brat- und kochfertig liefern zu können, müssen die Betriebe mit Schlachtrichtern, Brühkesseln, Rumpfmaschinen und Tiefgefrieranlagen ausgestattet sein. Die Legehennenhaltung erfolgt heute in einer vollautomatischen „Batterie“. 15 bis 18 Hennen können auf diese Weise auf einem Quadratmeter Stallbodenfläche gehalten werden. Selbstverständlich ist dieser hohe Besatz nur bei automatischer Belüftung, Wasserzufuhr, Futtereinbringung und Kotbeseitigung möglich. Die Eier werden in sogenannte Abrollnester gelegt, sie sind dadurch leicht einzusammeln. Dann werden sie zur Prüfung durchleuchtet, nach Größenklassen sortiert und verpackt. Frischeier werden von den USA, von China, Australien, der Republik Südafrika und Kanada ausgeführt. In Europa sind die Niederlande, Frankreich, Spanien, Dänemark, Polen und Jugoslawien die wichtigsten Frischeierexporteure. Haupteinfuhrland ist die Bundesrepublik Deutschland. China ist der bedeutendste Lieferant von Eipulver. Frankreich, Brasilien, die USA, die Niederlande, Ungarn und Dänemark beliefern den Markt mit Masthühnern. Die Haltung von Gans und Enten tritt gegenüber der Hühnerhaltung stark zurück. Nur wenige Betriebe haben sich auf eine Mast spezialisiert.

11. Ответьте на вопросы к тексту.

1. Welche drei Arten der Geflügelnutzung stehen im Vordergrund?
2. Woraus besteht das Futter für die Kühen?
3. Wie erfolgt die Legehennenhaltung heute?
4. Von welchen Ländern werden Frischeier exportiert?

## Контрольное задание №2

### Вариант 1

1. Выпишите из текста 5 сложных существительных, подчеркните основное слово, переведите.
2. Выпишите из текста 5 слабых и 5 сильных глаголов, напишите 3 основные формы (Infinitiv, Imperfekt, Partizip II) этих глаголов.
3. Образуйте словосочетания с Partizip I и Partizip II, переведите полученные словосочетания на русский язык. Образец: lesen: das Buch, der Mann - der lesende Mann - читающий мужчина (PI), das gelesene Buch - прочитанная книга (PII)
  1. lernen: das Lied, der Schuler;
  2. schreiben: das Kind, der Brief;
  3. sprechen: das Wort, der Papagei
4. Из данных пар предложений составьте сложноподчиненные предложения, употребляя данные в скобках союзы. Подчеркните в придаточных предложениях сказуемое и союз. Предложения переведите на русский язык.
  1. Der Lehrer spricht langsam und deutlich. Alle Studenten verstehen ihn gut. (damit)
  2. Wir hoffen. Das Wetter wird morgen warmer. (dass)
  3. Du kommst zumir. Ich zeige dir meine Briefmarkensammlung. (wenn)
  4. Anna antwortete in der Prüfung nicht besonders gut. Sie hatte sich langedarauf vorbereitet. (obgleich)
  5. Ralfs Vater hat bald Geburtstag. Der Junge will ihm ein gutes Geschenk kaufen. (da)
5. Из данных предложений выпишите, где сказуемое стоит в страдательном залоге (Passiv), подчеркните сказуемое, определите его временную форму. Предложения переведите.
  1. In seinem Leben als Milchkuh wird das Rind noch etwa vier bis fünf Kalber zur Welt bringen und jeden Tag ca. 25 Liter Milch geben.
  2. Die Zufütterung von 50 g Kleemehl je Tier und Tag wird als Vitamintrager empfohlen.
  3. An die Kontrollgruppe wurde die allgemein übliche Ration verfüttert: 12 bis 14 kg Silage, 2 kg Mischfutter sowie 2 kg Stroh und Heu.
  4. Die Bullenkalber werden ein Schlachtgewicht von etwa 160 bis 180 kg erreichen.
  5. In unserem Land wird in der Zukunft der weiteren Entwicklung der Viehwirtschaft große Aufmerksamkeit geschenkt werden.
6. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных групп и оборотов.
  1. Die Aufgabe des Zootechnikers besteht darin, gute Futterbasis zu schaffen.
  2. Eine weitere Möglichkeit, die Qualität bei der Schweinefleischproduktion zu sichern, ist der Zusammenschluss verschiedener Unternehmen zu einer Erzeugergemeinschaft.
  3. Es ist wichtig, die Tierbestände gesund zu erhalten.
  4. Die Erzeugung von Milch wird innerhalb der EU mengenmäßig über die sogenannte Milchquote geregelt, um eine Überproduktion zu verhindern.
7. Из данных предложений выпишите и переведите те, в которых глаголы haben и sein имеют модальное значение (конструкции: haben+zu+Infinitiv, sein+zu+Infinitiv).
  1. Die Fütterung hat der Leistungsfähigkeit der Tiere zu entsprechen.
  2. Durch die bedarfsgerechte Fütterung haben wir die Möglichkeit, die Leistung der Tiere zu steigern.
  3. In der letzten Zeit ist die Milchleistung in diesem Betrieb gestiegen.
  4. Erst nach der Verdauung sind die Nährstoffe zu resorbieren.

8. Перепишите и переведите предложения с обособленными причастными оборотами. Подчеркните причастие и определите его форму (Partizip I, Partizip II), а также напишите начальную форму глагола (Infinitiv), от которого образовано причастие.

1. Das Tier vakzinierend, bemerkte der Tierarzt die ersten Symptome der Maul- und Klauenseuche.

2. Durch die Anwendung der modernen Technik bedingt, entsteht in der Landwirtschaft eine neue Technologie.

9. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните его основной член (причастие или прилагательное), переведите предложения. Образец: Die (nach der neuen Technologie hergestellten) Erzeugnisse haben eine hohe Qualität. - Изделия, произведенные по новой технологии, имеют высокое качество.

1. Die in den Futtermitteln erhaltenen Nährstoffe können zum großen Teil nicht unmittelbar vom Tier verwertet werden.

2. BSE ist eine bisher noch vorwiegend in Großbritannien verbreitete Rinderseuche.

10. Перепишите текст и переведите его письменно.

Bovine Spongiforme Enzephalopathie (BSE)

BSE ist eine bisher noch vorwiegend in Großbritannien (vermutlich seit 1985) verbreitete Rinderseuche, bei der das Gehirn langsam zerfällt. Die Tiere werden aggressiv, verlieren die Kontrolle über ihren Bewegungsapparat, liegen fest und verenden. Im Volksmund heißt BSE auch „Rinderwahnsinn“. Der Erreger stammt aus verendeten oder getöteten Schafen, die an Scrapie erkrankt waren und deren Schlachtkörper nach ungenügender Erhitzung als infektiöses - Tierkörpermehl an Rinder verfüttert wurde. Krankheitserreger sind vermutlich Prionen, infektiöse Eiweißkörper bzw. kleine, aus Proteinen bestehende Teilchen, die an der Außenhaut der Nervenzellen kleben, zur Grundausstattung fast aller Lebewesen gehören und deren Funktion noch unklar ist. Infektiöse Prionen unterscheiden sich durch eine veränderte Aminosäuresequenz (Aminosäuren) von gesunden. Inkubationszeit bei Kühen: 2-15 Jahre. Diagnose: Bisher nur am toten Tier möglich, so dass wahrscheinlich ständig infizierte Rinder in die Schlachthöfe gelangen. Vorbeuge: Um die Ausbreitung der BSE zu verhindern, wurde in Großbritannien das Verfüttern wiederaufbereiteter Schlachtabfälle an Wiederkäuer verboten, ebenso die Verwendung aller als Überträger in Frage kommenden nervlichen Gewebeteile von Rinderteilen bei der Wurstherstellung. Infizierte Rinder werden geschlachtet und feuervernichtet. Dazu intensiviert der Staat die Erforschung der BSE und dehnt die Untersuchungen auch auf Schweine und Geflügel aus. Seit 1.4.90 besteht eine EU-weite Meldepflicht. Die BRD führte zudem Anzeigepflicht für Rinder, Schafe und Ziegen ein und verbot die Einfuhr von Futtermitteln tierischer Herkunft aus dem Vereinigten Königreich. Im Juli 1994 entschied die EU-Kommission, dass aus Großbritannien in die EU nur noch „schieres Muskelfleisch“ von Rindern bzw. Rindfleisch aus nachweislich gesunden Betrieben exportiert werden darf (d.h. entbeinte Teilstücke ohne Nerven- und Lymphgewebe; nicht-entbeintes Fleisch nur aus nachweislich 6 Jahre lang BSE-freien Betrieben). Dies wurde im Dezember 1994 teilweise aufgehoben: Nach dem 1.1.1992 geborene Tiere seien unbedenklich. Bei Schaf und Ziege ist seit dem 18. Jh. eine ähnliche, tödliche Krankheit, die Scrapie (Traberkrankheit), weltweit verbreitet. Beim Menschen zeigen die sog. Creutzfeld-Jakob-Krankheit, Kuru und Gerstmann-Straussler-Scheinker-Disease ähnliche Symptome, so dass immer wieder die Frage nach einer Übertragbarkeit der Rinder- bzw. Schafseuche auf den Menschen zur Diskussion steht. Experimentell konnte der BSE-Erreger auf 19 Tierarten (auch Katzen) übertragen werden.

11. Ответьте на вопросы к тексту. 1. Welche Krankheitssymptome erscheinen bei Tieren, die an BSE erkranken? 2. Was ist die Quelle der BSE-Krankheit? 3. Welche Tiere erkranken an BSE in erster Linie? 4. Wie erfolgt die Übertragung des Krankheitserregers in die gesunden Bestände?

## Вариант 2

1. Выпишите из текста 5 сложных существительных, подчеркните основное слово, переведите.

2. Выпишите из текста 5 слабых и 5 сильных глаголов, напишите 3 основные формы (Infinitiv, Imperfekt, Partizip II) этих глаголов.

3. Образуйте словосочетания с Partizip I и Partizip II, переведите полученные словосочетания на русский язык. Образец: lesen: das Buch, der Mann - der lesende Mann - читающий мужчина (PI), das gelesene Buch - прочитанная книга (PII)

1. beginnen: der Roman, der Fruhling;

2. spielen: das Musikstuck, die Kinder;

3. antworten: das Madchen, die Regel

4. Из данных пар предложений составьте сложноподчиненные предложения, употребляя данные в скобках союзы. Подчеркните в придаточных предложениях сказуемое и союз. Предложения переведите на русский язык.

1. Ihr seid mit der Aufgabe fertig. Ihr durft nach Hause gehen. (wenn)

2. Dieser Film ist sehr interessant. Wir haben schon gehort. (dass)

3. Dubist mir so bese. Ich sehe garnicht. (warum)

4. Der Wind ist eiskalt. Die Kinder gehen Schi laufen. (obwohl) 5. Wir haben eine gro.ere Wohnung gekauft. Wir wohnen in diesem Stadtviertel. (seitdem)

5. Из данных предложений выпишите те, где сказуемое стоит в страдательном залоге (Passiv), подчеркните сказуемое, определите его временную форму. Предложения переведите.

1. In der modernen Schweinehaltung werden immer starker die neuesten Erkenntnisse der Biologie genutzt.

2. Anfang des 20. Jahrhunderts wurde das Verfahren der kunstlichen Besamung praxisreif.

3. Auf diesem Bauernhof wurden die Tiere in hellen, luftigen Stallen mit einer dicken Schicht Stroh zum Liegen gehalten.

4. Das Futter war mit Vitaminen, Aminosauern und anderen biologisch aktiven Stoffen angereichert worden.

5. Alle auf der Weide oder im Auslauf gehaltenen Tiere werden widerstandsfahig.

6. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных групп и оборотов. 1. Die Tierzuchter stellen sich die Ziele, hohe Milchertrage zu erreichen und die Rinderbestande durch Selektion zu verbessern.

2. Die Milchmenge von 6537 Liter im Durchschnitt (im Jahr 2004) reicht aus, um den Trinkmilchverbrauch von 98 Menschen in Deutschland pro Jahr zu decken. 3. Es ist sehr wichtig, die Hofe und Stalle sauber zu halten. 4. Fütterung aus Futterautomaten ermöglicht dem Tier, die Futteraufnahme selbständig zu regeln.

7. Из данных предложений выпишите и переведите те, в которых глаголы haben и sein имеют модальное значение (конструкции: haben+zu+Infinitiv, sein+zu+Infinitiv).

1. Durch die optimale Haltung der Tiere ist der Mensch in der Lage, die tierischen Leistungen bedeutend zu erhohen. 2. Bei der Fütterung der Masttiere ist die Futtermenge streng zu dosieren. 3. Im Dickdarm haben die Bakterien die Nahrung zu zersetzen. 4. Im Gegensatz zur Arbeitsviehhaltung hat die Nutzhviehhaltung eine zunehmende Bedeutung.

8. Перепишите и переведите предложения с обособленными причастными оборотами. Подчеркните причастие и определите его форму (Partizip I, Partizip II), а также напишите начальную форму глагола (Infinitiv), от которого образовано причастие.

1. Viele pflanzliche Produkte, durch den tierischen Organismus umgewandelt, werden spater vom Menschen als Fleisch, Fett, Milch verwertet.

2. Diesem Bedürfnis entsprechend, ist der Anteil eiwei.reicher Futtermittel zunachst gering.

9. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните его основной член (причастие или прилагательное), переведите предложения.

Образец: Die (nach der neuen Technologiehergestellten) Erzeugnisse haben eine hohe Qualität. - Изделия, произведенные по новой технологии, имеют высокое качество.

1. Die an die Molkereien gelieferte Milchmenge lag 2004 bei über 5,5 Millionen Tonnen, das ist rund ein Fünftel der Milchproduktion Deutschlands. 2. Die unter dem Begriff „Kraftfutter“ zusammengefassten Futterstoffe werden vorwiegend von der Industrie hergestellt.

10. Перепишите текст и переведите его письменно.

Viehhaltung und Umwelt - die Massentierhaltung Die Viehhaltung wurde im Hinblick auf die Verbesserung der Arbeitsbedingungen und des Arbeitserloses durch eine Reihe tiefgreifender Veränderungen mit teilweise negativen Folgen für die Umwelt modernisiert. Insbesondere in der Schweine- und Geflügelhaltung wurde eine Senkung der Bau- und Betriebskosten durch dichtere Stallbelegung angestrebt. Während man in den Ställen für Legehennen früher mit 3-4 Tieren pro Quadratmeter rechnete und darüber hinaus noch ein Auslauf vorhanden war, wird die Belegungsdichte in modernen Großbetrieben zwischenzeitlich auf 10-20 Tiere je Quadratmeter gesteigert, und der Auslauf fällt gänzlich weg. Eine weitere Veränderung besteht in der Einführung arbeitssparender Methoden. In Rindvieh-, Schweine- und Geflügelställen können Fütterung und Wasserversorgung voll automatisiert und elektronisch gesteuert werden. Ähnliches gilt für die Entmistung bei Vorhandensein eines Spaltenbodens. Wenn die Zahl der Tiere je Betrieb nicht mehr in einem ausgewogenen Verhältnis zur betriebseigenen Nutzfläche steht oder die Tierhaltung im reinen Gewerbebetrieb ganz von der Landwirtschaft losgelöst ist, können Kot und Jauchenicht mehr vollständig oder überhaupt nicht als Dünger dort ausgebracht werden, wo sie anfallen. Vielfach sind diese Betriebe auf engem Raum in unmittelbarer Nähe der großen Ballungszentren und der Zulieferindustrie (Futter-, Düngemittelwerke) und weiterverarbeitenden Industrie (Schlachthöfe, Wurstfabriken) angesiedelt, so dass weiterhin Ackerflächen für den anfallenden Mist fehlen. Die Folge ist, dass das Abwasser mit Tierexkrementen belastet wird. Durch die Erhöhung der Keimzahl und die Zunahme von Nitraten und Phosphaten besteht außerdem die Gefahr der Grundwasserverschmutzung. Der Verschmutzungsgrad des Abwassers aus der Rinderhaltung wird je Tier auf 10 Einwohnerequivalente geschätzt, d.h., jedes Rind verursacht eine so starke Abwasserverschmutzung wie 10 Einwohner einer Großstadt; ein Schwein verursacht immer noch 2 Einwohnerequivalente an Verschmutzung, ein Huhn 0,1. Wird z.B. der gesamte Abfall aus einer großen Legehennenhaltung mit einer Million Tieren - es bestehen in der BRD bereits Haltungen mit 2-4 Millionen Tieren - in die Kanalisation geleitet, so entsteht eine Abwasserverschmutzung, die der einer Großstadt von 100000 Einwohnern gleichkommt. Neben dem Abfallproblem darf auch das Problem der

Geruchsbelastigung, besonders bei Tierintensivhaltung in der Nähe von Wohngebieten, nicht außer Acht gelassen werden. Zur Verminderung der Geruchsbelastigung können technische, chemische und biologische Verfahren angewandt werden.

11. Ответьте на вопросы к тексту.

1. Durch welche Veränderungen wurde die Viehhaltung modernisiert? 2. Wie war die Zahl der Legehennen pro m. früher und wie ist sie heute? 3. Wozu führt es? 4. Wie ist der Verschmutzungsgrad des Abwassers aus der Viehhaltung?

### Вариант 3

1. Выпишите из текста 5 сложных существительных, подчеркните основное слово, переведите.

2. Выпишите из текста 5 слабых и 5 сильных глаголов, напишите 3 основные формы (Infinitiv, Imperfekt, Partizip II) этих глаголов.

3. Образуйте словосочетания с Partizip I и Partizip II, переведите полученные словосочетания на русский язык.

Образец: lesen: das Buch, der Mann - der lesende Mann - читающий мужчина (PI), das gelesene Buch - прочитанная книга (PII) 1. kontrollieren: die Arbeit, der Mitarbeiter; 2. essen: der Mann, das Brot; 3. operieren: der Arzt, der Kranke

4. Из данных пар предложений составьте сложноподчиненные предложения, употребляя данные в скобках союзы. Подчеркните в придаточных предложениях сказуемое и союз. Предложения переведите на русский язык.

1. Monika isst kein Weibrot. Sie will abnehmen. (weil) 2. Wir haben viel zu besprechen. Wir sehen uns. (wenn) 3. Lotta freute sich sehr. Sie bekam einen Brief von ihrer Freundin aus Moskau. (als) 4. Sie stellt sich nicht vor. Diese Arbeit kann schwer sein. (wie) 5. Die Kinder halfen dem Vater bei der Hausarbeit. Die Mutter war krank. (während)

5. Из данных предложений выпишите те, где сказуемое стоит в страдательном залоге (Passiv), подчеркните сказуемое, определите его временную форму. Предложения переведите.

1. 1942 wurde die erste deutsche Besamungsstation in Pinneberg in Schleswig-Holstein eingerichtet. 2. In vielen Betrieben werden automatische Trankanlagen und Weidepumpen eingesetzt. 3. In Deutschland werden mehr als 90% aller Rinder durch die künstliche Besamung befruchtet. 4. Bei täglichen Mastzunahmen bis 1400 g werden die Bullen Gewichte von 1000 bis 1200 kg und die Kühe von 550 bis 700 kg erreichen. 5. Die weiblichen Tiere (Kuhkalber) werden später zu Milchkuhen.

6. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных групп и оборотов.

1. Einen sauberen Milchgewinn muss eine sorgfältige Behandlung im landwirtschaftlichen Betrieb folgen, um die Qualität der Milch bis zur Abholung durch die Molkerei zu erhalten.

2. Es ist unbedingt notwendig, für gesunde und zweckmäßig gebaute Ställe zu sorgen.

3. Durch das Leistungsfutter sind die Tiere in der Lage, Leistungen wie Milch, Fleisch, Fett, Eier, Wolle und Arbeit hervorzubringen.

4. Bei der Schafhaltung verfolgt man in unserem Lande vor allem das Ziel, die Industrie mit Rohstoffen namentlich mit Wolle zu versorgen.

7. Из данных предложений выпишите и переведите те, в которых глаголы haben и sein имеют модальное значение (конструкции: haben+zu+Infinitiv, sein+zu+Infinitiv).

1. Im Dunndarm ist die Nahrung durch Fermente zu verdauen.

2. Die Zootechniker haben die Qualität der Futtermittel und ihr Gehalt an Protein, Kohlenhydraten, Karotin, Kalzium, Phosphor und einigen Mikronährstoffen (Jod, Kobalt, Zink) zu bestimmen.

3. Der Schweinebestand dieses Betriebs hat sich in den letzten Jahren sehr vermehrt.

4. Der Mineralstoffgehalt der Futtermittel ist sehr verschieden.

8. Перепишите и переведите предложения с обособленными причастными оборотами. Подчеркните причастие и определите его форму (Partizip I, Partizip II), а также напишите начальную форму глагола (Infinitiv), от которого образовано причастие.

1. Alle Nahrungsmittel, durch bestimmte chemische Vorgänge im menschlichen Körper umgesetzt, liefern die für verschiedene Lebensfunktionen notwendige Energie.

2. Das Antibiotika anwendend, erhöhen die Viehzüchter die Widerstandsfähigkeit der Tiere.

9. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните его основной член (причастие или прилагательное), переведите предложения.

Образец: Die (nach der neuen Technologie hergestellten) Erzeugnisse haben eine hohe Qualität. - Изделия, произведенные по новой технологии, имеют высокое качество.

1. Die an der Erzeugung von Lebensmitteln beteiligten Unternehmen kontrollieren und dokumentieren alle Herstellungsprozesse von der Erzeugung, über die Verarbeitung bis zur Vermarktung von Lebensmitteln.

2. Das überwiegend verwendete Futter gibt den Namen der Mastmethode.

10. Перепишите текст и переведите его письменно.

**Schweinemast** Die Schweinemast hat schnelles Wachstum bei reichem Fleischbildungsvermögen der Tiere zum Ziel. Nach ca. 18 Mast-Wochen sollte mit ca. 100 kg LG die Schlachtreife erreicht werden. Als Mastmethoden stehen mehrere Fütterungsmöglichkeiten zur Verfügung, wobei jeweils das überwiegend verwendete Futter der Mastmethode den Namen gibt. Am meisten verbreitet ist die Trockenfüttermast, bei der alle Nähr-, Mineral- und Wirkstoffe in einer Mischung enthalten sind und deren Hauptbestandteil Getreide ist, so dass man auch von Getreidemast spricht. Sie kann sowohl mit hofeigenen Mischungen als auch mit industriell hergestelltem Mischfutter durchgeführt werden. Neben dieser Alleinfütter-Methode gibt es die Mast mit Beifutter, wobei vorwiegend Hackfrüchte (Hackfrüchtemast) und Mais (Maissilagemast) verwendet werden. Aber auch mit Zuckerrübenblättern oder Grünfutter, Molke + 1,5 kg Beifutter, Biertreber oder Schlempe, Kuchenabfällen sind Mastverfahren möglich. Bei allen Verfahren muss stets darauf geachtet werden, dass der Nährstoffbedarf der Tiere ohne Futtermittelverlust gedeckt wird. Der Nährstoffbedarf von Mastschweinen hängt ab vom Erhaltungsbedarf und vom Leistungsbedarf, der vom täglichen Zuwachs bestimmt wird. Das heißt, dass sich das Verhältnis zwischen dem Eiweiß- und Energiebedarf im Laufe der Mast verändert, was berücksichtigt wird in Form einer Vormast (bis 35 kg LG) und einer Universalmast (ab 35 kg LG) bzw. einer Anfangsmast bis 50 kg und einer Endmast ab 50 kg LG. Nährstoffbedarfswerte mit Fütterungsbeispielen werden am besten aktuellen Fachbüchern entnommen, wobei zu beachten ist, dass es sich bei den Empfehlungen meistens um Richtwerte handelt, die u.a. keine speziellen Umwelteinflüsse (z.B. Stallverhältnisse) berücksichtigen. In der Schweinemast wird das Futter ad libitum (höhere Futtermittelverluste, Verfetten der Tiere) oder restriktiv zugeteilt, wobei im letzteren Fall normalerweise 2 x tagl. gefüttert wird. Eine Mahlzeit pro Woche kann ausfallen, muss aber mengenmäßig den anderen 13 Mahlzeiten zugeteilt werden. Selbsttrinken sichern eine ungehinderte Wasserversorgung (bei Trockenfütterung benötigt ein Mastschwein an warmen Tagen bis zu 10 l Wasser pro Tag). Das Futter muss von stets einwandfreier Qualität sein, die Tröge sind sauber zu halten, um Durchfall zu vermeiden. Bei Tierbeständen von mehr als 200 Mastschweinen lohnt die Flüssigfütterung, bei der Trockenfutter und Wasser im Verhältnis 1:3 gemischt werden.

11. Ответьте на вопросы к тексту.

1. Welches Ziel hat die Schweinemast?
2. Welche Mastmethoden gibt es?
3. Welche Schweinemast ist am meisten verbreitet?
4. Wie muss das Futter sein?

#### **Вариант 4**

1. Выпишите из текста 5 сложных существительных, подчеркните основное слово, переведите.

2. Выпишите из текста 5 слабых и 5 сильных глаголов, напишите 3 основные формы (Infinitiv, Imperfekt, Partizip II) этих глаголов.

3. Образуйте словосочетания с Partizip I и Partizip II, переведите полученные словосочетания на русский язык.

Образец: lesen: das Buch, der Mann - der lesende Mann - читающий мужчина (PI), das gelesene Buch - прочитанная книга (PII)

1. brennen: das Haus, das Gesicht; 2. wählen: der Kunde, der Mantel; 3. vergessen: die Handschuhe, die Frau

4. Из данных пар предложений составьте сложноподчиненные предложения, употребляя данные в скобках союзы. Подчеркните в придаточных предложениях сказуемое и союз. Предложения переведите на русский язык.

1. Ich reiste im vorigen Jahr nach Minsk. Dort besuchte ich meine Schullehrerin. (als)
2. Er hat bestimmt schon vergessen. Er hat uns versprochen. (was)
3. Du bist mein Freund. Ich kann dir nicht alles erzählen. (obwohl)



4. Niemand wei.. Die Versammlung findet statt. (ob)

5. Inge hatte der Mutter in der Küche geholfen. Sie ging ein bisschen spazieren. (nachdem)

5. Из данных предложений выпишите те, где сказуемое стоит в страдательном залоге (Passiv), подчеркните сказуемое, определите его временную форму. Предложения переведите.

1. Die Mastbullen werden bis zu einem Lebendgewicht von 500 bis 600 kg weitergemastet werden.

2. Die Landwirtschaft wird immer von der Natur stark abhängen.

3. Die Milchleistung der Kuhe wird von Jahr zu Jahr immer höher.

4. Im Alter von 8 Wochen werden die Ferkel in der Regel abgesetzt.

5. Nach der Schlachtung wird das Fleisch in der Fleischerei zum Beispiel zu einem Steak oder zu Hackfleisch weiterverarbeitet.

6. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных групп и оборотов.

1. Bei der Fütterung der Masttiere ist es sehr wichtig, die Futtermenge streng zu dosieren.

2. An den Kalber- und Jungviehstall soll sich ein Auslauf anschließen, um den Tieren täglich Bewegung an frischer Luft zu ermöglichen.

3. Der Weidegang hat vor allem die Aufgabe, die Gesunderhaltung der Tiere zu fordern.

4. Japanische Wissenschaftler haben erfolgreiche Versuche abgeschlossen, Rindviehherden per

Radio zu leiten.

7. Из данных предложений выпишите и переведите те, в которых глаголы haben и sein имеют модальное значение (конструкции: haben+zu+Infinitiv, sein+zu+Infinitiv).

1. Die einzelnen Tierarten haben einen unterschiedlichen Anspruch an den Mineralstoffgehalt des Futters.

2. Für die erfolgreiche Aufzucht von Absatzferkeln in Gruppenaufzuchtställen sind die Anforderungen an die Klimagegestaltung in den Ställen zu beachten.

3. Die hohen Leistungen sind die Folge besserer Fütterung, Haltung und Zucht.

4. Die Viehhaltung hat den Bedarf der Bevölkerung an hochwertigen tierischen Produkten möglichst voll zu decken.

8. Перепишите и переведите предложения с обособленными причастными оборотами. Подчеркните причастие и определите его форму (Partizip I, Partizip II), а также напишите начальную форму глагола (Infinitiv), от которого образовано причастие.

1. Milch muss, nach dem Melken sofort aus dem Stall entfernt, geseiht, gelüftet und gekühlt werden.

2. Die Beifütterung von Mineralstoffen empfehlend, verhütet der Zootechniker die Verarmung des Tierkörpers an Mineralstoffen.

9. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните его основной член (причастие или прилагательное), переведите предложения.

Образец: Die (nach der neuen Technologie hergestellten) Erzeugnisse haben eine hohe Qualität. - Изделия, произведенные по новой технологии, имеют высокое качество.

1. Alle vom Menschen durchgeführten, auf die Zucht neuer Viehrassen gerichteten Maßnahmen führen zur Steigerung der Leistung der Tiere.

2. Der im Stall anfallende Mist düngt wieder die Felder.

10. Перепишите текст и переведите его письменно.

Melkmethoden. Melkmethoden sind die verschiedenen Techniken der Milchgewinnung.

Rind: Der Melkvorgang ist ein Kernpunkt der Milchviehhaltung. Fehler bei der Milchgewinnung wirken sich auf die Wirtschaftlichkeit dieses Produktionszweiges aus. Beim Melken sind folgende Punkte zu beachten: Das Euter und seine Umgebung sind sorgsam zu reinigen. Melkpersonen müssen sauber gekleidet, ihre Hände und Unterarme gereinigt sein. Die ersten, meist erheblich verschmutzten Strahlen einer Zitze gelten als verdorben und dürfen daher

nicht ermelken werden. Melkpersonen müssen zu Melkbeginn das Milchaussehen prüfen, sich von der einwandfreien Milchbeschaffenheit überzeugen. Kühe mit nicht einwandfreier Milch sind gesondert nach den anderen zu melken. Milch muss, nach dem Melken sofort aus dem Stall entfernt, geseiht, geluftet und gekühlt werden. Oberste Landesbehörden können abweichende Bestimmungen erlassen. Beim Handmelken ist die Allgauer Melkmethode, das Vollhandmelken (Faustmelken), dem Strippen und Knebeln hinsichtlich der Schonung des Euters und der Qualitätsmilchgewinnung überlegen. Das Maschinenmelken hat sich in den letzten 20 Jahren aus arbeitswirtschaftlichen Gründen durchgesetzt. Die Melkmaschine arbeitet nach dem Saugprinzip mit Unterdruck (Melkanlagen). Die Vorbereitungshandlungen betreffend der Melkhygiene nach der Allgauer Melkmethode haben sich bewahrt und sollten genauso beim Maschinenmelken angewendet werden: a). Abmelken der ersten Milchstrahlen in ein Vormelkgefaß, um nichtkeimfreie Milch vom Gesamtgemelk abzusondern. b). Prüfen der Milch auf eventuelle Veränderungen hin (auf dem Handrücken oder auf einer dunklen Prüfplatte) c). Reinigen des Euters, d.h. Massage der beiden Euterhälften, wodurch eine hormonelle Reaktion der Kuh ausgelöst wird (Oxytocin-Ausschüttung), die das Einschießen der Milch bewirkt. Unmittelbar nach diesem Anrücken soll der Melkvorgang beginnen. Beim Maschinenmelken muss darauf geachtet werden, dass möglichst wenig Blindmelken erfolgt, die Melkmaschine also nach dem Ende des Milchflusses noch am leeren Euter saugt. Sorfaltiges Nachmelken gehört ebenfalls zur Melkhygiene und ist wichtig zur Erhaltung der Eutergesundheit. Mit Ausmelkgriffen kann beim Maschinenmelken kontrolliert werden, ob die Milch restlos entfernt wurde. Die abschließende Reinigung und Desinfektion des Melkgerätes sowie aller Teile, die mit der Milch in Berührung kommen, ist eine Voraussetzung für die Gewinnung hygienisch einwandfreier Milch!

11. Ответьте на вопросы к тексту.

1. Was versteht man unter die Melkmethoden?
2. Was ist beim Melken zu beachten?
3. Warum hat sich das Maschinenmelken in den letzten 20 Jahren durchgesetzt?
4. Was ist eine Voraussetzung für die Gewinnung hygienisch einwandfreier Milch?

### Вариант 5

1. Выпишите из текста 5 сложных существительных, подчеркните основное слово, переведите.

2. Выпишите из текста 5 слабых и 5 сильных глаголов, русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия напишите 3 основные формы (Infinitiv, Imperfekt, Partizip II) этих глаголов.

3. Образуйте словосочетания с Partizip I и Partizip II, переведите полученные словосочетания на русский язык.

Образец: lesen: das Buch, der Mann - der lesende Mann - читающий мужчина (PI), das gelesene Buch - прочитанная книга (PII)

1. bugeln: die Frau, das Hemd; 2. übersetzen: der Artikel, der Student;

3. gewinnen: das Spiel, der Sportler

4. Из данных пар предложений составьте сложноподчиненные предложения, употребляя данные в скобках союзы. Подчеркните в придаточных предложениях сказуемое и союз. Предложения переведите на русский язык.

1. Das Wetter wird besser. Ich gehe dann gern schwimmen. (wenn)

2. Stefan konnte das Buch nicht kaufen. Er hatte nicht genug Geld mit. (weil)

3. Ich wei... Ich habe noch viel Zeit. (dass)

4. Ich kann dir nicht genauso gehen. Ich bin am Abend zu Hause. (ob)

5. Dieter durfte spazieren gehen. Er hatte im Obstgarten gearbeitet. (nachdem)

5. Из данных предложений выпишите те, где сказуемое стоит в страдательном залоге (Passiv), подчеркните сказуемое, определите его временную форму. Предложения переведите.

1. Die Kuhkalber werden nach der Aufzucht als Jungrinder auf der Weide oder im Stall gehalten und in einem Alter von etwa 18 Monate (meist kunstlich) besamt.

2. Mein Freund wird im nächsten Jahr Zootechniker.

3. Im vorigen Jahr wurden in Niedersachsen rund 12 Millionen Schweine und 400000 Rinder geschlachtet.

4. Nach der Geburt des Kalbes wird eine Kuh ungefähr 10 Monate lang gemolken werden.

5. Beim Bau großer Spezialfarmen und Viehwirtschaftskomplexe werden Futterautomaten, Trankanlagen und verschiedene Systeme für das Entmisten vorgesehen.

6. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных групп и оборотов.

1. Die Rinderhaltung hat in den entwickelten Agrarländern heute den Zweck, Milch und Fleisch guter Qualität zu erzeugen.

2. Die Schur verlangt erfahrene Schafscherer, um Verletzungen der Tiere zu vermeiden.

3. Die Bemühungen, eine gegen die Seuche resistente Rinderrasse zu züchten, hatten bisher keinen Erfolg.

4. Es ist notwendig, die Milchleistung unserer Kühe zu steigern.

7. Из данных предложений выпишите и переведите те, в которых глаголы haben и sein имеют модальное значение (конструкции: haben+zu+Infinitiv, sein+zu+Infinitiv).

1. Japanische Wissenschaftler haben erfolgreiche Versuche abgeschlossen, Rindviehherden per Radio zu leiten.

2. In vielen Betrieben sind schon in diesem Jahr automatische Trankanlage eingesetzt.

3. Der Bedarf an Vitamin A für Wachstum der Absatzferkel ist besonders zu berücksichtigen.

4. Der Tierarzt hat planmäßig Sanierungsmaßnahmen durchzuführen, um die Verbreitung von Krankheiten vorzubeugen.

8. Перепишите и переведите предложения с обособленными причастными оборотами. Подчеркните причастие и определите его форму (PartizipI, PartizipII), а также напишите начальную форму глагола (Infinitiv), от которого образовано причастие.

1. Gründliche Desinfektion der Stallräume durchführend, verhüten wir die Tierbestände von Krankheiten.

2. Schon seit Jahrhunderten vom Menschen genutzt, ist der Elefant auch jetzt noch ein wichtiges Arbeitstier beim Roden und zum Befördern schwerer Lasten.

9. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните его основной член (причастие или прилагательное), переведите предложения.

Образец: Die (nach der neuen Technologie hergestellten) Erzeugnisse haben eine hohe Qualität. - Изделия, произведенные по новой технологии, имеют высокое качество.

1. Alle aus der Tierhaltung entstehenden Abfälle wurden auf dem Acker- und Grünland des gemischten Betriebes eingesetzt.

2. Das von besonders wertvollen Bullen gewonnene Sperma wird auf Qualität, Gesundheit und Samendichte untersucht.

10. Перепишите текст и переведите его письменно. Viehhaltung und Umwelt - der traditionelle Gemischtbetrieb Für die herkömmliche Landwirtschaft mit Ackerbau und Viehhaltung gab es keine nennenswerten Umweltprobleme. Der bäuerliche Gemischtbetrieb war hinsichtlich der Viehhaltung relativ klein. Man hatte neben einigen Milchkuhen noch Zucht- und

Mastschweine, selten mehr als 20, und hielt sich in überschaubarem Rahmen Geflügel, dessen Stückzahl nur in Ausnahmefällen über 100 hinausreichte. Die Ställe waren durch die geringe Belegung großräumig. Ferner benutzte man Stroh als Einstreu, wodurch Mist gewonnen wurde, der bei der Düngung des Acker- und Grünlandes unersetzlich war. Der Mist wurde außerhalb des Stalls gestapelt, während man die Jauche vom Mist getrennt, in einer Grube sammelte. Eine andere Form ist die Sammlung von Kot und Harn in einer Grube. Der

dickflüssige Brei wird mit Wasser versetzt und entweder vergoren (dabei entstehen das energetisch nutzbare Biogas Methan und wertvoller Stickstoffdünger) oder unvergoren als Gülle oder Flüssigmist ausgebracht. Alle aus der Tierhaltung entstehenden Abfälle wurden auf dem Acker- und Grünland des gemischten Betriebes eingesetzt, so dass es im Hinblick auf die Abfallbeseitigung so gut wie keine Umweltprobleme gab. Von Geruchsbelastigung durch die Tierhaltung, wie wir sie heute empfinden, sprach niemand, da die Menschen mit den Tieren, die ja ihre Existenzgrundlage bildeten, von Kind an vertraut waren. Hinzu kommt, dass die kleinen landwirtschaftlichen Betriebe geographisch gut über die Landschaft verteilt und durch viele Jahrhunderte in ihre Umgebung integriert waren. Das Verhältnis zwischen der Anzahl der Stalltiere und der für Grünlandnutzung und Ackerbau zur Verfügung stehenden Bodenfläche war ausgewogen; denn Viehhaltung war nur denkbar auf der Basis von Ackerbau und Grünlandnutzung, die ja die Futtergrundlage bildeten, und andererseits konnte man ohne Viehhaltung wegen der sonst fehlenden Düngung keinen Ackerbau betreiben. In den letzten Jahrzehnten hat sich die landwirtschaftliche Produktion zunehmend immer mehr von der herkömmlichen Betriebsform entfernt. Die Tierhaltung im großen Stil entwickelt sich zu einem Belastungsfaktor für Mensch und Umwelt. Das bezieht sich u.a. sowohl auf das Stallklima (schlechte Be- und Entlüftung bei zu starker Belegung der Ställe) als auch auf die Geruchsbelastigung für die Anwohner und auf die mit der Abfallbeseitigung verbundenen Probleme. Zur Vermeidung solcher negativer Auswirkungen einer an sich durchaus positiv zu beurteilenden rationellen Viehhaltung müssen daher biologische Verfahren entwickelt werden, die den veränderten Bedingungen der Massentierhaltung angemessen sind.

11. Ответьте на вопросы к тексту.

1. Wie war der bauerliche Gemischtbetrieb früher?
2. Was war unersetzlich bei der Düngung des Acker- und Grünlandes?
3. Warum sprach man früher von Geruchsbelastigung durch die Tierhaltung nicht?
4. Warum entwickelt sich die Viehhaltung heute zu einem Belastungsfaktor für Mensch und Umwelt?

**Французский язык.**  
**Контрольная работа № 1.**  
**Вариант 1**

I. Поставьте в вопросительной форме следующие предложения:

1. Il est etudiant.
2. Les cours commenceront dans cinq minutes.
3. A l'Institut il y a une grande bibliothèque. II.

а) Раскройте скобки и в зависимости от смысла поставьте глаголы в present, passe compose или futur simple в соответствующем лице и числе:

1. Ils (faire) leurs etudes a la faculte de mecanique par correspondance.
2. Dans trois ans elle (avoir) un diplome d'ingenieur.
3. Hier mes amis (venir) à Moscou.

б) Образуйте повелительное наклонение от глаголов etudier, faire.

III. а) В правой колонке замените точки соответствующим прилагательным в мужском роде: Образец: une specialite renommee – un specialiste renomme

1. une ecole superieure – un etablissement ...
2. une etudiante laborieuse – un etudiant ...
3. une specialiste qualifiee – un ingenieur ...
4. une session semestrelle – un examen ...

б) Слова правой колонки поставьте во множественном числе: Образец: un livre interessant – des livres interessants.

IV. Поставьте прилагательное первого предложения в сравнительную степень, прилагательное второго

предложения – в превосходную степень. Предложения переведите на русский язык.

1. Aumoisd'aoutilfait (chaud) qu'enjuillet. 2. Le 22 decembre est la journée (court) de l'année.

V. Переведите следующие предложения. Обратите внимание на многозначность предлогов:

1. J'étudie le français à l'Institut.
2. Je pense à mes camarades.
3. Elle viendra dans un mois.
4. Le dictionnaire est sur la table.
5. Les etudiantsontdesquestionssurletexte.

VI. Замените точки наречием или местоимением епили

у. Переведите предложения на русский язык.

1. Quels specialistes forme-t-on a votre institut? On ... forme des ingenieurs.
2. Est-il content de ces resultats? Oui, il ... est content.
3. Penses-tu aux examens? Oui, j' ...pense.
4. Revenez-vous de la bibliotheque? Oui, j' ... reviens.

VII. Прочитайтеипереведитетекст.

**Stendhal (1783-1842)**

Stendhal (de son vrai nom Henri Beyle) est un grand maitre de la prose et un bon nouvelliste. Il ecrivait dans la premiere moitie du XIXe siecle, mais a cette epoque-la il fut peu connu. Sa gloire ne vint qu'au debut du XXe siecle ou l'on considerait que ne pas le connaitre etait honteux, parler de lui etait un signe d'esprit, l'aimer etait un signe de gout. C'est sans doute Stendhal qui influenca le plus la litterature moderne. Ses oeuvres les plus connues sont "Le Rouge et le Noir" et "La Chartreuse de Parme" ou Stendhal fait une fine analyse des sentiments humains. Stendhal se definissait lui-meme comme "un observateur du coeur humain". Il admirait la force, et ses heros sont souvent des natures energetiques. Stendhal glorifie les hommes forts, pleins de volonte. Les hommes faibles, paresseux eveillaient en lui le mepris. Stendhal disait qu'il ne pouvait pas vivre au milieu des ceux qui ne savaient pas nuancer leur pensee. Il croyait

que tout homme aspire au bonheur et agit en cherchant quelque chose d'utile pour lui-meme. Par exemple, dans la nouvelle "Le Lieutenant Louaut" un homme se noie. Un passant se jette dans l'eau bien qu'il soit malade et qu'il fasse froid. Il sauve ce miserable. Dans cet acte l'action utile se voit plus que jamais. Le lieutenant le fait parce qu'autrement on le considerait comme un lache et, cequi est pire, c'est qu'il se considererait lui-meme ainsi. La philosophie de Stendhal est que chaque homme represente pour lui-meme une valeur et s'il admet un acte amoral alors il ne pourra pas vivre tranquillement, ne pourra pas s'estimer et sa vie perdra sa beaute.

VIII. Выпишите из текста предложение с местоименным глаголом. Переведите его. Укажите время, в котором стоит глагол. Напишите его инфинитив.

IX. Выпишите из текста предложение с указательным местоимением. Подчеркните указательное местоимение. Предложение переведите.

X. Прочитайте 1-й абзац и вопрос к нему. Из приведенных ниже вариантов ответа укажите номер предложения, содержащего правильный ответ на поставленный вопрос:

Quand Stendhal est devenu celebre?

1. Stendhal est devenu celebre dans la premiere moitie du XIX siecle.
2. Stendhal est devenu celebre au debut du XX siecle .
3. Stendhal est devenu celebre a la fin du XIX siecle.

## Вариант 2

I. Поставьте в вопросительной форме следующие предложения:

1. Les etudiants suivent les cours. 2. Ils prennent des notes. 3. A l'Université il y a une cité sportive.

II. а) Раскройте скобки и в зависимости от смысла поставьте глаголы в present, passe composé или futur simple в соответствующем лице и числе: 1. Chaque semestre (s'achever) par des examens. 2. Bientot vous (avoir) un diplome d'ingénieur. 3. Hier elle (passer) son dernier examen.

б) Образуйте повелительное наклонение от глаголов recevoir, travailler.

III. а) В правой колонке замените точки соответствующим прилагательным в женском роде: Образец: un livre interessant – une revue interessante.

1. un ingenieur qualifie – une specialiste ...
2. un nouveau local – une ... faculte
3. un etablissement superieur – une ecole ...
4. un travail createur – une activite ...

б) Слова левой колонки поставьте во

множественном числе:

Образец: un journal interessant – des journaux interessants.

IV. Поставьте прилагательное первого предложения в сравнительную степень, прилагательное второго предложения – в превосходную степень. Предложения переведите на русский язык.

1. Vous etes (petit) que moi et (fort) que moi. 2. L'été est (beau) saison de l'année.

V. Переведите следующие предложения. Обратите внимание на многозначность предлогов:

1. Ils repondent aux questions du professeur. 2. Mes amis sont arrives a Moscou. 3. Ils reviennent de Kiev. 4. Parlez de votre ville natale. 5. J'ai apporté ces projets pour les etudier ensemble. 6. Nous luttons pour la paix.

VI. Замените точки наречием или местоимением е или у. Переведите предложения на русский язык.

1. Voulez-vous passer vos vacances au chantier? Oui, nous ... voulons passer nos vacances. 2. Combien de cours avez-vous aujourd'hui? Aujourd'hui nous ... avons quatre. 3. Pensez-vous à ma proposition? Oui, j'... pense. 4. Quand reviendrez-vous de l'institut ? J' ... reviendrai a quatre heures.

VII. Прочитайте и переведите текст.

**Paul Langevin (1872-1946)**

Paul Langevin est né le 23 janvier 1872 à Paris dans une famille ouvrière. C'est dans ce milieu laborieux que s'est écoulée sa jeunesse. Il y a connu les joies et les peines du prolétariat parisien. À la fin de ses études au collège il est entré à l'École de Physique et de Chimie industrielle qui devait jouer un grand rôle dans son existence et où il devait revenir plus tard comme directeur. Il est sorti de l'École en 1891 et a été reçu deux ans après à l'École normale. À l'École normale il participait aux recherches sur les rayons cathodiques qui devaient démontrer la réalité de l'existence des électrons. Sa thèse soutenue en 1902 était consacrée à l'ionisation des gaz. L'étude de l'ionisation des gaz conduit Langevin à celle de l'atmosphère. Excellent expérimentateur, Langevin était en même temps un théoricien né. Ses recherches sur l'ionisation l'avaient amené à étudier les théories cinétiques et statistiques de la matière. La période 1905—1914 constitue l'époque la plus riche en découvertes scientifiques dans la vie de Paul Langevin. Ce fait est d'autant plus remarquable que la physique était alors en pleine crise. Pour les néo-positivistes et les empiriocritiques les principes de la physique n'étaient que les produits de la conscience de l'homme. Paul Langevin, au contraire, appartenait aux physiciens qui affirmaient la réalité objective de la matière. Il est entré dans l'histoire de la pensée française comme un des premiers savants qui mettaient en évidence l'unité de la nature.

VIII. Выпишите из текста предложение с местоименным глаголом. Переведите его. Укажите время, в котором стоит глагол. Напишите его инфинитив.

IX. Выпишите из текста предложение с указательным местоимением. Подчеркните указательное местоимение. Предложение переведите.

X. Прочитайте 1-й абзац и вопрос к нему. Из приведенных ниже вариантов ответа укажите номер предложения, содержащего правильный ответ на поставленный вопрос:

Où est-ce que s'est écoulée la jeunesse de Paul Langevin?

1. Elle s'est écoulée dans une famille ouvrière.
2. Elle s'est écoulée dans le milieu du prolétariat parisien.
3. Elle s'est écoulée dans le milieu laborieux.

**Вариант 3**

I. Поставьте в вопросительной форме следующие предложения:

1. Elle s'intéresse aux nouveaux livres. 2. Les amis viendront dans trois jours. 3. À l'académie il y a beaucoup de facultés.

II. а) Раскройте скобки и в зависимости от смысла поставьте глаголы в present, passe compose или futur simple в соответствующем лице и числе:

1. Notre journée de travail (commencer) a huit heures. 2. Dimanche prochaine nous (aller) à l'Exposition. 3. Il y a deux ans il (travailler) comme mécanicien.

б) Образуйте повелительное наклонение от глаголов finir, lire.

III. а) В правой колонке замените точки соответствующим прилагательным в женском роде: Образец: un centre culturel – une vie culturelle.

1. un examen oral – une épreuve ...
2. un mot étranger – une langue ...
3. un texte suivant – une expression ...
4. un enseignement professionnel – une école ...

б) Слова левой колонки поставьте во множественном числе:

Образец: un journal intéressant – des journaux intéressants.

IV. Поставьте прилагательное первого предложения в сравнительную степень, прилагательное второго предложения – в превосходную степень. Предложения переведите на русский язык.

1. La salle à manger est (grand) et (claire) que la chambre à coucher. 2. Cet exercice est (difficile).

V. Переведите следующие предложения. Обратите внимание на многозначность предлогов:

1. Je veux entrer à l'Institut de Génie Civil. 2. Mon ami veut entrer à la faculté d'urbanisme. 3. Des étudiants sortent de l'Institut. 4. Ils travaillent du matin au soir. 5. La reunion commencera dans dix minutes. 6. Il a rencontre son ami dans la rue.

VI. Замените точки наречием или местоимением епили у. Переведите предложения на русский язык.

1. A-t-il des livres francais? Oui, il ... a beaucoup. 2. Revient-il tard de l'Université? Oui, il ... revient tard. 3. Reflechissez-vous a votre reponse? Oui, nous ... reflechissons. 4. Allez-vous à l'académie? Oui, j'... vais.

VII. Прочитайте и переведите текст.

#### **Dmitri Mendeleiev (1834—1907)**

Dmitri Mendeleiev, un des plus eminents savants russes, est ne en 1834, en Sibirie. Son pere, directeur du gymnase a Tobolsk, devient aveugle et, comme la famille etait tres nombreuse, l'enfance du futur savant fut bien difficile. Dmitri Mendeleiev faisait ses etudes d'abord au gymnase de Tobolsk, puis a l'institut pedagogique a Petersbourg. A l'age de 20 ans, quand il etait encore etudiant, il a publie sa premiere oeuvre scientifique sur la mineralogie, celle qui lui a attire l'attention des savants. En 1860 il prit part au Congres Mondial de Chimie en Allemagne ou il etait en commission scientifique pendant deux annees. Apres son retour de l'Allemagne Mendeleiev a ete nomme professeur a l'Universite de Petersbourg. En 1869 parut son celebre ouvrage intitule «Essai sur la classification des elements basee sur leur poids atomique et leur similitude chimique». Pour les sciences de la nature non-organique (chimie, physique, etc.) la decouverte de la loi periodique des elements chimiques avait la meme importance, que la creation par Darwin de sa theorie de l'evolution pour les sciences biologiques. Le developpement de ces sciences ne s'effectuait desormais que sous le signe de ces grandes decouvertes et la loi periodique devint ainsi une loi generale de la nature. Les annees ont passe. Les physiciens ont appris qu'il y avait dans le noyau des particules chargees, positivement, les protons et celles ne portant aucune charge, les neutrons. Il a ete etabli que le numero d'ordre de l'element dans la table periodique indique directement la quantite de protons dans son noyau. On a appris a transformer un element en un autre. On s'est habitue a l'existence d'une quantite d'isotopes et on a trouve facilement leurs places dans les cases de la table de Mendeleiev.

VIII. Выпишите из текста предложение с местоименным глаголом. Переведите его. Укажите время, в котором стоит глагол. Напишите его инфинитив.

IX. Выпишите из текста предложение с указательным местоимением. Подчеркните указательное местоимение. Предложение переведите.

X. Прочитайте 2-й абзац и вопрос к нему. Из приведенных ниже вариантов ответа укажите номер предложения, содержащего правильный ответ на поставленный вопрос:

Mendeleiev, quand a-t-il publié sa première oeuvre scientifique?

1. Il l'a publié après son retour de l'Allemagne.
2. Il l'a publié à l'âge de 20 ans.
3. Il l'a publié en 1860.

#### **Вариант 4**

I. Поставьте в вопросительной форме следующие предложения:

1. Elle est professeur. 2. Ma famille habite Moscou. 3. A l'Université il y a beaucoup d'étudiants.

II. а) Раскройте скобки и в зависимости от смысла поставьте глаголы в present, passe composé или futursimple в соответствующем лице и числе:



1. Demain nous (partir) pour Moscou. 2. Il (s'intéresser) aux nouveaux livres. 3. Hierelle (subir) sonexamen écrit.

б) Образуйте повелительное наклонение от глаголов écrire, aller.

III. а) В правой колонке замените точки соответствующим прилагательным в женском роде: Образец: un livre illustre– une revue illustree.

1. un examen oral – une epreuve ...
2. un long trajet – une ... experience
3. un ingenieur qualifie – une specialiste ...
4. un enseignement professionnel – une ecole ...

б) Слова левой колонки поставьте во множественном числе:

Образец: un journal interessant – des journaux interessants.

IV. Поставьте прилагательное первого предложения в сравнительную степень, прилагательное второго предложения – в превосходную степень. Предложения переведите на русский язык.

1. Cette avenue-ci est (large) que cette avenue-la. 2. Pierre est (grand) des trois.

V. Переведите следующие предложения. Обратите внимание на многозначность предлогов:

1. A quoi pensez – vous? 2. Il ira à l'institut. 3. Marie parle de son ami. 4. Notre groupe est dans la salle trente-six. 5. Il a rencontre son ami dans la rue. 6. Aquelleheurerreviendra-t-ildel'academie?

VI. Замените точки наречием или местоимением епили у. Переведите предложения на русский язык.

1. Avez-vous des livres français? Oui, j' ... ai. 2. Avez-vous pensé à ma proposition? Oui, j'... ai pensé. 3. Ce livre est-il dans votre bibliotheque? Oui, il ... est. 4. Venez-vous de l'institut? Oui, j' ... viens.

VII. Прочитайте и переведите текст.

### **Guy de Maupassant (1850-1893)**

Le grand ecrivain francais Guy de Maupassantest ne le 5 aout 1850, il est mort le 6 juillet 1893. La mere de Maupassant etait une femme tres eduquee et elle lui a donne un bon gout litteraire. En 1867, Guy de Maupassant entre au lycee de Rouen ou il commence a ecrire des vers. Il participe a la guerre franco-prussienne et par la suite il exprime ses sentiments patriotiques dans les nouvelles : "Boule de Suif" "Deux amis", "Le pere Milon". Pendant une dizaine d'annees Guy de Maupassant travaille aux ministeres de la Marine et de l'Instruction publique. Au debut des annees 70, Maupassant fait connaissance avec Flaubert qui l'aide a entrer dans le milieu litteraire. Pendant longtemps Flaubert interdit a Maupassant de publier ses oeuvres et ce n'est qu'en 1880 qu'il edite sa nouvelle "Boule de Suif", qui remporte un grand succes, Maupassant se donne entierement a la litterature et sa celebrite grandit apres la publication de chaque livre. En 1882, il edite "Mademoiselle Fifi", en 1883, le roman "Une Vie", eh 1885, le roman "Bel Ami". Maupassant a ecrit plus de trois cents nouvelles, six romans et un grand nombre d'articles. Guy de Maupassant est un conteur remarquable. Il décrit dans son oeuvre la vie des différentes couches sociales de la societe francaise. Il sait observer les hommes et les choses et apporter des details qui nous montrent mieux la realite. Le style clair et precis de Maupassant renforcel'impression de naturel qu'on trouve dans son oeuvre. Guy de Maupassant connaissait tres bien la litterature russe. Il a étudié les oeuvres de Pouchkine, de Lermontov, de Gogol et de Léon Tolstoï. Il était, aussi l'ami du grand ecrivain russe Tourgueniev, celui qui a eu une tres grande influence sur lui.

VIII. Выпишите из текста предложение с местоименным глаголом. Переведите его. Укажите время, в котором стоит глагол. Напишите его инфинитив.

IX. Выпишите из текста предложение с указательным местоимением. Подчеркните указательное местоимение. Предложение переведите.

X. Прочитайте 3-й абзац и вопрос к нему. Из приведенных ниже вариантов ответа укажите номер предложения, содержащего правильный ответ на поставленный вопрос:

Quand Maupassant est entre dans milieu litteraire?

1. Guy de Maupassant est entre dans le milieu litteraire au debut des annees soixante-dix.
2. Guy de Maupassant est entre dans le milieu litteraire en 1867.
3. Guy de Maupassant est entre dans le milieu litteraire en 1880.

### Вариант 5

I. Поставьте в вопросительной форме следующие предложения:

1. Nous irons a cette exposition. 2. A Moscou il y a beaucoup de places. 3. Letrainarrive a midi.

II. а) Раскройте скобки и в зависимости от смысла поставьте глаголы в present, passe composé или futursimple в соответствующем лице и числе:

1. Il (cumuler) les etudes et le travail. 2. Dans cinq ans mon frère (pouvoir) recevoir l'instruction supérieure et devenir ingénieur. 3. Hieril (rentrer) trestard.

б) Образуйте повелительное наклонение от глаголов écouter, bâtir.

III. а) В правой колонке замените точки соответствующим прилагательным в женском роде:

Образец: un spécialiste renommé – une spécialiste renommée.

1. un livre illustre – une revue ...
2. un travail interessant – une activite ...
3. un ouvrage special – une ecole ...
4. un passe glorieux - une histoire ...

б) Слова левой колонки поставьте во множественном числе:

Образец: un journal interessant – des journaux interessants.

IV. Поставьте прилагательное первого предложения в сравнительную степень, прилагательное второго предложения – в превосходную степень. Предложения переведите на русский язык.

1. Unkilodeferest (lourd) qu'unkilodepommes. 2. Cette etudiante est (serieux) des etudiands de votre groupe.

V. Переведите следующие предложения. Обратите внимание на многозначность предлогов:

1. Lisez le texte a la page 75. 2. Nous terminerons nos etudes dans cinq ans. 3. Posez une question sur cette phrase. 4. Allez au tableau, s'il vous plait. 5. Inscrivez votre nom sur la liste. 6. Mon ami est dans une maison de repos.

VI. Замените точки наречием или местоимением епили у. Переведите предложения на русский язык.

1. Avez-vous des journaux? Oui, j' ... ai. 2. Voulezvous aller a Paris? Oui, nous ... voulons aller. 3. Combien de facultes y a-t-il dans votre institut? Nous ... avons dixhuit. 4. Pensez-ils a leurs vacances? Oui, ils ... pensent.

VII. Прочитайте и переведите текст.

### Alexandre Popov (1859—1906)

Le savant russe A. Popov, inventeur de la radio, est ne le 16 mars 1859. Il etait le premier qui avait signale la possibilite d'utiliser les ondes electromagnetiques pour la transmission sans fil. Le 7 mai 1895 il a presente son dispositif qui etait le premier posterecepteur du monde. La France etait le premier pays qui avait reconnu la priorite de Popov dans l'invention de la radio. Les appareils de Popov y etaient fabriques sur une vaste echelle plus tot que dans les autres pays. A l'heure actuelle on attend beaucoup de l'utilisation des ondes electromagnetiques de tres petites longueurs. Ce n'est que l'utilisation des ondes ultracourtes qui nous a donne la television, le radar, etc. On emploie la radio-electronique surtout pour les machines a calcule electroniques. Ces machines qui permettent d'effectuer un tres grand nombre d'operations mathematiques ainsi que des operations de logique tres compliquees, joueront un role essentiel dans l'automatisation.

Mais les applications de la radio-electronique se developpent aussi dans la medecine, la biologie, la geologie, l'astronomie et d'autres branches de la science et de la technique. Ce a quoi on osait a peine rever autrefois est devenu une realite grace aux efforts des savants, des ingenieurs, constructeurs qui travaillent dans le domaine de la radio-electronique et des branches connexes. Il ne fait aucun doute que l'avenir nous reserve des realisations encore plus etonnantes. Mais aussi grand que soient plus tard les progres de l'electronique, l'humanite n'oubliera pas le nom de celui a qui elle doit l'invention de la radio - le nom du savant russe Alexandre Popov.

VIII. Выпишите из текста предложение с местоименным глаголом. Переведите его. Укажите время, в котором стоит глагол. Напишите его инфинитив.

IX. Выпишите из текста предложение с указательным местоимением. Подчеркните указательное местоимение. Предложение переведите.

X. Прочитайте 1-й абзац и вопрос к нему. Из приведенных ниже вариантов ответа укажите номер предложения, содержащего правильный ответ на поставленный вопрос:

Popov, quel dispositif a-t-il presente le 7 mai 1895?

1. Il a presente son dispositif pour la transmission sans fil.
2. Il a presente son dispositif utilisant les ondes electromagnetiques.
3. Il a presente son dispositif qui etait le premier poste-recepteur du monde.

## Контрольная работа № 2.

### Вариант 1

I. Перепишите следующие предложения; подчеркните одной чертой личные местоимения в функции прямого дополнения и двумя чертами – в функции косвенного дополнения. Предложения переведите:

1. Vous lui donnez votre cahier.
2. Ecrivez-vous cette lettre a votre ami? Oui, je la lui ecris.
3. Est-ce que les etudiants repetent leurs mots? Oui, ils les repetent.

II. Поставьте глагол в пассивную форму и переведите: Ampere a fait ces recherches.

III. Раскройте скобки, поставив глагол первого предложения в *passé immédiat*, а глагол второго предложения в *futur immédiat*. Переведите оба предложения.

1. On (frapper) a la porte.
2. Ils (se reposer) a la campagne.

IV. Переведите следующие предложения, предварительно тщательно разберитесь в роли местоимения *il*. Те предложения, в которых *il* является личным местоимением, напишите под левой рамкой, а те, в которых *il* – безличное местоимение (непереводимое), напишите под правой рамкой:

*il* - он *il* – безличное местоимение

1. Il fait tout ce qu'il peut.
2. Il fait froid cet été.
3. Il a manqué les cours deux fois.
4. Il lui manque toujours de l'argent.

V. Перепишите следующие предложения, переведите их, учитывая многозначность слова *causer*:

1. Ils me causent toujours une grande joie.
2. La plus grande partie du temps nous causons ensemble.
3. Cette histoire a causé la guerre entre deux pays.
4. La mère cause de sa vie avec ses enfants.

VI. Перепишите предложения. Вставьте вместо точек одну из форм относительных местоимений (*qui*, *que*) и переведите эти предложения:

1. Je ne comprends pas ce ... vous dites.
2. Je connais l'homme ... vient d'entrer.

VII. Прочитайте и переведите текст.

### Moscou.

Moscou, capitale de la Russie, est fondée en 1147 par le prince Youri Dolgorouki. Sous Dimitri Donskoi Moscou est déjà une ville importante. Sa situation géographique est bien avantageuse. Située au croisement des voies commerciales Moscou se développe rapidement et sous le règne d'Ivan III devient le centre de toute la Russie. Les Français y pénétrèrent en 1812,

mais les Russes mettent feu a la ville et Napoleon doit s'eloigner. Les Allemands n'ont pas pu s'en emparer en 1941 . En 1712 Moscou perd son role de capitale politique au profit de Saint-Petersbourg nouvellement construit. Ce role ne lui est rendu qu'en 1918. Aujourd'hui Moscou est une des plus grandes villes du monde, elle compte 9,5 millions d'habitants. C'est le centre politique, economique et culturel de notre pays. Le president, le parlement, le gouvernement de la Russie siegent a Moscou. Moscou est aussi une grande ville industrielle et un port fluvial important. La ville possede un grand nombre d'etablissements d'enseignement, de bibliotheques, de librairies, de musees, de theatres. Ces derniers temps Moscou se modifie a vue d'oeil. On admire des avenues larges et droites, de vastes places, des parcs, des jardins, des edifices publics et immeubles a l'architecture tres expressive. Des massifs residentiels, assez bien amenes, apparaissent dans les jeunes arrondissements, loin du centre. Moscou est une ville tres animees: la circulation y est tres intense. Des milliers et des milliers de voitures, d'autobus, de trolleybus circulent a toute vitesse d'un bout a d'autre de l'immense ville. Pour faciliter la circulation et permettre aux pietons de traverser sans danger on amenege des passages souterrains. Le metro de Moscou est le transport le plus pratique et le plus confortable. Malgre sa croissance rapide et les changements de ces dernieres annees, le visages de Moscou a conserve ses traits traditionnels. C'est la partie centrale de la ville qui a une multitude de monuments de l'histoire et de la culture (la Place Rouge avec la cathedrale de Basile-le Bienheureux, le vieux Krimlin). La Moscova revetue de granit traverse Moscou. Des dizaines de ponts jolis les uns que les autres relient les deux rives de la Moskova. Beaucoup de bateaux mousses sillonnent ses eaux.

VIII. Выпишите из текста предложение с глаголом в пассивной форме, назовите время этого глагола. Предложение переведите.

IX. Выпишите из текста предложение с усилительным оборотом, подчеркните его и переведите предложение.

X. Письменно ответьте на следующие вопросы:

1. Pourquoi peut-on dire que Moscou a une situation geographique avantageuse?
2. Comment peut-on prouver (доказать) que Moscou est le centre politique, economique et culturel de la Russie?
3. Est-ce que la circulation est intense a Moscou? Qu'est-ce qu'on fait pour faciliter la circulation?

## Вариант 2

I. Перепишите следующие предложения; подчеркните одной чертой личные местоимения в функции прямого дополнения и двумя чертами – в функции косвенного дополнения. Предложения переведите:

1. Le professeur corrige-t-il vos fautes? Oui, il les corrige. 2. Voici leur tableau. Nous les regardons. 3.

Prenez cette revue et donnez la lui.

II. Поставьте глагол в пассивную форму и переведите:

On a construit ces belles maisons il y a deux ans.

III. Раскройте скобки, поставив глагол первого предложения в passe immediat, а глагол второго предложения в futur immediat. Переведите оба предложения.

1. On (traduire) ce texte. 2. L'enfant (pleurer).

IV. Переведите следующие предложения, предварительно тщательно разберитесь в роли местоимения il. Те предложения, в которых il является личным местоимением, напишите под левой рамкой, а те, в которых il – безличное местоимение (непереводимое), напишите под правой рамкой:

il - он

il – безличное местоимение

1. Il reste tout seul dans cette maison. 2. Il nous reste trois minutes avant le depart de notre train. 3. Il arrive qu'il manque les cours. 4. Il arrive a sa place a six heures

precises.

V. Перепишите следующие предложения, переведите их, учитывая многозначность слова *compter*:

1. Il faut compter les enfants dans cette chambre. 2. A l'hôpital je trouve le temps long, je compte les jours. 3. Je compte bien qu'il viendra. 4. Il faut compter avec son opinion. 5. Dans cette affaire comptez sur moi.

VI. Перепишите предложения. Вставьте вместо точек одну из форм относительных местоимений (*qui, que*) и переведите эти предложения:

1. L'homme ... vous voyez est mon frère.
2. L'homme ... va à cette direction est mon frère.

VII. Прочитайте и переведите текст.

### **Paris.**

La France compte 29 villes de plus de 200 mille habitants et une quarantaine de villes de plus de 100 mille: Lyon, Marseille, Lille, Bordeaux et Toulouse. Mais c'est évidemment Paris qui vient en tête avec une agglomération de plus de 9 millions d'habitants. Paris est située sur la Seine, au cœur du Bassin parisien, au centre duquel converge le réseau hydrographique constitué par Seine et ses affluents, l'Oise et la Marne. Les avantages de sa situation ont permis à Paris de devenir, dès le XIII<sup>e</sup> siècle, le plus important foyer commercial, politique et culturel de la France. Capitale politique et intellectuelle, Paris est le siège du gouvernement, des grandes administrations, d'un archevêché, des établissements universitaires et de nombreux organismes internationaux. Principal port fluvial, Paris est encore le premier centre commercial et industriel de la France, grâce à l'abondance de la main-d'œuvre, à l'importance du marché de consommation, à la convergence des voies de communication et la concentration des capitaux. Paris conserve les traces de son développement concentrique de part et d'autre de la Seine, enjambée par 33 ponts. Le fleuve entoure l'île de la Cité où se dresse Notre-Dame de Paris. La rive droite est traditionnellement commerçante. Le quartier de Halles, principal marché parisien depuis le XII<sup>e</sup> siècle, a connu depuis les années 1950 des modifications importantes: les pavillons ont disparu et le marché a laissé place à un complexe commercial (Forum), des parkings et une gare RER souterrains. Sur le plateau Beaubourg s'élève, depuis 1977, le Centre national Georges Pompidou. Sur la rive droite il y a beaucoup de monuments symboles d'histoire de la France: palais du Louvre, palais et jardin de Tuileries avec l'arc de Carrousel et la Pyramide, place de la Concorde, avenue des Champs-Élysées, place Charles-de-Gaulle-Etoile avec l'Arc de Triomphe, la Grande Arche. La rive gauche conserve sa vocation intellectuelle née au Moyen Âge. Le Quartier Latin sur les pentes de la montagne Sainte-Geneviève, couronnée depuis 1812 par le Panthéon, est depuis, le XII<sup>e</sup> siècle le secteur privilégié de l'Université. La rive gauche est dotée de nombreux espaces verts: le jardin des Plantes, le parc Montsouris et le jardin de Luxembourg. Le quartier Montparnasse connaît un renouveau avec le centre commercial et administratif Maine-Montparnasse (la tour Montparnasse mesure 200 mètres). Et, bien sûr, on ne peut pas oublier le monument le plus connu de la capitale, la Tour Eiffel, un vrai symbole de Paris.

VIII. Выпишите из текста предложение с глаголом в пассивной форме, назовите время этого глагола. Предложение переведите.

IX. Выпишите из текста предложение с усилительным оборотом, подчеркните его и переведите предложение.

X. Письменно ответьте на следующие вопросы:

1. Qu'est-ce qui a permis à Paris de devenir le foyer commercial, politique, économique et culturel le plus important de la France?
2. Quels monuments symboles de l'histoire de la France existent sur la rive droite?
3. Y a-t-il beaucoup d'espaces verts sur la rive gauche?

### **Вариант 3**

I. Перепишите следующие предложения; подчеркните одной чертой личные местоимения в функции прямого дополнения и двумя чертами – в функции косвенного дополнения. Предложения переведите:

1. Qui est-ce qui prépare leur diner? C'est la mère qui le leur prepare.
2. Prenez mon livre et donnez-le lui.
3. Faut-il fermer la porte? Non, nelafermezpas!

II. Поставьте глагол в пассивную форму и переведите:

On construira cette maison l'année suivante.

III. Раскройте скобки, поставив глагол первого предложения в *passé immédiat*, а глагол второго предложения в *futur immédiat*. Переведите оба предложения.

1. Je (accepter) votre condition.
2. Les enfants (jouer) dans la grande pièce.

IV. Переведите следующие предложения, предварительно тщательно разберитесь в роли местоимения *il*. Те предложения, в которых *il* является личным местоимением, напишите под левой рамкой, а те, в которых *il* – безличное местоимение (непереводимое), напишите под правой рамкой:

*il* - он

*il* – безличное местоимение

1. Il semble preoccupe.
2. Il nous semble que vous etes malade.
3. Il fait mauvais temps cet ete.
4. Il fait tout ce qu'il peut.

V. Перепишите следующие предложения, переведите их, учитывая многозначность слова *occuper*:

1. Cette personne occupe mon lieu.
2. Ce pays est occupé par l'armée allemande.
3. Ce taxi est occupé.
4. Ils s'occupent de politique.
5. Il est très occupé.

VI. Перепишите предложения. Вставьте вместо точек одну из форм относительных местоимений (*qui, que*) и переведите эти предложения:

1. La mere ne peut laisser la petite ... est malade.
2. Ne dites pas ... vous etes malade.

VII. Прочитайте и переведите текст.

### **Saint-Petersbourg.**

Saint-Petersbourg est une ville sacrée pour chaque Russe. Son nom est lié aux pages glorieuses de l'histoire et de la culture de notre pays. C'est une ville-monument, une ville-musée. Elle est très belle, cette ville nordique sur la Neva, chantée par les poètes, représentée par les peintres. C'est une ville au ciel sévère de la Baltique, aux "nuits-blanches", aux avenues bien droites, aux parcs verdoyants, aux ponts et canaux innombrables. Fondée en 1703 par Pierre le Grand qui la considérait comme "une fenêtre de la Russie sur l'Europe", la ville est devenue la capitale de l'empire en 1715. C'est en 1918 que Moscou est redevenue la capitale du pays. Le 26 janvier 1924, cinq jours après la mort de Lénine, la ville a pris le nom de Leningrad. Son premier nom lui est revenu à la suite d'un référendum en 1991. Pendant la Deuxième Guerre mondiale, la ville encerclée presque totalement par les troupes allemandes a subi 900 jours de siège. Les quartiers extérieurs ont été dévastés, seul le centre de la ville est resté à peu près intact. Aujourd'hui la ville, appelée parfois la Venise du Nord à cause de ses nombreux canaux et 500 ponts, constitue l'un des plus riches centres touristiques de la Russie. La place centrale de la ville est la place du Palais. La colonne Alexandre érigée en l'honneur de la victoire sur Napoléon en guerre 1812 - 1815 se dresse au centre de la place. Saint-Petersbourg est célèbre par ses musées. L'Ermitage possède des pièces des cultures préhistoriques et antiques, de collections d'objets de l'Orient antique. On peut y admirer les toiles de Léonard de Vinci et de Titien, de Rembrandt et de Rubens, de Ribera et de Murillo, de Matisse et de Picasso ainsi que beaucoup d'autres peintres

renommés. Presque tous les tsars russes a commencer par Pierre le Grand sont inhumés dans la cathédrale Pierre-et-Paul qui se dresse dans l'enceinte de la forteresse. La cathédrale Saint-Isaac est un majestueux monument de l'architecture du XIX-ème siècle construit d'après le projet de l'architecte Monferrant. C'est l'une des plus grandioses cathédrales du monde entier qui peut contenir près de 15 mille personnes à la fois. A l'intérieur on voit une très riche collection de mosaïques du XIX-ème siècle. Pour Saint-Petersbourg, comme pour toute autre ville possédant un riche héritage architectural forme au cours des siècles, un des problèmes importants qui se pose est la conversation des ensembles architecturaux, de l'esthétique des places, des rues et des édifices.

VIII. Выпишите из текста предложение с глаголом в пассивной форме, назовите время этого глагола. Предложение переведите.

IX. Выпишите из текста предложение с усилительным оборотом, подчеркните его и переведите предложение.

X. Письменно ответьте на следующие вопросы:

1. Pourquoi peut-on dire que Saint-Petersbourg est une ville sacrée pour chaque Russe?
2. Qu'est-ce que la ville a subi pendant la Deuxième guerre mondiale?
3. Quels problèmes se pose maintenant devant la ville de Saint-Petersbourg?

#### Вариант 4

I. Перепишите следующие предложения; подчеркните одной чертой личные местоимения в функции прямого дополнения и двумя чертами – в функции косвенного дополнения. Предложения переведите:

1. Attendez-vous vos amis? Oui, nous les attendons toute une heure. 3. Je lui demande son adresse. 4. Voici cette revue. Montrez-la lui.

II. Поставьте глагол в пассивную форму и переведите:

Le savant russe Попов a inventé la radio.

III. Раскройте скобки, поставив глагол первого предложения в *passé immédiat*, а глагол второго предложения в *futur immédiat*. Переведите оба предложения.

1. Elle (expédier) ces lettres a la poste. 2. Je (se coucher) au grand air.

IV. Переведите следующие предложения, предварительно тщательно разберитесь в роли местоимения *il*. Те предложения, в которых *il* является личным местоимением, напишите под левой рамкой, а те, в которых *il* – безличное местоимение (непереводимое), напишите под правой рамкой:

*il* - он

*il* – безличное местоимение

1. Il est certain que vous êtes malade.

2. Il est ouvrier.

3. Il a une heure avant la rencontre.

4. Dans les rues il y a beaucoup de passants.

V. Перепишите следующие предложения, переведите их, учитывая многозначность слова *garder*:

1. Ma mère ne travaille pas, elle garde des enfants.

2. Quand je suis malade, je garde la chambre.

3. Le père garde son fils de l'erreur.

4. Il est difficile de garder la viande pendant les grosses chaleurs.

5. Il garde tout jours le silence.

VI. Перепишите предложения. Вставьте вместо точек одну из форм относительных местоимений (*qui*, *que*) и переведите эти предложения:

1. Montrez-moi les gens ... vous intéressent. 2. Ce sont les cadeaux ... tu me feras.

VII. Прочитайте и переведите текст.

**Strasbourg.**

En juillet 1979 la première réunion du parlement européen, dans un palais ultramoderne, a mis en vedette cette cité pittoresque et vivante. Orgueilleuse ville libre jadis, alsacienne et française depuis 1681, avec les intermèdes que l'on sait, siège du Conseil de l'Europe depuis 1949. Strasbourg prend officiellement rang de capitale au sein d'une Europe aux nations reconciliées. Le nom de Strasbourg dérive de Strateburgum, c'est-à-dire le "bourg des routes". Les rubans de bétons des autoroutes et des voies rapides doublent maintenant les vieilles routes. Le Rhin, le plus européen de fleuves, permet la navigation de Baie à la mer du Nord. L'aéroport recueille un million de passagers par an, les avions mettent l'Alsace à un court vol d'oiseau de Londres, Bruxelles, Amsterdam, Francfort, Milan et Rome. En 842, les petits-fils de Charlemagne, Charles le Chauve et Louis le Germanique prononcent les Serments de Strasbourg, un serment d'assistance mutuelle contre leur frère Lothaire. C'est le premier texte connu écrit en français. Les Strasbourgeois d'antan voyaient beaucoup plus loin que leurs murailles. Liés aux républiques marchandes de Suisse et aux Pays-Bas, Strasbourg a rallié architectes germaniques et français pour construire sa cathédrale. La cathédrale ne possède qu'une flèche, elle est ornée d'importantes sculptures gothiques, de vitraux et de tapisseries et abrite une belle horloge astronomique. Au XV<sup>e</sup> siècle la ville accueille Gutenberg, participe au mouvement humaniste, si enraciné en Alsace est devenue une base de la Réforme, a ouvert ses écoles aux étudiants de toutes les nationalités, commerce sans souci des frontières. En 1792, c'est à Strasbourg que Rouget de Lisle chante le "Chant de guerre pour l'armée de Rhin" (La Marseillaise).assiégée par les Allemands en 1870, la ville capitule après une résistance héroïque; elle reste sous la domination allemande jusqu'en 1918. Elle a beaucoup souffert au cours de la Deuxième Guerre mondiale, et est libérée le 23 novembre 1944. La cité est aujourd'hui un centre économique et politique de premier plan. La ville s'est dotée d'un palais de Congrès d'avant-garde et d'une université très contemporaine; elle a agrandi et creusé les impressionnants bassins qui font d'elle l'un de grands ports de France. Les Strasbourgeois se sont aussi mis en tête de rajeunir les vieilles pierres fatiguées et offrent à leurs hôtes les surprises d'un véritable musée en plein air d'architectures diverses. Strasbourg mérite bien son nom de "capitale européenne".

VIII. Выпишите из текста предложение с глаголом в пассивной форме, назовите время этого глагола.

Предложение переведите.

IX. Выпишите из текста предложение с усилительным оборотом, подчеркните его и переведите предложение.

X. Письменно ответьте на следующие вопросы:

1. Quand et pourquoi Strasbourg prend officiellement rang de capitale européenne?
2. Pourquoi peut-on dire que les Strasbourgeois "voyaient beaucoup plus loin que leurs murailles"?
3. Qu'est-ce qui caractérise le Strasbourg d'aujourd'hui?

### Вариант 5

I. Перепишите следующие предложения; подчеркните одной чертой личные местоимения в функции прямого дополнения и двумя чертами – в функции косвенного дополнения. Предложения переведите:

1. Tu leur donnes ton cahier.
2. Votre camarade, at-il passé ses examens? Oui, il les a passés.
3. Comprenez-vous ma question? Non, je ne la comprends pas.

II. Поставьте глагол в пассивную форму и переведите:

Beaucoup de touristes ont visité cette ville.

III. Раскройте скобки, поставив глагол первого предложения в passé immédiat, а глагол второго предложения в futur immédiat. Переведите оба предложения.

1. Ils (prendre part) à cette conférence.
2. Il (accomplir) ce travail.



IV. Переведите следующие предложения, предварительно тщательно разберитесь в роли местоимения il. Те предложения, в которых il является личным местоимением, напишите под левой рамкой, а те, в которых il – безличное местоимение (непереводимое), напишите под правой рамкой:

il - он il – безличное местоимение

1. Il est possible qu'ils lisent ces textes.

2. Il est écrit par cet écrivain.

3. Il arrive toujours à l'heure exacte.

4. Il arrive que vous êtes en retard.

V. Перепишите следующие предложения, переведите их, учитывая многозначность слова charger:

1. On le chargera de paquets.

2. On l'a chargé d'organiser cette réunion.

3. Je me charge de tout.

4. Le gouvernement a chargé le peuple d'impôts.

VI. Перепишите предложения. Вставьте вместо точек одну из форм относительных местоимений (qui, que) и переведите эти предложения:

1. Il m'avait écrit la lettre ... j'ai reçue il y a une semaine.

2. Ils veulent lire le livre ... est très intéressant.

VII. Прочитайте и переведите текст.

### Marseille

Marseille, grand port de la Méditerranée, est la deuxième ville de France après Paris. Les premiers souvenirs historiques concernant Marseille remontent au XI<sup>e</sup> siècle avant notre ère. Comme dit la légende, des commerçants et navigateurs grecs vinrent s'installer sur la côte de la Gaule. Ils y fondèrent une ville, dans une petite baie fermée, abritée par les montagnes. Cette ville est appelée Massilia. La ville se développait rapidement et est devenue bientôt un des principaux ports du bassin occidental de la Méditerranée. Aujourd'hui, avec ses 35 kilomètres de quais, Marseille est un grand port moderne, le mieux placé pour faire le commerce avec les pays d'Afrique et d'Orient. Mais Marseille n'est pas seulement un port de commerce, c'est aussi un important centre industriel. Là sont traités les produits alimentaires qui arrivent des pays d'Afrique avec lesquels la France entretient ses traditionnelles relations commerciales. L'industrie chimique et les constructions mécaniques et navales y sont aussi développées. Bien que très antique, Marseille n'a pas de monuments anciens remarquables. L'artère principale de la ville est la Canebière. Cette rue, il est vrai, n'a pas une très grande longueur, mais elle est large, bordée de grands hôtels, de cafés, de maisons monumentales. Très fiers de leur ville et de la Canebière, les Marseillais prétendent que Marseille est plus beau que Paris. Ils disent, lorsqu'ils veulent plaisanter les Parisiens : "Si Paris avait la Canebière, ça ressemblerait à un petit Marseille". La Canebière qui débouche sur le Vieux-Port divise la ville en deux parties bien distinctes. C'est tout d'abord le vieux Marseille, aux rues sombres, étroites et montueuses, habité par des ouvriers et des pêcheurs, et le nouveau Marseille, ville moderne aux belles maisons et larges boulevards plantés de palmiers et de platanes. À gauche du Vieux-Port, en haut d'un rocher se dresse une vieille cathédrale, Notre-Dame-de-la-Garde. De là une belle vue s'ouvre sur la ville, le port et sur la mer où l'on aperçoit le château d'If. Le château d'If est une forteresse bâtie au XVI<sup>e</sup> siècle sur une petite île rocheuse à trois kilomètres de Marseille. Ce château servit longtemps de prison d'État. Son architecture n'a rien de remarquable, mais ce qui le rend intéressant ce sont les souvenirs romanesques qui y sont liés. C'est là qu'Alexandre Dumas a placé une des principales scènes du roman "Monte-Cristo".

VIII. Выпишите из текста предложение с глаголом в пассивной форме, назовите время этого глагола. Предложение переведите.

IX. Выпишите из текста предложение с усилительным оборотом, подчеркните его и переведите предложение.

X. Письменно ответьте на следующие вопросы:

1. Pourquoi peut-on dire que Marseille est un grand port moderne?
2. Quelle est l'artère principale de la ville?
3. De quoi est célèbre le chateau d'If?

Процедура оценивания контрольных работ

Контрольные работы выполняются студентами заочной формы обучения. Контрольная работа представляет собой проверку усвоения учебного материала студентом на протяжении семестра и является формой текущего контроля успеваемости. Студент допускается к сдаче зачета и экзамена при положительной оценке контрольной работы.

Студент выполняет один из пяти вариантов в соответствии с последней цифрой номера зачетной книжки (шифр).

Студенты, шифр которых оканчивается на 1 или 2, выполняют вариант №1, на 3 или 4 - №2, на 5 или 6 - №3, на 7 или 8 - №4, на 9 или 0 - №5.

Контрольная работа выполняется в печатном виде на листах формата А4 или письменно в отдельной тетради. На титульном листе пишется название вуза, направление подготовки, название дисциплины, номер контрольной работы, фамилия и инициалы студента, номер группы, шифр, номер варианта. Общими показателями оценки контрольной работы являются: полнота, логичность, осознанность, культура письменной речи, соответствие требованиям к оформлению. При оценке уровня выполнения контрольной работы могут быть установлены следующие критерии:

- умение работать со справочной литературой и словарями;
- навыки чтения, перевода литературы по направлению подготовки;
- умение анализировать и выполнять задания на основе предложенных грамматических форм и конструкций.

Оценка «зачтено»/«не зачтено» выставляется на титульном листе контрольной работы.

### **Критерии оценки**

Оценка «зачтено» ставится за полное и глубокое владение содержанием учебного материала, научное, логичное изложение, развитую культуру письменной речи. Контрольная работа выполнена студентом по своему варианту в объеме 80-100% и отсутствуют грубые лексико-грамматические ошибки. Оценка «не зачтено» ставится, если студент обнаруживает непонимание излагаемого учебного материала, искажает его смысл, демонстрирует низкую культуру письменной речи, грубо нарушает требования к оформлению контрольной работы. Работа выполнена не по варианту, либо в объеме менее 51% и допущены грубые лексико-грамматические ошибки. Контрольную работу с оценкой «не зачтено» студент дорабатывает и представляет на проверку с первым вариантом работы и замечаниями преподавателя.